

En agosto

FUERTE CAIDA DE TASA DE INTERES

- Tendencia anual muestra una disminución de un 40% en mayo a un 10% a esta fecha
- Se reduce costo del dinero, haciéndose más rentables los negocios

A un 10 por ciento anual bajó la tasa de interés real en el mes de agosto, según información entregada ayer por el Banco Central. Dicho valor era cercano al 40% en mayo pasado.

Esta disminución en el precio del dinero, había sido captada por las empresas constructoras, que han advertido una mejor posición financiera de la demanda por viviendas.

Voceros del área financiera oficial.

señalaron a LA NACIÓN, que "éste es un claro signo reactivador de la economía", esperándose que la tendencia se mantenga y se acentúe en los próximos meses.

AGREGADOS MONETARIOS

La información dada por el Banco Central está contenida en su Informe Monetario y Financiero correspondiente.

te al 31 de agosto recién pasado. Ahí, se señala que el dinero del sector privado (M1) — es decir, las cuentas corrientes privadas en el sistema financiero netas de encaje más el circulante — se incrementó en un 3,7 por ciento en los últimos 30 días.

Por su parte M2, o sea, el dinero del sector privado, más los depósitos a

(Pasa a la Pág. 12A)

Chile y Argentina prorrogan en forma parcial tratado de 1972

- Hoy se intercambian documentos en el Vaticano. Instrumento mantiene vigencia sólo para el diferendo austral

EL VATICANO (Especial para LA NACIÓN). — Chile y Argentina intercambiarán formalmente hoy documentos mediante los cuales se prorrogan limitada y parcialmente la vigencia del tratado de 1972 sobre solución jurídica de sus controversias. El intercambio, considerado como otro importante logro del Papa Juan Pablo II en su

mediación entre ambos países para superar el conflicto limítrofe austral, se realizará en presencia del Cardenal Antonio Samoré, representante de Su Santidad en el citado proceso.

Fuentes vaticanas no han descartado la posibilidad de que el propio Santo Padre concurre a solemnizar la

sobria ceremonia que debe realizarse antes del mediodía romano.

Según trascendió, en la ocasión cada delegación entregará un documento firmado por sus respectivos cancilleres. En ellos se establece que el citado instrumento jurídico de 1972 — cuya duración era de diez años y que había sido denunciado por Argentina a comienzos del presente — mantendrá su vigencia para el solo efecto de las materias relativas al llamado conflicto limítrofe austral. El acuerdo estipula, asimismo, que no se podrá recurrir a dicho tratado mientras se mantenga el proceso de mediación del Sumo Pontífice.

Observadores internacionales estiman que este episodio aparece como un decisivo paso en el esfuerzo mediador del Papa Juan Pablo II y de su representante, Cardenal Samoré, pues con ello se despeja un poco más el camino hacia la solución del diferendo que, a fines de 1978, casi provocó un enfrentamiento bélico entre ambos países.

RECIPROCIDAD

ROMA, 14 Septiembre (AP). — Bajo la mirada de Juan Pablo II, Argentina y Chile están a punto de formalizar un acuerdo que les impedirá recurrir a mecanismos ajenos al Vaticano para

(Pasa a la Pág. 12A)

Balanza comercial registró superávit en mes pasado

- El Banco Central informó sobre el crecimiento experimentado por las exportaciones, reflejando una mejor posición del comercio exterior

(Inf. Pág. 7A)



VIOLENCIA EXTREMISTA EN EL PERU

Dos hermanos, víctimas de las ejecuciones que los ultra-izquierdistas llevan a cabo en el país, yacen asesinados en las afueras de su hacienda en la localidad de Matara, a 60 kilómetros de Ayacucho. El gobierno informó que apresó a nueve extremistas durante luchas protagonizadas por los rebeldes y efectivos de las Fuerzas Armadas, que tuvieron que intervenir para detener el auge subversivo en el país (Radiofoto AP) (Inf. Pág. 10-A).



Grace Kelly, rutilante estrella del cine que adquirió su título de nobleza al desposarse con el Príncipe Rainiero de Mónaco, falleció ayer víctima de las graves heridas sufridas en accidente automovilístico, el lunes, en una autopista de Montecarlo.

Murió Princesa Grace de Mónaco

- Había sufrido accidente automovilístico en Montecarlo

MONTECARLO, MONACO, Sept. 14 (AP). — La Princesa Grace de Mónaco murió esta noche en el hospital local, a consecuencia de las heridas que recibió en un accidente automovilístico ayer, informó el Servicio de Prensa del Gobierno de Mónaco.

Una declaración del Palacio del Príncipe Rainiero dijo que la Princesa de 51 años de edad murió de "una hemorragia vascular intracerebral".

Se había anunciado en un principio que la ex actriz norteamericana Grace Kelly sufrió fracturas en las piernas, costillas y hombro cuando su automóvil, en que viajaba acompañada por su hija Stephanie, se estrelló en un camino montañoso sinuoso en las afueras del pueblo francés de La Turbie.

El vehículo se desvió unos 40 metros del camino, pero Stephanie escapó con lesiones menores.

En su declaración, el Palacio dijo que la condición de la Princesa Grace "se deterioró durante la noche del 13 al 14 de septiembre y durante el día 14".

"La prognosis era muy reservada al mediodía del 14. Hacía el final de la jornada se habían agotado todas las posibilidades terapéuticas y Su Serena Majestad la Princesa Grace murió de una hemorragia vascular intracerebral a las 23.30 (20.30 GMT)", concluyó.

Una agencia francesa atribuyó a la policía haber dicho que ni Grace ni su hija usaban los cinturones de seguridad, obligatorios en Francia.

Un vocero del Palacio, Georges Lucombski confirmó esta mañana que la joven Stephanie fue internada en el Hospital Central de Mónaco "para observación" y que permanecía en el establecimiento esta noche.

(Pasa a la Pág. 11-A)

Asesinado Presidente del Líbano

BEIRUT, Septiembre 14 (UPI). — El Presidente electo del Líbano, Beshir Gemayel, fue asesinado hoy al estallar una bomba que destruyó la sede de su Partido Falangista en el sector oriental de Beirut, provocándose una profunda crisis política en el país.

Por lo menos otras ocho personas, quienes eran altos dirigentes del Partido Falangista Cristiano, murieron al estallar la bomba, con una fuerza explosiva de casi 250 kilos de TNT.

El Primer Ministro Chefik Wazzan confirmó en las primeras horas del miércoles la muerte de Gemayel, que a los 34 años se habría convertido en el Presidente más joven del Líbano.

"Con gran dolor, recibo esta trágica noticia y denuncio enérgicamente este acto criminal", dijo Wazzan en una declaración.

Agregó que el asesinato de Gemayel, que tenía previsto asumir el poder el 23 de septiembre, es parte de "una cadena de conspiraciones criminales contra el Líbano en momentos en que comienza a recuperar su fuerza".

Tras conocerse públicamente la muerte del Presidente electo, se es-

(Pasa a la Pág. 11-A)

Dramática búsqueda en la cordillera

- Sigue desaparecido hijo del general Humberto Gordon
- Hoy será sepultado el teniente Rodrigo Estrada

Dramática y sin resultados positivos ha sido hasta el momento la búsqueda de los cinco andinistas, tres militares y dos civiles, perdidos el domingo último en las inmediaciones de Río Blanco al caer sobre la patrulla que integraban una avalancha de nieve.

El brigadier Arturo Aranda se halla al mando de los grupos terrestres y aéreos que participan en la labor de rescate de los extraviados, sin que — de momento — ésta sea satisfactoria puesto que el mal tiempo reinante en la zona ha impedido el acceso de aviones al lugar denominado "Los Leones", cerca de la Minera Andina, a unos 65 kilómetros de la ciudad de Los Andes.

Entre los desaparecidos se encuentran el subteniente Humberto Gordon Maturana, hijo del Director de la Central Nacional de Informaciones, mayor general Humberto Gordon Rubio; los cabos primeros del Ejército, Angel Espinoza y Milton Montaña, y los andinistas civiles, pertenecientes al Club Alpino Italiano, de apellido Alvarez e Izquierdo.

(Pasa a la Pág. 12A)

Junta de Gobierno aprobó bonificación de Fiestas Patrias

El proyecto de ley cumplió ayer su trámite legislativo y concede una bonificación a los trabajadores del sector público, de un monto básico de \$ 410, el que se incrementará en la misma cantidad por cada persona por la cual el beneficiado perciba asignación familiar o maternal.

(Inf. Pág. 9 A)

Destacan ayuda de Beca Presidente de la República

Los estudiantes que acudieron a recibir el cheque correspondiente al mes de septiembre de la beca "Presidente de la República" agradecieron y destacaron el beneficio de la iniciativa presidencial, especialmente por adelantar el pago con motivo de las Fiestas Patrias.

(Inf. Pág. 12 A)

El viernes a las 12 parten las fondas

El próximo viernes, a las 12.00 horas, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, concurrirá a la Quinta Normal donde inaugurará la fonda oficial "La Ghilenta", dando por iniciada esta actividad en todas las comunas de la Región Metropolitana.

(Inf. Pág. 5 A)

Detenidos asaltantes subversivos

(Inf. Pág. 8-A)

DESPERDICIOS NUCLEARES AL MAR

Dos miembros del grupo ecológico "Greenpeace" ven en serias dificultades sus botes cuando un tripulante de un barco holandés arroja dos barriles con desperdicios nucleares en el Atlántico, a centenares de kilómetros de la costa noroeste de España. Los miembros de la agrupación que lucha por preservar intacta la naturaleza no han podido evitar la descarga de desechos atómicos en el mar (Radiofoto AP).

BID y SENDOS ejecutarán el programa

91 millones de dólares para agua potable y alcantarillado

Noventa y un millones de dólares invertirá el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS, en la ejecución de nuevas obras de agua potable y alcantarillado. La solicitud de préstamo fue presentada al Banco Interamericano de Desarrollo junto a los antecedentes de este programa que se desarrollará en cuatro años, a contar de 1983.

El préstamo sería incluido en el denominado "BID-CORFO", que asciende aproximadamente a 240 millones de dólares y que también está destinado a obras de vialidad urbana, electrificación rural y construcción de micro centrales eléctricas.

REUNION DE ESTUDIO

Para analizar los proyectos que postulan al financiamiento a través del referido préstamo, se encuentra en Chile una misión especial del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, cuyos miembros se reunieron ayer con el director de SENDOS, ingeniero civil Jaime Urzúa Rebeco y sus asesores.

La misión está integrada por el jefe, Walter Ross; el especialista sanitario, Fuad Aburalach y el oficial de operaciones, John Gould. Al grupo se unió el subrepresentante del BID en Chile, José Pedro Algorta y el especialista sectorial, Luis Linares.

Durante su permanencia en Chile, que será de tres semanas, los personajes mencionados visitarán este fin de semana Concepción y Talcahuano y la próxima, Antofagasta. Entretanto se dedicarán al estudio de los antecedentes que fundamentan la solicitud, los aspectos relacionados con el estado financiero de SENDOS, su sistema contable, institucionalidad, política tarifaria, planes y programas.

(Pasa a la Pág. 12A)

Catedrático alemán visita Chile

El Prof. Dr. Hellmut Becker obtuvo su nombramiento como catedrático de Sociología Educativa en la Universidad Libre de Berlín. A partir de 1963 es director fundador del Instituto Max Planck de Ciencias Pedagógicas. Los estudios más importantes que abarca este Instituto comprenden socialización, escolaridad, comportamiento de la enseñanza y derechos de la educación, economía educacional, educación y laboriosidad.

El Instituto Mac Planck de Ciencias Pedagógicas trabaja actualmente y desde su fundación con científicos del ramo de la Pedagogía, Sociología, Economía, Juristas, Historiadores, Matemáticos, y otros científicos dentro de una investigación interdisciplinaria.

El Prof. Dr. Hellmut Becker fue miembro, durante largos años, asesor del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania. Miembro, durante largos años, de la Corporación de la Enseñanza para Adultos. Numerosas publicaciones sobre educación.

Su visita comprenderá un Seminario que se efectuará el martes 28 de septiembre de 1982, de 9.30 a 13 horas y de 14.30 a 17 horas, en el Centro de Perfeccionamiento del Ministerio de Educación, Lo Barnechea, sobre el tema: "El adulto como estudiante".



Dr. Hellmut Becker



"La Celestina", de Fernando de Rojas, es el actual montaje de la Compañía de Teatro Itinerante, que también presentó este año el cuento infantil "La Princesa Panchita", de Jaime Silva.

El Teatro Itinerante: un aporte cultural a Chile

Los objetivos se cumplen plenamente en todas las regiones

Alrededor de 270 mil personas de norte a sur del país han visto los montajes teatrales llevados hasta los más alejados lugares de nuestro territorio por la Compañía de Teatro Itinerante. El grupo de jóvenes actores viajeros fue creado en 1978 por el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, con la valiosa cooperación de la Corporación Artística de la Universidad Católica de Chile.

En estos cuatro años de labor ininterrumpida, los objetivos iniciales se han cumplido plenamente, sobrepasando incluso lo programado. Las metas del Ministerio de Educación eran las de difundir el teatro llevando este espectáculo a los escenarios de todo Chile con obras de repertorio clásico y nacional y asesorar a los grupos aficionados en cada localidad a través de la docencia realizada por los propios actores.

Los resultados fueron exitosos desde sus inicios, ya que el primer montaje, "Romeo y Julieta", de William Shakespeare, contó con una audiencia de 80 mil espectadores en todo el país. La recepción en ese primer año, 1978, fue sin precedentes. El público repleto salas, escenarios improvisados y hasta estadios en todas las localidades donde se llevó esta labor artístico-cultural, probando así que el interés por el teatro existe, aún en los sitios más apartados.

Asimismo, se han formado a través de estos años, numerosos grupos que siguen los pasos del Teatro Itinerante en esta hermosa tarea. Esto permite que las regiones cuenten ahora con un público conocedor del teatro clásico y nacional y con compañías propias.

Entre las obras que se han puesto en escena en todo el país, están "Chafaricillo", de Acevedo Hernández (1979); "Las tentaciones de Pedro", basada en el Peer Gynt, de Ibsen (1980); "Sueño de una noche de verano", de William Shakespeare; "La princesa Panchita", de Jaime Silva (1981); y este año "La celestina", de Fernando de Rojas.

Aparte de conseguirse las metas programadas, el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Pública, en sus Cuadernos de Teatro, las obras puestas en escena por la compañía viajera, los cuales son repartidos en colegios e instituciones con el fin que sirvan de material didáctico.

Además, se han grabado en videocassette las obras "Sueño de una noche de verano", "La princesa Panchita" y "La Celestina", para que sirvan de material de archivo educacional y puedan ser exhibidas en circuito cerrado en colegios y liceos.

Discernidos ganadores en el Concurso Johann W. von Goethe

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe-Institut, informó de los resultados arrojados por el concurso "Johann Wolfgang von Goethe", de Composición Musical.

El jurado estuvo compuesto por Federico Heinlein, Alfonso Letelier, Fernando Rosas y Ernesto Straus.

Dicho jurado decidió por unanimidad lo siguiente: Primer Premio: \$ 60.000, desierto. Segundo premio: \$ 30.000, Roberto Escobar. Tercer premio: a) \$ 20.000, René Novoa G.; b) \$ 20.000, Eduardo Ernesto Cáceres; c) \$ 20.000, Hermann Kock Stecher.

El concurso "Johann Wolfgang von Goethe", de Grabado, organizado por motivo del trigésimo aniversario del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe-Institut de Santiago, ha contado con la participación de cuarenta y cuatro artistas que han enviado un total de ochenta y tres trabajos.

La comisión preseleccionó las obras actualmente expuestas en nuestra sala de actos.

El jurado compuesto por Ricardo Bindis, Pedro Labowitz y Eduardo Vilches ha decidido por unanimidad otorgar los siguientes premios:

Primer premio: \$ 60.000, Pedro Millar. Segundo Premio: \$ 30.000, Angélica Bórquez. Tercer Premio: Diploma, Oscar Moreno.

Menciones honoríficas recayeron en los siguientes artistas: Fernando Allende, Verónica Barraza, Anselmo Osorio.

ACTIVIDADES

FORO

"La Fotografía como medio de comunicación social"

Lunes 20, 19.00 horas.

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe-Institut, en colaboración con la Escuela de Periodismo de la Pontificia Universidad Católica de Chile, Reichneider y el Centro de Investigaciones Mediales presentan un foro sobre el tema: "La fotografía como medio de comunicación social".

Participantes: Ricardo Astorga, Jorge Inanizewski, Juan Guillermo Mellado, Lincayán Parada, Samuel Mena. Introducción Dr. Jorge Paredes.

Coordinación: Juan Domingo Marínello.

Lugar: ESMERALDA 650

Entrada libre.

Miércoles 22, 19.00 horas.

JAZZ

"Freigewelt"

"Trio de Jazz Brueninghaus, Alemania"

Jueves 23, 20.00 horas.

Rainer Brueninghaus, piano. Markus Stockhausen, trompeta, sintetizador. Fredy Studer, drums y percusión.

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe-Institut, en colaboración con el Centro Cultural de Los Andes, tienen el agrado de presentar la actuación del Trio de Jazz Brueninghaus, de Alemania. Integrantes: Rainer Brueninghaus, piano; Markus Stockhausen, trompeta, sintetizador; Fredy Studer, drums y percusión.

El grupo de Jazz de Rainer Brueninghaus nació como tantos otros en la industrializada ciudad de Düsseldorf-Alemania. Su nombre "Freigewelt" proviene de una poesía de Günter Eich (algo así como "Libre como el viento"). La música que nos trae el grupo Brueninghaus, con cadenas melódicas, ostinati, figuras giratorias, podría hacer pensar en "minimal music". Sin embargo, poco tienen en común con la terminología citada. Las estructuras mínimas se revelan en Brueninghaus siempre en referencias funcionales, como telón de fondo para la improvisación, como fuente de motivos, como agradable plano sonoro en contraste con otros instrumentos y timbres. Por instantes conscientemente es pulverizada también su motilidad, cuando el trio abandona transitoriamente referencias tonales y métricas. Junto al disco que ha grabado el grupo "Freigewelt" está logrando en Alemania, dentro de Europa y en el exterior creciente éxito. Este último, aunque le produce satisfacción, hace sin embargo, emanar entre ellos la sensación y el convencimiento que "no hay que tratar de perpetuar el éxito, sino por el contrario es preciso buscar nuevas aventuras y nuevos riesgos, aún desconfiando al público".

Rainer Brueninghaus durante su exitosa carrera en el área del jazz y acompañando a importantes valores del mismo provenientes de Alemania como Manfred Schoof y Volker Krieger, ya visitó Chile en dos oportunidades, hoy lo hace junto a su propio Grupo, orgullosamente llamado "Freigewelt", y acompañado de excelentes intérpretes del mundo del jazz alemán.

Funciones en Santiago: 22 de septiembre, a las 19.00 horas. ESMERALDA 650. 23 de septiembre, a las 20.00 horas. Alonso Ovalle 1465 (Metro Monda).

Inscripciones: \$ 200. Socios y estudiantes: \$ 100. Entradas en venta a contar del 15 de septiembre, en Biblioteca del Instituto Chileno-Alemán, Esmeralda 650.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080): LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 727676): LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 062 a las 8.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 071 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas: 86357): AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837): Vuelos tipo Charter a solicitud.

LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018): LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Pto. Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 719445): LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 063 a las 16.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 070 a las 17.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 006 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: (Informes: 575262): AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.10 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

VUELOS INTERNACIONALES LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018): LA 141 a las 08.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. LADECO: (Informes: 719445): LAD 201 a las 19.30 de Mendoza. LAD 111 a las 22.10 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300): AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: (Informes: 719000): PL 602 a las 09.50 de Buenos Aires. ALITALIA: (Informes: 719650): AL 574 a las 15.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires. AVIANCA: (Informes: 714105): AV 080 a las 10.10 de Buenos Aires. AV 021 a las 18.15 de Bogotá y Lima con conexiones de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Los Angeles, Panamá, Aruba y Curacao. ECUATORIANA: (Informes: 719447): LAE 071 a las 15.00 de Los Angeles, Miami, México, Quito y Guayaquil. FAST AIR: (Informes: 719430): UD 201 a las 11.00 de Miami. UD 511 a las 23.00 de Sao Paulo. IBERIA: (Informes: 719132): IB 999 a las 10.05 de Madrid. LUFTHANSA: (Informes: 719164): LH 502 a las 12.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751): LB 909 a las 12.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica. SAS: (Informes: 82736): Vuelos 957. Llegó a Buenos Aires a las 20.45 procedente de Copenhague. Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo (Combina con LAN Chile).

SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080): LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahití. LA 170 a las 12.45 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LADECO: (Reservas: 727676): LAD 110 a las 09.30 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121): AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AEROPERU: (Reservas: 715035): PL 602 a las 10.45 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y México. ALITALIA: (Reservas: 83336): 575 a las 11.45 a Río de Janeiro, Roma y Milán. AVIANCA: (Reservas: 714105): AV 080 a las 10.55 a Lima y Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París y Frankfurt. EASTERN AIRLINES: (Reservas: 713004): EA-1 a las 13.30 a Buenos Aires. EA-10 a las 20.55 a Lima, Miami y Nueva York. ECUATORIANA: (Reservas: 64251): LAE 071 a las 16.00 a Buenos Aires.

FAST AIR: (Reservas: 719430): UD 510 a las 14.00 a Sao Paulo. IBERIA: (Reservas: 714510): IB 987 a las 11.35 a Madrid. KLM: (Reservas: 398001): KL-794 a las 08.40 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam. LUFTHANSA: (Reservas: 722686): LH 503 a las 16.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

SANTORAL DE HOY: Nuestra Señora de los Dolores. Santa Macarena

MAÑANA: Santos Cornelio, Cipriano, Juan Masías. Santas Eufemia y Edita.



TRENES

HORARIO DE INVIERNO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dgo. Mar. Jves.
22.05	Concep.	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.20	Temuco	A. Salón	Lun. Mier. Vier.
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exp. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente. Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

Informaciones y Ventas de Pasajes: Estación Central. Fono 92157. Estación Mapocho. Fono 60623. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Calle El Libertador). Fono 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar. Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren. Fono 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

Efemérides Nacionales

- 1757 Se reconstruye la Villa de Illapel, que había sido fundada en 1752 por el Gobierno de Rozas.
- 1820 Con la firma del Director Supremo Bernardo O'Higgins se promulga el decreto que ordena la creación del Estado Mayor General del Ejército, con la misión de asesorar al Gobierno en el estudio y preparación de los elementos necesarios para consolidar la Independencia de la nueva República.
- 1849 A iniciativa de Andrés Bello, se conceden los primeros Premios a la Moralidad, otorgados desde entonces anualmente para celebrar el aniversario de la Independencia Nacional. Una de las primeras agraciadas con este galardón fue la profesora María Romero, quien enseñaba en una escuela gratuita de niñas pobres. La ejemplar maestra preparaba hasta el almuerzo para cuarenta de las más desamparadas, todos los días.
- 1910 Solemne bendición de los estándares de las escuelas públicas de Santiago, obsequiadas por el Ministerio de Instrucción Pública, como recuerdo de la celebración del primer Centenario de la República.
- 1924 La Junta de Gobierno encabezada por el general Luis Altamirano, crea por primera vez en el país el sistema de Decretos Leyes, de los cuales dictó 231 en sus 4 meses y 16 días de mandato.
- 1945 Se declara monumento nacional la casa que existe en Talca y en la cual fue aprobada el Acta de Proclamación de la Independencia, con la firma del Director Supremo Bernardo O'Higgins y demás miembros del Gobierno.

Efemérides Extranjeras

- 1771 El comandante Egmont entrega el puerto de Egmont, en una de las Islas Malvinas, al capitán de fragata inglesa "Junco", como reparación acordada por los gobiernos español e inglés, a consecuencia de que súbditos ingleses indefensos fueron desalojados de ese puerto a cañonazos.
- 1776 Nueva York es ocupada por los británicos en la guerra revolucionaria.
- 1821 Proclaman su independencia las naciones centroamericanas, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador.
- 1830 Nace Porfirio Díaz, militar y político de gran inteligencia y sencillez, que llegó a ser Presidente de México, país que gobernó durante 30 años.
- 1842 El político hondureño Francisco Morazán, que concibió el proyecto de revivir la confederación centroamericana, invade Costa Rica y es fusilado en esta fecha.
- 1910 El partido sudamericano gana la primera elección en ese país y Louis Botha es Primer Ministro.
- 1917 Se proclama la República rusa bajo Alexander Kerensky.
- 1935 Las leyes de Nuremberg proscriben a los judíos y hacen de la "swastika" la bandera oficial de Alemania.

PENSAMIENTO

"El que mucho abarca, poco aprieta". — Refrán popular.

EMERGENCIAS

POSTAS	393451	394871	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534
Posta Central	Hospital San José	Hospital Roberto del Río	Hospital Psiquiátrico	Las Condes	Quinta Normal	San Miguel	San Bernardo	Hospital Salvador	Hospital Calvo Mackenna
Ambulancias	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
Niños	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
Providencia	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
Las Condes	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
Quinta Normal	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
San Miguel	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
San Bernardo	2224422	2224422	499004	8257216	91011	2224422	581534	2256441	41011
AREA ORIENTE	2256441	41011	495091	2271251					
Hospital Salvador	2256441	41011	495091	2271251					
Hospital Calvo Mackenna	41011	495091	2271251						
Instituto del Tórax	495091	2271251							
Hospital Pedro Aguirre Cerdá	2271251								
AREA NORTE	370011	371011	37031	60151	133	581182	82211	732025	64764
Hospital San José	370011	371011	37031	60151	133	581182	82211	732025	64764
Hospital Roberto del Río	371011	37031	60151	133	581182	82211	732025	64764	
Hospital Psiquiátrico	37031	60151	133	581182	82211	732025	64764		
Las Condes	60151	133	581182	82211	732025	64764			
Quinta Normal	133	581182	82211	732025	64764				
San Miguel	581182	82211	732025	64764					
San Bernardo	82211	732025	64764						
AREA METROPOLITANA	581182	82211							
La Cisterna	82211								
BOMBEROS	581182	82211							
Investigaciones	732025	64764							

FARMACIAS

SEMANA DEL 11 AL 17 DE SEPTIEMBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222.

Difusión Cultural

En días recientes, en un acto que contó con asistencia de S.E. el Presidente de la República, fue reabierto al público capitalino en su nuevo edificio el Museo Histórico Nacional.

El hecho tiene proyecciones interesantes y de indudable beneficio para los chilenos amantes de la historia y, desde otro punto de vista, ilumina muy claramente todo un estilo de acción gubernativa en el amplio e importante terreno de lo cultural.

En efecto, el traslado de valiosas piezas históricas recopiladas por años de paciente dedicación, al hermoso edificio del antiguo Palacio de la Real Audiencia, impone necesariamente al museo una dignidad y sabor particulares. Entre aquellos mismos muros, hoy cuidadosamente restaurados, tuvo lugar la elección de Mateo de Toro y Zambrano en 1810 y más tarde, en plena República, transcurrieron los afanes de don Diego Portales, don Andrés Bello y don Benjamín Vicuña Mackenna, entre otros patriotas ilustres.

De tal manera, el esfuerzo realizado por situar al nuevo Museo Histórico Nacional en un edificio de categoría y dotarlo de todas las comodidades y recursos que la técnica museológica permite hoy en día, sin duda será unánimemente celebrado por los chilenos, tradicionalmente amantes de la historia patria y de sus glorias.

En una perspectiva más amplia, la inauguración que nos ocupa constituye una reiteración concreta de la política de incremento y difusión de la cultura que ha llevado adelante el Gobierno del Presidente Pinochet, desde su asunción al mando de la nación.

En tal sentido, el país ha sido testigo del auge notable de las más diversas expresiones del arte, materializado en la realización de un sinnúmero de actividades musicales, plásticas, artesanales, teatrales, literarias nacionales e internacionales, tras las cuales late uniforme el deseo de la autoridad gubernativa de permitir a todos los chilenos tomar contacto directo y frecuente con aquellas fuentes de cultura en otros tiempos reservadas apenas a un pequeño y selecto grupo de iniciados.

En esta tarea de acercamiento han cumplido un papel muy importante y decisivo diversos municipios del país, los que han servido como auténticos promotores de la actividad cultural, interesando y comprometiendo en ella a mucha gente antes alejada de ese quehacer.

Ciertamente, la apertura de nuevos museos y el reacondicionamiento de otros ha sido un elemento gravitante en la obtención del objetivo señalado, pues sin duda es a través de ellos como de manera más fácil y expedita puede el ciudadano corriente acercarse, por primera vez, al conocimiento de una determinada área cultural de su interés.

La reapertura solemne del Museo Histórico Nacional marca, en tal aspecto, un paso de indiscutible trascendencia ciudadana.

Informe

Los delegados a la 35ª Asamblea Mundial de la Salud celebrada hace poco en Ginebra solicitaron a la Organización Mundial de la Salud (OMS) preparar y coordinar un "programa amplio de acción" para ayudar a los gobiernos nacionales a controlar la agresiva comercialización de las leches para bebés.

En resolución, aprobada por unanimidad, la OMS y sus estados miembros fueron censurados por no haber hecho lo suficiente en relación con este problema vital. Los delegados señalaron que muy pocos países habían aplicado el Código Internacional de Comercialización de los Sustitutos de la Leche Materna, aprobado por la Asamblea Mundial en 1981.

En los debates correspondientes muchos países expresaron preocupación sobre los intentos hechos por la industria de alimentos infantiles para convencer a los gobiernos que apliquen su propia interpretación débil del Código Internacional. Se pidió a la OMS proporcionar "normas" para garantizar que las medidas adoptadas

por los países se ajusten tanto a la "letra como al espíritu" del Código Internacional.

Un delegado africano comentó que: "Hay momentos en que nos sentimos tentados por la persuasión de las transnacionales que nos dicen que esto es precisamente lo que la OMS desea y no nos damos cuenta de que hay diferencias pequeñas, pero importantes."

La más importante entre las ONG que han venido apoyando al Código Internacional es la Red Internacional de Acción sobre Alimentos Infantiles (IBFAN), una red de unos 90 grupos y organizaciones en más de 50 países. La IBFAN ha publicado recientemente un amplio "paquete de acción", diseñado para ayudar en la explicación y vigilancia del Código. En mayo, la IBFAN publicó también un informe ilustrado, de 40 páginas, sobre las prácticas comerciales de los fabricantes de alimentos infantiles y biberones. El informe, llamado "Rompiendo las Reglas", documenta más de 2.250 violaciones del Código Internacional entre junio de 1981 y abril de 1982 por 54 compañías en 37 países.

Cartas al Director

Sr: Jaime Valdés, un pequeño niño araucano que siente orgullo del país en que gracias a Dios nació, quiere compartir con Ud. la celebración de estos aniversarios Patrios y por ser también mi cumpleaños quiero tener la felicidad de acercarme a gentes que como Ud. ven la realidad de un país en orden y paz. Le abraza Emilio Francisco Antilef, 9 años.

Alzate Hombre y mira hacia el futuro
Renacer nuestra Tierra a la Esperanza
Mientras Flamee Libre Nuestra Bandera
Todo el Mundo Vera Chile Avanza

N. DE LA R. — Nuestro pequeño amigo que nos saluda expone textualmente en su nota: Señor Jaime Valdés, un niño araucano que siente orgullo del país en que gracias a Dios nació, quiere compartir con Ud. la celebración de estos aniversarios patrios, y por ser también mi cumpleaños, quiero tener la felicidad de acercarme a gentes que, como Ud., ven la realidad de un país en orden y paz.

Le abraza,
Emilio Francisco Antilef, 9 años.

¡Feliz Cumpleaños, Emilio!

SICOLOGIA



Ecos de la Guerra de Mil Años

Por Gwynne DYER

En teoría, todas las explicaciones convencionales del aumento del fundamentalismo musulmán en el Medio Oriente deberían servir para explicar el extremismo hindú en la India, el extremismo católico en las Filipinas y el extremismo budista en Tailandia. Deberían, pero no los explican porque no existe en otra parte del Tercer Mundo una verdadera contrapartida para el radicalismo-musulmán.

Si las causas del descontento musulmán en los países del Medio Oriente fueran simplemente rápida urbanización, aumento de la brecha entre ricos y pobres y desilusión con las promesas de gobiernos de tendencias modernistas, de todo lo cual las costumbres modernas "occidentales" tienen la culpa — las explicaciones de siempre — las reacciones serían similares en todas partes del Tercer Mundo. Pero la verdad es que en ningún otro lugar se encuentra esa determinación de rechazar el mundo moderno total y regresar a la cuna medieval.

En ninguna parte, excepto en el movimiento fundamentalista musulmán, existe tal apasionado desprecio por todas las influencias extranjeras o esa ansiedad de violencia. Tiene que haber un factor activo extra en el Medio Oriente.

Y lo hay. Es el recuerdo amargo de haber perdido la guerra de los mil años ante el Occidente Cristiano y la vergüenza asfixiante de haber tenido que adoptar sus costumbres infieles. Porque el Medio Oriente musulmán es la única parte del mundo que conoció a los europeos antes de que conquistaran al mundo.

Para la gran mayoría de quienes fueron subyugados por los imperios de Europa en los últimos siglos, los europeos que llegaron a sus playas desde barcos enormes bien habrían podido ser marcianos con escamas verdes y su tecnología superior pareció al comienzo igualmente misteriosa e inabarcable. En casi todas partes la resistencia local se derrumbó fácilmente.

Sin embargo, con el pasar del tiempo se vio que la tecnología y la organi-

zación social de los europeos era algo que cualquiera podía aprender y que los colonizadores europeos tenían pies de barro que les llegaban casi hasta media pierna. Su engaño fue desmascarado, se les expulsó de sus colonias y la civilización tecnológica con que tuvieron la suerte de ser los primeros en tropezar fue adaptada libremente a las necesidades locales.

En otras partes se reconoce que los europeos tuvieron la fortuna de ser los primeros y que la civilización tecnológica es una posesión común a todo el mundo, a la que sucede que aún le cuelgan algunas etiquetas occidentales. Pero en el Medio Oriente musulmán las cosas no son tan simples porque la humillación llegó muy hondo.

El Medio Oriente musulmán conoce a la Europa Cristiana desde hace largo tiempo. Casi todos los detalles de los mil años de guerra fría y ardiente con Islam se ha borrado de la memoria de Occidente — aunque la Cristiandad perdió la mitad de su territorio al comienzo del conflicto, en el siglo VII —, pero en el Medio Oriente esa historia está viva todavía.

Nadie recuerda ahora, excepto los españoles, cómo los ejércitos árabes se abrieron paso hasta el sur de Francia antes de ser detenidos y que tomó siete largos siglos recuperar España. Las Cruzadas, el gran contraataque cristiano, ocupa un pequeño lugar en la memoria popular de Occidente, pero no existe el menor recuerdo del terror que Europa sintió ante el renaciente poder musulmán de los siglos siguientes, cuando Asia Menor cristiana y los Balcanes íntegros cayeron ante los turcos.

Hace menos de 300 años los ejércitos musulmanes golpeaban a las puertas de Viena, pero excepto la borrosa imagen que existe en Europa de "los terribles turcos" bien podría no haber sucedido jamás. Occidente lo olvidó porque fue hacia otros lugares en busca de grandes éxitos y poder: los dos últimos siglos de guerra que terminaron con la expulsión del Islam de Europa son meras cuestiones secundarias dentro de los nuevos imperios de

Europa Occidental que abarcaron el mundo.

Sin embargo, para el mundo musulmán del Medio Oriente, el número creciente de derrotas fue una catástrofe sin paralelo. Para hacer las cosas peores, fueron derrotas a manos del viejo enemigo cristiano, familiar y despreciado, quien nunca fue más que igual en el aspecto tecnológico pero al que, culturalmente, se consideraba infinitamente inferior.

Los imperios persa y otomano, que abarcaron todo el Medio Oriente, a fines del siglo XVIII se sentían todavía protegidos por su confiada ilusión de superioridad. Pero entonces, con sorprendente rapidez, el viejo enemigo de Occidente, usando nuevas técnicas y máquinas desconcertantes e inabarcables, se metió dentro de los muros y todo se hizo pedazos. Hace 75 años casi ningún estado musulmán era verdaderamente independiente.

Al igual que el resto del mundo colonizado, el Medio Oriente se ha sacudido del yugo europeo, pero sus pueblos tienen muchos problemas en acomodarse a los beneficios de doble filo de la tecnología occidental y al estile secular de vida que conlleva. No es que no se puedan adaptar. Es más bien que muchos musulmanes del Medio Oriente piensan que son regalos envenenados de un enemigo antiguo y traicionero.

De modo que cuando los cambios van demasiado rápido o las cosas van mal en sus vidas, la carga extra de sospecha y resentimiento está allí para activar el rechazo total a la "corrompida" herencia occidental. Tan sólo si nuestras mujeres no mostraran desvergonzadamente sus caras en público y nuestra juventud no tomara alcohol, Dios no permitiría que estos kafirs arruinaran nuestras vidas. Y de esta manera una nueva ola de reclutas se une al movimiento extremista musulmán.

El Medio Oriente musulmán fue la última región del mundo en caer bajo el yugo europeo. Y es probable que sea también la última en recuperarse de la humillación de la experiencia.

Ecología

(De Agencia ANSA)

Estrago de abejas en el valle del Piave. La denuncia de los apicultores venetos en Italia, preocupados por la muerte de millones de ejemplares, no representa sólo la voz de algunos criadores afectados directamente en sus intereses.

La destrucción de mitad de la población de las colmenas y la pérdida de la cosecha de miel, la más grave en la historia de la apicultura veneta, son fenómenos que podrían repetirse debido a que son provocados por las condiciones ambientales, y por la colocación en el mercado de nuevos, peligrosos y cada vez más numerosos productos antiparasitarios.

Los agentes químicos cada vez más potentes utilizados por los agricultores para combatir los parásitos que actúan agrediendo los cultivos de maíz, vid y frutas en general, están en condiciones de matar también los insectos útiles al hombre. Con el resultado de que los parásitos se han hecho inmundos al mayor número de los productos tradicionales, mientras el equilibrio ecológico resulta cada día más comprometido debido a las dosis masivas de venenos que se hallan en el aire y en el terreno.

Las abejas constituyen un elemento fundamental de este equilibrio natural gracias a las múltiples funciones que desarrollan, razón por la cual, frente al riesgo de una difusión de las enfermedades mortales de los enjambres de abejas en presencia de antiparasitarios, los estudiosos del Instituto Zooprofilático de la Universidad de Padua comenzaron las investigaciones.

Naturalmente se trata de una lucha contra el tiempo, porque la hecatombe de abejas en el Véneto ha dejado semidesiertas las colmenas. Se esperan entonces con ansia los resultados de las investigaciones que deberían establecer cuál es la sustancia que ha matado a millares de abejas y qué consecuencias podría tener en la producción de la miel de las que sobrevivieron. Hay que recordar que el cuerpo de las abejas es un pequeño pero extraordinario laboratorio que ni siquiera el hombre logró imitar. La miel contiene una serie de vitaminas y elementos base para la alimentación humana, como la tiamina, la riboflavina, la piridoxina, el ácido fólico, el ácido pantoténico, la biotina, y casi todos los minerales, desde potasio a hierro.

Además de nutrirse a sí mismas y al hombre, las abejas curan. Según antiguas tradiciones retomadas en la actualidad, la papa real, el alimento que nutre a un solo individuo privilegiado de la colmena, la abeja reina, se utiliza para curar un número no precisado de perturbaciones. Se trata de una enzima producida por las abejas más jóvenes y compuesta de vitaminas, proteínas, hormonas y sustancias aún poco conocidas.

La así llamada "leche de las abejas" es juzgada milagrosa para quien quiere vivir muchos años y además conservar la vitalidad. Adoptada por dermatólogos, geriatras y pediatras, es considerada desde siempre un misterioso elixir que proporciona larga vida.

No hay que olvidar tampoco que la nutrición destinada a las larvas de las abejas es utilizada en medicina para curas específicas. El polen de romero sirve para la insuficiencia hepática, el de eucalipto como antibiótico, el de castaño para des congestionar la próstata y el de melón como reconstituyente. En el polen han sido individualizadas hasta el momento 12 vitaminas, un alto porcentaje de albuminoides y sustancias aún no determinadas.

Toda esta milagrosa producción se puede obtener dejando trabajar a las abejas. Se requieren diez mil que hayan visitado a 7 millones de flores para obtener un kilo de miel. El hombre no ha podido obtener productos químicos tan ricos en calidad y poder. Escribe el científico Ailim Kaillas: "De aprendices de brujos, como somos en el sentido de ser capaces de construir bombas atómicas para destruir a la humanidad, no sabemos, sin embargo, reconstruir un producto elaborado por la naturaleza como el polen... pero sí, podemos destruirlo."

Motores

Los motores con mezcla alcohol-gasol podrían conquistar, también en Italia (como ya ocurre, por ejemplo, en el Brasil), un sector no indiferente del mercado automovilístico nacional en los próximos años: un consistente incentivo a las casas automovilísticas, para que incrementen sus investigaciones — actualmente a menudo limitadas al estudio experimental — en este campo, ha sido dado recientemente por el Parlamento, con la aprobación de la ley sobre consumos energéticos, que tiende a favorecer la diversificación de las fuentes específicas.

Entre los objetivos principales de la ley, figura justamente el de incentivar las industrias automovilísticas y adoptar en sus vehículos versiones con mezclas de combustibles en las cuales esté reducido al mínimo el uso de los derivados del petróleo, para sustituirlos con productos de origen vegetal, como, por ejemplo, los alcoholes derivados de la destilación.

Actualmente, los estudios de las principales casas automovilísticas internacionales en el sector de los combustibles alternativos no se refieren sólo a las mezclas de alcohol, sino que observan otras soluciones. He aquí las principales: metanol y etanol, hidrógeno, biogas, nafta de "corte largo". Este último es un producto que deriva de un proceso de destilación menos caro, que aporta un único combustible, en lugar de los dos actuales (nafta y gasoil).

Sandinistas al Estilo Cubano

Por Guillermo GARCIA

ras, que se ha convertido en el nuevo objetivo de Cuba y Nicaragua...

Enders dice que Estados Unidos no ha abandonado a Nicaragua, pero observa que Estados Unidos, Honduras, Costa Rica y otros países no han tenido hasta la fecha gran éxito en sus intentos por establecer el diálogo con los líderes sandinistas.

Internamente hay persecución y hay violaciones de los derechos civiles de los nicaragüenses, según señala un informe de Amnistía Internacional, emitido este verano. Se hostiga a los sacerdotes y hay censura.

El resultado de ello ha sido la deserción, incluso de destacados líderes sandinistas como Edén Pastora, "Comandante Cero", de fama revolucionaria, cuya deserción recordó a muchos la de Huber Matos, el famoso comandante revolucionario cubano que comprendió que la revolución cubana había sido traicionada y fue por ello encarcelado 20 años.

Pastora, quizás percibiendo un destino parecido, desapareció y sólo anunció su oposición activa a sus antiguos amigos sandinistas cuando se sintió seguro fuera del país.

Otros que se oponen activamente al régimen nicaragüense desde el exilio son: Alfonso Robelo y Arturo Cruz, ambos antiguos miembros de la Junta Revolucionaria nicaragüense.

La oposición nicaragüense a los sandinistas, según la Secretaría de Estado de EUA, va desde los sectores populares desilusionados hasta los grupos étnicos como los indios miskitos, y desde los ex guardias nacionales de Somoza hasta el propio "Comandante Cero" de los sandinistas, así como otros grupos antisomocistas. Parte de esta oposición está fuera del país según la Secretaría de Estado, y aparte de ella está activa en la misma Nicaragua.

El principal problema en el área de los derechos humanos ha sido el aumento en los arrestos políticos. Se calcula que actualmente hay 500 prisioneros políticos, incluyendo 135 indios miskitos condenados por actividades contrarrevolucionarias.

Esta cifra no incluye a los ex miembros de la Guardia Nacional, considerados prisioneros de guerra por el gobierno de Nicaragua. Sin embargo, esta cifra sí incluye a los miembros de la partidos de oposición. Mientras, continúan los informes de intimidación y amenazas contra los oponentes políticos del gobierno de Nicaragua.

Humberto Belli, director de la página editorial del diario independiente nicaragüense "La Prensa", quien acaba de exiliarse, estableciéndose en Venezuela, dice: "La situación se ha tornado crítica para la Iglesia". Belli, miembro de la comisión papal para relaciones con no católicos, dice que el régimen sandinista difama a la jerarquía eclesiástica, acusándola de aliarse con las fuerzas reaccionarias.

Belli, quien acusa a Tomás Borge, Ministro del Interior nicaragüense, de llamar al Arzobispo Miguel Obando y Bravo "un instrumento de los contrarrevolucionarios", dice que ahora resulta difícil al Arzobispo salir a la calle debido a que las brigadas de los sandinistas están apostadas en la cercanía para acecharlo y difamarlo. El Arzobispo, según afirma Belli, ha recibido muchas amenazas contra su vida, pero está resuelto a permanecer en Nicaragua "hasta que muera".

Belli, en un entrevista el 25 de agosto a poco de llegar a Caracas, dice lo siguiente: "No queda esperanza alguna de pluralismo en Nicaragua".

"Es increíble que los sandinistas hayan desperdiciado el apoyo popular de que gozaron cuando llegaron al gobierno", dice Belli. "Pero se han decidido a socavar sistemáticamente las principales instituciones del país y han antagonizado a la mayor parte de la población".

"Los comandantes" nicaragüenses han tratado abyectamente de imitar el modelo cubano en un país que era mayormente rural, abrumadoramente católico y con un ardiente deseo de libertad, todo lo cual lleva a la nación al desastre".

POR LAS COMUNAS

Programadas las Fiestas del 18 en la comuna de La Reina

Con deportes y actividades recreativas, la Municipalidad de La Reina celebrará el 18 de septiembre.

Para el viernes 17, el Canal Vecinal organizó una competencia que se iniciará a las 10.00 horas en el Estadio Municipal, con partidos de vóley, básquetbol, fútbol juvenil y adulto, que continuará el día sábado.

Para el día 18 está contemplado un campeonato de béisbol, que se iniciará a las 14.30 horas en el Parque Intercomunal, ubicado en Valenzuela Puelma con Padre Hurtado, evento en el que pueden participar niños de todas las edades y habrá premios para los ganadores en las distintas categorías.

La celebración del 18 proseguirá con un torneo de atletismo y una caminata por la comuna a la que se pueden integrar todos los vecinos. Este mismo día también se realizará un campeonato de volantes.

A mediodía, en la parroquia de Santa Rita, ubicada en Larraín 7678, el párroco Alfredo Soiza-Piñeyro oficiará un Te Deum a las autoridades comunales y la comunidad en general.

Una vez finalizada la ceremonia religiosa un conjunto folklórico ofrecerá un esquinazo.

Bajo el lema "Alegria y Unidad", se realizará en la tarde una kermesse, en los patios de la parroquia, abierta a todo el público. Según el padre Soiza-Piñeyro, esta actividad pretende fomentar una sana diversión especialmente para los niños. Los adultos podrán participar en una ramada que se hará en este mismo lugar. Al igual que el año pasado, no se ha contemplado la posibilidad de hacer fondas en La Reina.

Moderno consultorio inaugurado en San Bernardo

SAN BERNARDO.— Un moderno y amplio consultorio inauguró en Villa Confraternidad la Fundación Hospital Parroquial, para atender a extensos sectores compuestos por poblaciones y campamentos de escasos recursos.

El acto inaugural estuvo presidido por el gobernador provincial de Maipo, coronel Samuel Rojas Pérez, y se contó con la asistencia del alcalde de la comuna, Alvaro Vial Valdés, el presidente de la Fundación Hospital Parroquial, Bruno Casanova, y diversas autoridades.

En la oportunidad, Bruno Casanova, en parte de su discurso manifestó que "no basta que sea la municipalidad o algunas instituciones las que vayan haciendo cosas; acá todos debemos conjugar el verbo que se llama participar, puesto que todos tenemos que colaborar. Si el hospital ha podido ir avanzando en el área salud es porque existe una efectiva colaboración entre la iglesia, representada por la Congregación Santa Ana, los empresarios privados y la municipalidad".

Por su parte, el alcalde Alvaro Vial Valdés destacó que la "inauguración de este consultorio es una muestra tangible de muchas cosas positivas. En primer lugar demuestra la conveniencia de las políticas de gobierno de descentralización y de subsidiariedad y es una comprobación de que estamos acertados en traspasar los servicios de salud a la fundación".

Según la autoridad comunal, en esta sede comunitaria, traspasada por el municipio, "habrá una atención simultánea para aproximadamente 20 enfermos, con instalaciones sanitarias adecuadas y construyendo además un pabellón de equipamiento anexo, y los miles de vecinos que rodean este consultorio tendrán por primera vez un acceso fácil, totalmente directo, expedito y oportuno a los servicios de salud, los que comprenderán diversas especialidades médicas".

Entre las atenciones que está prestando este centro asistencial, está la de médico de adulto, pediatría, materno, dental, nutrición control de niño sano y capacitación.

En La Cisterna preparan las ramadas

Con la inauguración oficial de las fondas y ramadas a las 10.30 horas del día 17 de septiembre se inicia la celebración de Fiestas Patrias en La Cisterna.

La ceremonia se efectuará en el recinto de fondas ubicado en Avda. El Parrón, paradero 21 de Gran Avenida hacia Ochagavía y estará presidida por el alcalde cisternino Rafael Ordenes Muñoz.

El día 18 a las 9.00 horas se inicia el Rodeo Oficial de La Cisterna, en la medialuna del Club Social del Rodeo chileno "Alcalde Atilio Mendoza Valdebenito" ubicada a la altura del paradero 20 de la Carretera Panamericana Sur, con diversas pruebas.

Además, el día 18 en diversas unidades vecinales de la comuna habrá actos y juegos recreativos para celebrar las fiestas a cargo de las directivas vecinales.

El día 19 de septiembre desde las 9.00 horas continúa en el recinto de la medialuna el Rodeo Oficial con diversas pruebas. A las 16.00 horas se inicia el Champion finalizando con la entrega de premios y un homenaje que efectuará la Asoc. Santiago de Rodeo al club cisternino por haber sido elegido el Mejor Club de Rodeo del Área Metropolitana. Este acto se verá realizado con la presencia del alcalde Rafael Ordenes M.

Organizadas Fiestas Patrias en Ñuñoa

Con 48 fondas más la oficial, 40 stands y 22 argolleros, contará el recinto que para celebrar las Fiestas Patrias está habilitando la Municipalidad de Ñuñoa y los fonderos, en Avda. Grecia, entre Juan Moya y Ramón Cruz.

El recinto estará habilitado el 17, a las 17.00 horas, cuando empiecen a funcionar las fondas y se espera gran asistencia de público como en otros años, cuando a las 21.00 horas del mismo día se inauguren oficialmente con la asistencia del Sr. alcalde y las más altas autoridades de la comuna.

Las fondas ñuñoas ya tradicionales en esa populosa comuna permanecerán abiertas hasta las 23.00 horas del domingo 19 de septiembre, esperando una asistencia total cercana a las 50.000 mil personas.

El programa oficial de celebración es el siguiente:

Día 17 de septiembre, 11.00 horas, Acto Cívico en Av. Grecia con Av. Capitán Ignacio Carrera Pinto (ex Los Presidentes), el que incluye un homenaje a los Héroes de La Concepción y desfile de los colegios y voluntariado de la comuna.

21.00 horas se inaugurarán las fondas y ramadas, las que estarán instaladas en Av. Grecia con calle Juan Moya Morales, acto que efectuará el alcalde don Luis Navarrete Carvacho.

Día 18 de septiembre, a las 8.00 horas, embanderamiento general de la comuna y, a las 10.00 horas circuito ciclistico organizado por la sección deportes de la Municipalidad con el Consejo Local de Deportes de la comuna, con participación de todo competidor. La largada será en la Plaza Ñuñoa.

Museo del Huaso celebró su segundo aniversario

El segundo aniversario de la creación del Museo del Huaso fue celebrado en una ceremonia efectuada en la Plaza de Armas, frente a la Municipalidad de Santiago.

El acto presidido por el alcalde Carlos Bombal, se inició con la interpretación del Himno Patrio, a cargo del Orfeón Municipal de Santiago. Posteriormente, Neftalí Molina, miembro del Instituto O'Higiniano de Chile y de la Comisión de Cultura Histórica hizo una apología del huaso, lo que siguió con la actuación del conjunto folklórico "El Copihual".

Acto seguido hizo uso de la palabra el administrador del Museo del Huaso, Héctor Ruiz. Posteriormente el Orfeón Municipal interpretó un tema folklórico, para finalizar la ceremonia con música y bailes folklóricos a cargo del conjunto "El Copihual".

MUSEO DEL HUASO

El Museo del Huaso, ubicado en calle 21 de Mayo, al costado del municipio, fue creado por el ex alcalde de Santiago Patricio Guzmán Mira, como un homenaje al hombre de nuestros campos. Está a cargo de la Directora de Museos y Turismo de la Municipalidad, Norma Jiménez, quien informó que Santiago se encuentra lejos del campo "y era necesario que el escolar, que muchas veces no puede salir de la ciudad, conozca a través del museo el prototipo del hombre chileno y su habitat".

En el museo se encuentran apegos de las diferentes épocas de la historia, como espuelas, mantas, ponchos, sombreros, fajas, y botas corraleras.

Las salas están nominadas con nombres de los huasos más representativos de nuestra tradición.

Finalmente, Norma Jiménez recordó que "Huaso era Bernardo O'Higgins, Manuel Rodríguez, los Hermanos Carrera y los campesinos que acompañaron a los soldados en la Batalla de La Concepción".

El subsidio habitacional es una positiva acción para tener casa

□ Inauguración de reunión a nivel nacional, con secretarios regionales ministeriales de todo el país y jefes de SERVIU

El subsidio habitacional constituye un éxito y concita el interés de la ciudadanía, además de ser un medio propicio para dotar de casa a las familias que la precisan. Así lo señaló el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard Marinot, durante el acto inaugural de la reunión que se está realizando, a la que concurren todos los secretarios ministeriales, regionales del país y los representantes regionales y provinciales del Servicio de la Vivienda y Urbanismo, además de los jefes de división del Ministerio y otras autoridades que tienen directa vinculación con los problemas de vivienda.

El seminario se prolongará hasta mañana jueves y en él se analizará la política habitacional del Gobierno.

El encuentro se inició ayer, en la sede del Ministerio, en Serrano 45, con el saludo del ministro a los representantes de las regiones del país.

En el mismo sentido puso énfasis en que una de las medidas que contribuirá a la reactivación de la construcción en Chile será la puesta en práctica de los créditos hipotecarios con emisión de letras.

También expresó que se estudia el perfeccionamiento de las diversas leyes sectoriales a fin de flexibilizarlas en su aplicación, superándose los aspectos burocráticos. Al respecto, indicó que adquieren especial significación las modificaciones a la ordenanza general de construcciones y urbanización.

Por último, analizó y evaluó los diversos aspectos del programa y presupuesto 1982-83, destacando que se buscará un mejor aprovechamiento de los recursos del Estado, dentro de la política económica y social del Gobierno destinada a erradicar la extrema pobreza.

Finalmente señaló a los asistentes a la jornada de trabajo que el Ministerio entregará una importante cartera hipotecaria en las diferentes regiones, al sector privado, mediante las correspondientes licitaciones.

En la actualidad, miles de familias favorecidas con un departamento o casas se encuentran comprometidas al pago de un dividendo mensual.

PROGRAMA

El programa del seminario para secretarios regionales ministeriales y autoridades del MINVU es el siguiente: hoy, miércoles 15, de 9.00 a 11.30 horas, Sistema Nacional de Subsidio Habitacional por la abogada de la División Jurídica, Norma Yagovic y asesores ministeriales, Peter Broamberg C. y Walter Soto S.; 11.30 a 13.00 horas, Créditos Hipotecarios con Emisión de Letras por la Jefe División Técnica de Estudio y Fomento Habitacional, Grecia Arana; y 15.00 a 18.00 horas, Proyectos de Leyes Sectoriales y Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, por la Jefe División de Desarrollo Urbano, Teresa Sancho P. y jefes División Jurídica, Enrique Labarca R. y Asesor Ministerial, Sergio Gómez del C.

Mañana jueves, de 9.00 a 11 horas, se hará el Análisis y evaluación de la acción sectorial, por el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, coronel de Aviación Arthur Clark F.



Ministro de Vivienda, brigadier general Roberto Guillard; el Subsecretario, coronel de Aviación Arturo Clark, y otros altos jefes, durante la inauguración de la reunión con los Secretarios Regionales Ministeriales.

En todo el país

Nuevos planes de enseñanza media aplican 156 colegios

□ 67 pertenecen a la Región Metropolitana, desde escuelas a liceos

Un total de 156 establecimientos educacionales de las distintas regiones del país, comenzaron este año a aplicar voluntariamente los nuevos planes y programas para la enseñanza media. De esa cifra, 67 colegios corresponden a la Región Metropolitana.

Según una breve encuesta realizada por LA NACIÓN, la semana recién pasada, existe gran esperanza entre el profesorado de mejorar la calidad de la enseñanza que hoy se imparte, especialmente a través de este nuevo modelo de educación, ya que las evaluaciones preliminares han arrojado excelentes resultados.

Al respecto, el Director General de Educación, René Salame, señaló: "Es grato comprobar el sentir del profesorado en torno a los nuevos planes y programas. Muchos de ellos expresaron a través de LA NACIÓN su conformidad ante el resultado de una tarea que ocupó muchos meses a los especialistas que los elaboraron. Posteriormente, durante el año pasado, el Centro de Perfeccionamiento realizó amplias consultas en las que participaron todas las Universidades, los colegios particulares, representados por directivas de la Federación que los agrupa, Colegio de Profesores; equipos técnicos del mismo centro, profesores con experiencia de las distintas regiones, profesores de aula... y la conclusión a la que se llegó fue directa: los nuevos planes y programas responden ampliamente a los objetivos propuestos".

Su aplicación generalizada fue decretada a partir del próximo año, dijo René Salame, y la intención se mantiene, "más aún, tras conocer los resultados obtenidos en su aplicación experimental. En esa oportunidad se dijo que eran "aterrizados", aunque pareciera una afirmación vulgar, pero fue lo manifestado por personas de amplia experiencia", agregó el Director de Educación.

Luego puntualizó que "responden a las inquietudes de los jóvenes en el mundo actual. El plan de estudios no limita ninguna posibilidad, por el contrario, da flexibilidad al proceso, para que, a través de actividades como academias y clubes de estudio, los alumnos completen su formación en los aspectos que realmente le interesan. No se trata de enseñarle al alumno para evaluarlo, sino para que realmente desarrolle sus potencialidades".

DESDE LICEOS A ESCUELAS

En la Región Metropolitana, 28 establecimientos de educación media técnico-profesional los están aplicando, en 1º y 2º medio; 8 escuelas básicas que cuentan con 1º y 2º medio y 31 colegios y liceos particulares humanístico-científicos.

La I Región cuenta con tres liceos humanístico-científicos que han adoptado los nuevos planes y programas, para el 1º y 2º medio. La II Región cuenta con dos establecimientos; un liceo municipal y un colegio particular. En la III Región, existen seis colegios, en la IV Región, siete los están experimentando sólo para el 1º medio.

En la V Región, el Ministerio de Educación ha registrado cuatro es-

tablecimientos humanístico-científicos y otros cuatro técnico-profesionales, aplicando el nuevo modelo para la enseñanza media. En la VI Región existen 17 establecimientos que han decidido voluntariamente su aplicación, varios de ellos desde el 1º al 4º medio.

En la VII Región, los 15 colegios

que están aplicando los nuevos planes y programas, los han adoptado sólo para el 1º medio. Cuatro colegios de la VIII Región han hecho lo mismo.

La IX Región ya cuenta con nueve establecimientos, entre fiscales y particulares implementando los nuevos programas; ocho en la X Región; uno en la XI Región; y 10 en la XII Región.

Autorizados otros 59 planteles de enseñanza superior en Chile

□ Gran calidad en las diferentes especialidades que se imparten

Un total de 46 Centros de Formación Técnica y 13 Institutos Profesionales, han sido aprobados a la fecha por las instancias que establece la nueva legislación de educación superior.

El recuento lo realizó y dio a conocer el Consejo de Rectores, a través de sus Cuadernos Informativos.

Ambos tipos de planteles conforman, de acuerdo a la nueva normativa, junto a las 17 Universidades y 7 Institutos Profesionales derivados de estas últimas, la educación superior chilena.

INSTITUTOS

La nómina de Institutos Profesionales es la siguiente: Instituto de Publicidad, Mercado y Ventas IPEVE; Instituto Profesional de Administración y Negocios; Instituto Profesional EDUCARES; Instituto Superior de Agricultura "Fundación Adolfo Matthei"; Instituto Profesional Escuela de Contadores Auditores; Instituto Profesional Blas Cañas; Instituto Profesional Libertador de los Andes; Instituto Profesional de Estudios Bancarios Gmo. Subercasseaux; Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP; Instituto Profesional del Pacífico; Instituto Nacional de Tecnología en Computación y Sistemas, INTECYS; Instituto Profesional Teatro La Casa; Instituto Profesional Providencia.

CENTROS TECNICOS

Los nuevos Centros de Formación Técnica son: Instituto Técnico Superior Blas Pascal; Escuela Latinoamericana de Interpretes ELADI; Centro de Informática e Ingeniería de Sistemas en Administración CHISA; Escuela Superior de Comercio Exterior ESCE; Instituto de Estudios Superiores de la Empresa IESE; Escuela de Administración; Centro de Estudios Turísticos CET; Instituto Nacional de Capacitación Profesional INACAP, con sedes desde Santiago a Punta Arenas; Academia de Idiomas y Estudios Profesionales AIEP; Escuela Americana de Traductores e Interpretes EATRI; Instituto de Secretariado INSEC; Centro de Formación Técnica ITESA; Escuela Superior de Administración de Negocios ESANE; Centro de Formación Técnica INSADE; Escuela de Negocios de Santiago FORUM; Centro de Formación Técnica CENAFOM; Centro de Estudios Superiores ESUCOMEX; Instituto Central de Capacitación Educativa ICCE; Escuela de Comercio Exterior ICCE; Instituto de Informática de Valparaíso; Instituto de Capacitación Regional Antofagasta Ltda. ICAPRE; Centro de Formación Técnica del ENAC; Escuela de Turismo de Santiago; Centro Interamericano de Educación y Cultura CIDE; Fundación DUOC; Centro de Estudios y Servicios Internacionales CESI; Centro Técnico Superior de Capacitación y Cultura CAVER; Centro de Estudios Superiores ADSO; Escuela de Contabilidad y Administración, Centro de Estudios Contables, ECACEC; Gastonia College; Instituto Internacional de Turismo; Centro de Enseñanza de Alta Costura Paulina Diard; Instituto Central de Idiomas INCENI; Instituto Chileno de Educación Cooperativa ICECOOP; Winston Academy.

La lista de los Centros de Formación Técnica continúa con el Instituto Superior de Artes y Ciencias de la Comunicación; Instituto Celler; Escuela de Traductores e Interpretes de Capacitación y de Servicios ETICS; Instituto de Educación en el Campo de la Salud; Instituto ANTARES; Centro de Computación y Sistemas CEFORCOM; Centro de Educación de Computación CEC; Escuela de Capacitación de Ocupaciones Laborales ECOLE; Escuela de Ciencias Turísticas e Idiomas EDECTI; Instituto Superior Alemán de Comercio INSALCO, e Instituto de Lenguas y Capacitación Profesional Sociedad Limitada INLECAP.

Cabe destacar que, tanto los 13 Institutos Profesionales y 46 Centros de Formación Técnica que integran este listado, no participan en el proceso de Selección y Admisión a las Universidades chilenas, sobre la base de la Prueba de Aptitud Académica, en el cual sólo se incluyen las 17 Universidades y los 7 Institutos Profesionales derivados de las existentes hasta 1980, año en que apareció el primer DFL sobre educación superior.



RECTOR O'RYAN: Más cultura permanentemente.

La Universidad de Santiago tendrá su Casa de la Cultura

El próximo mes serán habilitados los edificios que conformarán la futura Casa de la Cultura de la Universidad de Santiago de Chile, y que será entregada para su uso en marzo próximo. La información la proporcionó el Jefe del Departamento de Obras, ingeniero civil Rodolfo Letelier.

Este conjunto de edificios vecinos al Laboratorio de Potencia del Departamento de Electricidad, reemplazará a la antigua sede que la Universidad tiene en calle Compañía esquina de Cumming y al Departamento que posee en calle San Martín 40-A.

"El proyecto contempla la remodelación de tres blocks con una superficie aproximada a los 2.000 mt², los cuales se unirán entre sí mediante pasos cubiertos y descubiertos, jardines y patios, manteniendo el carácter antiguo y único de sus edificios", informó por su parte la arquitecta Valeria Arriagada Norambuena, quien está a cargo del proyecto y de las obras, junto al constructor civil Jorge Escobar.

En su interior se desarrollarán los espacios necesarios para los ensayos y permanencias de los integrantes de los distintos grupos artísticos y culturales que tiene la Universidad: la Orquesta USACH, el Coro USACH, Ballet Folklórico y el Conjunto Syntagma Musicum, de tal manera que generen un centro cultural que motive a los alumnos a participar.



GARIAZZO: El Magisterio satisfecho con decisión presidencial.

Magisterio apoya el control en escuelas que se traspasaron

El Directorio Nacional del Colegio de Profesores de Chile, A. G., emitió una declaración pública, en la que manifiesta su satisfacción ante el anuncio presidencial, de realizar un control en terreno del proceso de traspasos, misión que estará a cargo de representantes de los ministerios del Interior y Educación.

La nota expresa textualmente:

"En relación a la visita que hará próximamente a las diversas regiones del país, una comisión integrada por representantes de los ministerios del Interior y de Educación, para analizar en el terreno la realidad de los traspasos de los establecimientos educacionales a las municipalidades, el Colegio de Profesores de Chile A. G. expresa lo siguiente:

"El Colegio de la Orden ve con mucho agrado que el Ministerio del Interior, del cual dependen los alcaldes en lo administrativo, y el Ministerio de Educación, del cual lo son en el orden técnico pedagógico, visiten a lo largo del país y aprecien la realidad de los colegios traspasados, y no sólo para conocer su funcionamiento, sino que también para asesorar a aquellos que por una u otra razón no tuvieron un rendimiento adecuado.

"Esto demuestra que paulatinamente se irá produciendo la tranquilidad que necesita el profesorado, dado que al más alto nivel del país, existe una preocupación importante al respecto.

"Por otro lado, en atención a que el Colegio de Profesores ha manifestado en muchas oportunidades estar en conocimiento de algunas irregularidades producidas en algunas alcaldías, y por contar con una estructura directiva en todo el país, hará las peticiones pertinentes para que sus dirigentes regionales puedan informar y participar, si acaso se estimare necesario, en materias relacionadas con las vacaciones del profesorado, estabilidad funcionaria y carrera docente en el ámbito municipal.

LABORALES

Pago de aguinaldo a pensionados del SSS, EMPART y Caja de FF.CC.

Durante el mes de septiembre se cancelará el aguinaldo de Fiestas Patrias a todos los pensionados de estas Cajas de Previsión, que suman alrededor de un millón, así lo dieron a conocer fuentes de esta entidad.

Los funcionarios de las Cajas de Previsión han debido realizar una ardua labor para lograr pagar este aguinaldo dentro de este mes, pues el proceso computacional, por el cual se realizan estos pagos, ha debido ser alterado.

Además, añadieron, los bancos que tienen a su cargo el pago de pensiones han aceptado colaborar con estas instituciones readequando su capacidad de atención de público al tener que, por una parte, adelantar el pago de pensiones del SSS que tenían fecha para después del 18 de septiembre, y por otra, cancelar los aguinaldos respectivos.

S.S.S.

El pago del aguinaldo para los pensionados del SSS se realizará en el horario habitual de atención y en la misma sucursal bancaria donde se cobró la pensión de septiembre. Aquellos pensionados que no quieran cobrar el aguinaldo durante estas fechas, podrán hacerlo durante el mes de octubre, de preferencia junto a la orden de pago de pensión correspondiente a ese mes.

CALENDARIO DE PAGO

APPELLIDOS	FECHA
que se inicia con la letra A y B	lunes 20
que se inicia con la letra C	martes 21
que se inicia con la letra D, E, F,	miércoles 22
que se inicia con la letra G, H, I,	jueves 23
que se inicia con la letra J, K, L,	viernes 24
que se inicia con la letra M	lunes 27
que se inicia con la letra N, O, P, Q,	martes 28
que se inicia con la letra R, S,	miércoles 29
que se inicia con la letra T, U, V, W, X, Y, Z,	jueves 30

EMPART

En el caso de los pensionados de EMPART, éstos recibirán su aguinaldo según la modalidad de pago a que están sujetos. Los que se cobran "por mano" podrán recibir su aguinaldo desde el día 15 de septiembre. En el caso de pago "por correo", los cheques correspondientes al aguinaldo están siendo despachados, y por último en el caso de los que usan el sistema de depósito bancario, su aguinaldo les será consignado entre los días 15 y 16.

El aguinaldo para los pensionados de los Ferrocarriles será cancelado en la misma fecha de las pensiones y antes del 18 de septiembre.

Ministro Mardones, galardonado por Corporación de Fútbol de la "U"

La Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile, representada por su presidente Ambrosio Rodríguez y el secretario general Marcos Godoy, hizo entrega de un galvano al Ministro Mardones por su reciente designación, en la cartera del Trabajo.

Rodríguez señaló que esta distinción representa el testimonio físico de aprecio por el Secretario de Estado, quien ha sido su director desde la creación de la COFUCH. "Creemos que para la Universidad de Chile y la Corporación es un honor la designación en este alto puesto de Gobierno", dijo el presidente de la entidad. Agregó que "estamos ciertos que su labor en beneficio de las políticas que desarrolla el Primer Mandatario y de los trabajadores trasuntará la filosofía y la manera de ser de la Universidad de

Chile, institución en la cual se ha destacado como profesor, como alumno, como hincha y director del COFUCH".

Por su parte, el Ministro Mardones expresó su sorpresa por esta distinción que, según señaló, no esperaba. Dijo que "todo lo que soy se lo debo a la Universidad de Chile. Tengo el emblema universitario muy en el corazón".

El Ministro Mardones ha sido dirigente deportivo de la U. hace 14 años y director desde que el área deportiva se transformó en Corporación. Indicó que sus prácticas deportivas preferidas fueron la equitación, "deporte que dejé cuando subí de peso, a solicitud de los caballos", acotó sonriendo el Secretario de Estado, y ahora me he dedicado al tenis.



El Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, recibe de las manos del presidente de la COFUCH, Ambrosio Rodríguez, un galvano por su designación como Secretario de Estado.

Ingenieros buscan métodos para reactivar la economía

El Colegio de Ingenieros, que preside Eduardo Arriagada, lanzó una campaña de solidaridad para crear trabajo y enfrentar el desempleo que se advierte en la ingeniería nacional.

El dirigente informó sobre la iniciativa que es uno de los acuerdos de la cuarta reunión de autoridades de la orden, respecto a la actual situación económica que afecta al país.

Arriagada manifestó que en la actualidad la principal tarea es conseguir mejorar el empleo de los ingenieros para aliviar la situación de cesantía del gremio, ya que dijo que aproximadamente la mitad de estos profesionales no trabaja para lo que estudiaron.

Del mismo modo, expresó que la intención es poner en actividad a la ingeniería chilena, pues en la medida que ella opera, ya sea construyendo o poniendo en funcionamiento las fábricas, se activará la economía como una manera eficiente de afrontar los problemas económicos.

El plan elaborado por la orden contempla una modificación en la actitud de los propios ingenieros para resolver los problemas, como en algunas peticiones al Gobierno a fin de impulsar la iniciativa.

A los ingenieros se les solicita que en la actual etapa estudien los diversos proyectos que podrían llevarse a cabo en el futuro, aprovechando los programas crediticios que está impulsando el Gobierno, destinados a fomentar la actividad interna.

De esta manera el colegio pide a estos profesionales que cuando puedan den trabajo a sus colegas, acrecienten las plantas de ingenieros de las diversas empresas, optimicen el uso de recursos, prefieran los productos chilenos, que contraten pronto y a mano de obra sea pagada a un precio justo, no a uno de cesante, desarrollen iniciativas propias, en lo posible convirtiéndose en empresarios y colaborar con el Colegio de Ingenieros.

Fiscalización en empresa de calzados

Cuatro trabajadores de calzados Suky, acompañados por el presidente del Sindicato Interempresas del Cuero y Calzado, Manuel Jiménez, solicitaron una fiscalización de la empresa al Secretario Regional Ministerial del Trabajo Eduardo Ramírez, dándole a conocer diversas irregularidades que se están dando en dicha empresa.

Jiménez señaló que los trabajadores y la empresa acordaron rebajar la jornada normal de trabajo, de cinco a tres días. Este convenio finalizó el 30 de agosto, pero, según el dirigente, la fábrica pretende postergarlo sin el consentimiento de los trabajadores, 40 en total.

Agregó Jiménez que los dueños de Suky han estado llamando a los empleados individualmente con el objeto de modificar "sustancialmente" los contratos de trabajo.



LA CUECA A NIVEL ESCOLAR. — El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, y el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, presidieron ayer la final nacional del Concurso de Cueca que a nivel de enseñanza básica y media organizó el Ministerio de Educación a través de las 13 regiones del país. En el certamen, que se inició en julio pasado, participaron alrededor de 97 mil parejas de estudiantes, eligiéndose dos como ganadoras por cada región. En la presentación de ayer, realizada en el anfiteatro de la Municipalidad de Pudahuel, estaban también presentes el alcalde Eduardo Bajut, la jefa de Educación Extraescolar Marta Stefanowsky, la secretaria ministerial de la Región Metropolitana, María Cecilia Díaz, y otras autoridades del ministerio.

El viernes a las 12 horas inauguran fondas y ramadas

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, concurrirá a la Quinta Normal para dar por iniciada esta actividad en la fonda oficial "La Chilenita".

El próximo viernes 17, a las 12.00 horas, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, dará por inauguradas en forma oficial las fondas y ramadas ubicadas en la Quinta Normal.

Así lo anunció en conferencia de prensa en jefe comunal, quien junto al presidente del Directorio del Club Hípico, Pablo Baraona, y el Director del Teatro Municipal, Carlos Hevia, dieron a conocer el programa con que la Municipalidad de Santiago celebrará las Fiestas Patrias.

Baraona señaló que al igual que el año pasado, en el Club Hípico "se reactivarán las tradicionales "Carreras del 20", actividad que se iniciará el mismo día 17 a partir de las 16.30 horas. Indicó que el espectáculo incluirá carreras de velocidad en 600 metros y una carrera donde participarán jinetes antiguos.

Por su parte, Carlos Hevia, explicó que en la mañana de este día, a partir de las 10.00 horas, quedará abierta al público, con entrada gratuita, la cancha de polo del Club Hípico.

En este lugar se instalarán ramadas y las familias podrán realizar picnic. Aquí también habrá distintos stands donde se expendrán bebidas.

Las personas que concurren podrán disfrutar de la actuación de conjuntos

folklóricos y de los clásicos juegos criollos como "palo encebado", "carrera de ensacados" "tiro de la cuerda" y otros.

El Orfeón Municipal estará presente interpretando música chilena antigua. Otra de las actividades programadas será un concurso gigante de volantes.

El programa de este día terminará a las 20.00 horas con un espectáculo pirotécnico, organizado por la Municipalidad de Santiago.

Las actividades celebratorias proseguirán el día sábado 18 en la Medialuna del Club de Huaso Gil Letelier, a partir de las 10.00 horas con juegos criollos, cuecas y ramadas. Este mismo día, a las 18.00 horas, se efectuará la tradicional función de gala en el Teatro Municipal.

El viernes 24, a las 9.00 horas, se procederá a la inauguración de la competencia "Tres días ciclistas" de la Municipalidad de Santiago, que partirá en la Plaza de Armas.

El programa culminará el domingo 26 a las 15.00 horas con la final del campeonato de volantes en la Elipse del Parque O'Higgins, oportunidad en que se efectuará la premiación de los ganadores.

Países centroamericanos conmemoran independencia

Sendas ofrendas florales depositarán hoy ante el monumento del Libertador General Bernardo O'Higgins, las misiones diplomáticas de El Salvador, Guatemala, Honduras y Costa Rica, con motivo de conmemorarse el 161° Aniversario de sus independencias nacionales.

La ceremonia tendrá lugar a las 11 horas y ha sido organizada en forma conjunta por las embajadas de dichos países acreditadas en Santiago.

Asistirán a ella los funcionarios de las representaciones diplomáticas y los embajadores de El Salvador, Francisco Bertrand Galindo; de Guatemala, Enrique Castellanos Carrillo; y de Honduras, Augusto César Coello.

Por otra parte, individualmente las embajadas han organizado actos culturales y religiosos con ocasión de sus días patrios. Es así como a las 18.15 horas se celebrará una misa por la paz y la prosperidad de El Salvador, en la Iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes, ubicada en Vitacura 7401.

Honduras, por su parte, tiene

programado un oficio religioso a las 18 horas, en la parroquia de Nuestra Señora de Pompeya.

La misión de Guatemala organizó para el día 23 de septiembre, en la sala de conferencias de la CEPAL, un concierto con el cellista guatemalteco, Augusto Hernández, acompañado con la pianista chilena Isolé Cruz. Asimismo, el día 30, la Biblioteca Nacional ofrecerá un homenaje a Guatemala, donde se resaltarán la personalidad de José Milla y Vidaurte, letrado guatemalteco del cual se conmemoran 100 años de su fallecimiento.

EXTRACTO

María Isabel Sánchez Araya, solicita derecho de aprovechamiento de aguas en el río Lontué equivalente a 97 lts/seg. de ejercicio permanente y continuo y uso consuntivo que se captarán mediante bocatoma canal Pelarco Buena Unión ubicada en orilla izquierda del río Lontué a 16 kms. aguas arriba Puente Lontué.

EXTRACTO DE EXPROPIACIÓN. Por Decreto Secc. 2da. N° 1206, de 10 de septiembre de 1982, Alcalde I. Municipalidad de Santiago dispone expropiación parcial conforme D.S. 458 Vivienda y Urbanismo, Decretos Leyes 1.289 y 2.186, de inmueble San Isidro 304-306, Rol 467-37 aparentemente de dominio Sociedad Pedemonte Hnos.- Superficie aproximada 129 m². Deslindes: Norte 64,50 metros con nueva calle Marín; Sur 64,50 mts. resto predio; Oriente 4 mts. con ensanche nueva calle Marín; Poniente 0,00 mts. con calle San Isidro.- Indemnización provisional \$ 649.126,20.- pagaderos contado. CARLOS BOMBAL, OTAGUI, Alcalde I. Municipalidad de Santiago.

CIA. DE INVERSIONES MOBILIARIA E INMOBILIARIA MAR DEL PLATA S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los accionistas a Junta General Extraordinaria para el día martes 28 de septiembre de 1982, a las 17.00 horas, en Huérfanos 979 of. 819, con el objeto de tratar y pronunciarse acerca de las siguientes reformas a los estatutos:

- 1.- Adecuarlos a la legislación vigente.
- 2.- Aumento de Capital.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase igualmente a los accionistas a Junta General Ordinaria para el mismo día y a celebrarse en el mismo lugar y a continuación de la Junta General Extraordinaria anunciada precedentemente, con el objeto de:

- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance de la Sociedad, correspondiente al Ejercicio 1981;
- Distribución de las utilidades del Balance y determinación del Dividendo a repartir;
- Renovación del Directorio.
- Designar Inspectores de Cuentas
- Tratar otras materias relacionadas con la marcha de la Sociedad.

REGISTRO DE ACCIONISTAS Y ASISTENCIA A LAS JUNTAS

De acuerdo a la ley 18.046 no se procederá al Cierre del Registro de Accionistas para los efectos de la celebración de las Juntas.

Corresponderá participar en las juntas a los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas hasta con cinco días de anticipación a la fecha de la celebración de la Junta.

Santiago, Septiembre de 1982.

EL DIRECTORIO

Carabinero que rescató a más de 50 personas fue premiado

□ Durante los últimos temporales, salvó a pobladores de la furia del río Mapocho

El cabo segundo de Carabineros Luis Hernán Gómez Hidalgo fue premiado por la Caja de Previsión y Estímulo del Banco del Estado de Chile, en una ceremonia presidida por el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán.

El funcionario, de dotación de la Decimoséptima Comisaría de Las Condes, recibió la distinción por el arrojo demostrado el 26 de junio pasado, durante las inundaciones que afectaron a la capital, oportunidad en que rescató desde las embravecidas aguas del río Mapocho a más de cincuenta pobladores, que estaban en peligro de morir ahogados.

Inicialmente, las autoridades dieron por desaparecido al cabo Gómez Hidalgo, pero, al día siguiente, lo encontraron en los contrafuertes cordilleranos, junto al medio centenar de pobladores que había logrado rescatar.

En la ceremonia, efectuada al mediodía en los salones del duodécimo piso del edificio "General Norambuena", además del General Mendoza, estaban autoridades de la Caja de Previsión del Banco del Estado, representantes de la Prefectura Santiago-Oriente y de la superioridad de la Jefatura de la Zona Metropolitana de Carabineros.

A nombre del homenajeado, hizo uso de la palabra el Prefecto de la Prefectura Santiago-Oriente, coronel Ramón Bahamondes Zúñiga, quien destacó las cualidades del funcionario y agradeció el estímulo entregado por la entidad bancaria.



DISTINGUEN LABOR DE CARABINERO. — El cabo segundo de Carabineros, Luis Gómez Hidalgo, fue distinguido por su abnegada labor social durante los últimos temporales que ocurrieron en la capital. A la ceremonia, efectuada en el edificio Norambuena, asistieron el General Director de Carabineros y miembro de la Honorable Junta de Gobierno, César Mendoza Durán; el coronel Ramón Bahamondes, y otras altas autoridades de la Caja de Previsión del Banco del Estado.

Modesto Collados

Coordinación y pleno acuerdo con Ministerio de OO. Públicas

"Estoy convencido de que las relaciones entre el Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Chilena de la Construcción continuarán en forma óptima", declaró el presidente de la entidad particular, Modesto Collados, luego de entrevistarse con el titular de dicha cartera, brigadier general Bruno Siebert Held.

Collados, elegido nuevo presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, fue Ministro de Obras Públicas en la década del 60. Concurrió al despacho del Ministro Siebert en misión protocolar, lo cual efectuó en compañía del gerente de la entidad, Fernando Alvear; del presidente del Comité de Obras Públicas de la Cámara, Mario Galámez, y de otros miembros de la nueva mesa directiva.

"Se perfectamente bien — declaró Collados — cuales son las responsabilidades que conlleva el cargo de Ministro de Obras Públicas, por lo cual hemos venido a ofrecer nuestra colaboración, la que se expresa en franca exposición de la realidad y en la proposición de ide-

as. Frente a esto, hemos encontrado en el Ministro Siebert a una persona que nos ha brindado amplia acogida. Estoy seguro de que las relaciones entre la Cámara Chilena de la Construcción y el Ministerio de Obras Públicas continuarán siendo muy buenas".

Norteamericanos adhieren a las festividades patrias

Los representantes residentes de las agencias voluntarias norteamericanas que desarrollan programas de alimentación y nutrición en Chile rendirán homenaje a los miembros de las agencias chilenas tanto de Gobierno como voluntarias y que operan en este mismo campo, con motivo de las Fiestas Patrias, mañana, a las 10.45 horas, en el edificio Caritas Chile, ubicado en Erasmo Escala 1822.

El homenaje será destacado por el discurso que pronunciará el embajador de los Estados Unidos en Chile, Mr. James Theberge.

SOLICITUD DERECHOS DE APROVECHAMIENTO

Señor
Director General de Aguas:

La Ilustre Municipalidad de Puerto Natales, con domicilio legal en calle Eberhard N° 0457, de la ciudad de Puerto Natales, al señor director solicita:

El derecho de aprovechamiento de las aguas superficiales y corrientes de los ríos "Casas Viejas" y "Natales", ubicados en la provincia de Última Esperanza.

El derecho que se solicita es consuntivo de ejercicio permanente y continuo.

El modo de extraer las aguas será mediante bocatoma y conducidas gravitacionalmente por un canal a tajo abierto, hasta el sector denominado Huertos Familiares de Puerto Natales, con el objeto de dotarlos de agua para riego y consumo.

La primera bocatoma estará ubicada en el río Casas Viejas, 50 metros aguas arriba del puente camino a Dorotea, y extraerá la cantidad de 200 litros de agua por segundo, la que será transportada hasta desembocar en el río Natales, 3.000 mts. aguas arriba del cruce con la Ruta 9. La segunda bocatoma estará ubicada en el río Natales, 400 metros aguas arriba del cruce con la Ruta 9, y extraerá la cantidad de 200 litros de agua por segundo, transportándola hasta los Huertos Familiares.

Se acompaña plano de ubicación de las obras de captación.

Por tanto:

Ruego al Sr. director, de acuerdo con lo expuesto y lo dispuesto en los Arts. 23 y siguientes, y 248 y siguientes del Código de Aguas, tener por presentada la solicitud de derecho de aprovechamiento de aguas que antecede y darle la tramitación correspondiente, a fin de que se conceda dicho derecho, mediante la dictación de las resoluciones correspondientes.

Jaime Soto Bradasic
Alcalde

Según estados de situación al 31 de julio

El Banco del Estado mantiene su ubicación en ranking bancario

La mayor cartera vencida del sistema la tiene actualmente el Banco de Chile que ocupa el primer lugar

El Banco del Estado mantiene su ubicación en el segundo lugar del ranking bancario, de acuerdo con los estados de situación existentes al 31 de julio pasado.

En la primera posición se ubica el Banco de Chile, el que tiene las pri-

Controles de cambio en México provocan temor

Se cree que podrían surgir corrupción y mercado negro

MEXICO, Sept. 14 (UPI).— Una severa ley dada a conocer hoy para regular las importaciones y el cambio de dólares despertó inmediatamente temores de que surja la corrupción y se desarrolle el mercado negro.

El decreto de 57 páginas del Banco de México puso en vigor las regulaciones para los controles de cambio anunciadas el primero de septiembre por el Presidente José López Portillo.

El decreto fue publicado en el Registro Federal y entrará en vigor mañana.

Asesando un fuerte golpe a los negocios, entre ellos a las firmas estadounidenses que proveen suministros a la industria mexicana, el decreto establece que todas las importaciones deben ser ahora aprobadas de antemano por el Ministerio de Comercio.

En el pasado, la mayoría de los artículos eran autorizados a entrar en el país si las compañías mexicanas que los importaban pagaban los derechos de aduana hasta de un 100 por ciento.

Pero en un editorial del diario Excelsior se advierte que la corrupción podría minar los controles, y se afirma que los efectos de éstos "dependen de la honradez, integridad, agilidad e imaginación con que los apliquen las autoridades".

Y agrega: "Si las complicaciones de las reglas formuladas con la mejor intención se burocratizan, la interrupción de las actividades industriales podría llegar a ser grave".

Una de las disposiciones del decreto prohíbe las importaciones de cualquier maquinaria que ya se produzca en México. Todas las compañías, incluso las que son propiedad del Gobierno, deben presentar prueba de que una máquina no es fabricada en el país para poder importarla.

Pero una banda de 20 kilómetros de ancho junto a la frontera está exenta de muchas de las restricciones de los controles de cambio.

Los turistas que cruzan la frontera, pero no se internan más de 20 kilómetros en el territorio mexicano, no tienen que declarar la cantidad de dinero que llevan. Cualquier otro visitante deberá hacerlo.

Otra regulación establece que la mayor cantidad de dinero que un turista mexicano puede sacar del país es 1.500 dólares por año. Sin embargo, el decreto dice que los viajeros sólo pueden comprar 500 dólares al año en el sistema bancario del país, recientemente nacionalizado.

Cambistas de dinero en la bolsa negra han estado operando diariamente en el aeropuerto y en otras zonas de la capital, y ofrecen dólares a una tarifa muy por encima de la tasa oficial de cambio de 70 pesos por dólar.

meras posiciones, según activos y pasivos, de acuerdo al capital y reservas, a los depósitos y captaciones, al endeudamiento externo, colocaciones y a la magnitud de la cartera vencida.

La entidad bancaria estatal ocupa el primer lugar, al poseer un mayor volumen de cartera vencida, con un total de 8 mil 779 millones de pesos. Le sigue el Banco de Chile con un total de 4 mil 987 millones de pesos.

El Banco de Crédito e Inversiones se ubica en el tercer lugar con una cartera vencida que asciende a 3 mil 770 millones de pesos y en el cuarto lugar se encuentra el Banco Español de Chile, con el 16,19 por ciento de la cartera vencida, lo que equivale a 3 mil 189 millones de pesos.

40 BANCOS

Actualmente en el país opera un total de 40 bancos, lo que según la revista especializada Economic And Financial Survey significa la existencia de una gran diversificación del mercado bancario en relación a las instituciones que operan en él.

Al observarse las cifras de los estados de situación se detecta que junto a la gran diversificación institucional se produce una gran concentración del mayor volumen de operaciones bancarias en un número relativamente reducido de bancos.



El Banco O'Higgins posee el 8,07 por ciento de la cartera vencida con un monto de 1.835 millones de pesos, de acuerdo a los estados de situación existentes al 31 de julio pasado.

Al respecto se tiene que los 10 más importantes bancos del país captan el 74,6 por ciento del total de los depósitos y captaciones del sistema, y al mismo tiempo, el 75,8 por ciento de los préstamos obtenidos por el sistema en el exterior.

Las mismas diez entidades totalizan el 71,4 por ciento del total de los activos y/o pasivos del sistema y proporcionan el 70,4 por ciento del total de las colocaciones bancarias.

Lo anterior significa que mientras esos diez bancos concentran en su mano más del 70 por ciento del total de las operaciones mencionadas, los 30 bancos restantes sólo movilizan el 30 por ciento.

RANKING BANCARIO

Bancos	Según activos/pasivos	Según Capital y Reservas	Según Dep. y Capt.	Según endeudamiento externo	Según total coloc.	Según fondos dispon.	Según cartera vencida(1)
Chile	1	2	1	1	1	2	2
Estado	2	1	2	2	2	1	1
Santiago	3	3	3	3	3	3	12
Crédito	4	4	4	4	4	4	3
Sudamericano	5	5	5	5	5	5	7
Concepción	6	6	6	6	6	6	22
BNC	7	7	7	7	7	7	11
Trabajo	8	8	8	8	8	8	6
BHIF	9	9	9	9	9	9	18
Edwards	10	10	10	10	10	10	13
O'Higgins	11	11	11	11	11	11	8
Español-Chile	12	12	12	12	12	12	4
Osorno	13	13	13	13	13	13	5
BIF	14	14	14	14	14	14	9
Centrobanco	15	15	15	15	15	15	10
Colocadora	16	16	16	16	16	16	26
Nacional	17	17	17	17	17	17	17
Citibank	18	18	18	18	18	18	23
Morgan	19	19	19	19	19	19	18
Internacional	20	20	20	20	20	20	15
Continental	21	21	21	21	21	21	14
BICE	22	22	22	22	22	22	27
República	23	23	23	23	23	23	16
Pacífico	24	24	24	24	24	24	24
Exterior	25	25	25	25	25	25	21
Chase	26	26	26	26	26	26	31
Urquijo	27	27	27	27	27	27	28
Boston	28	28	28	28	28	28	36
of America	29	29	29	29	29	29	30
American Express	30	30	30	30	30	30	33
Sudameris	31	31	31	31	31	31	20
Chicago	32	32	32	32	32	32	39
Brasil	33	33	33	33	33	33	25
Real	34	34	34	34	34	34	29
Tokio	35	35	35	35	35	35	34
REF (2)	36	36	36	36	36	36	40
Hong Kong	37	37	37	37	37	37	38
Colombia	38	38	38	38	38	38	38
Argentina	39	39	39	39	39	39	37
Sao Paulo	40	40	40	40	40	40	35

FUENTE: Ecosurvey, sobre cifras de los Estados de Situación al 31.7.82.
(1) La numeración corresponde en este caso, como en los anteriores, a cifras decedentes. Por consiguiente, el banco que aparece con el número 1 en el ranking es el que exhibe un mayor monto de cartera vencida y el que aparece en el número 40, carece de cartera vencida.
(2) Banco intervenido por la Superintendencia, sujeto a administración provisional

Aguda y generalizada se ve recesión económica mundial

- Producción en Alemania no creció
- Caída de exportaciones francesas
- Desaceleración de economía suiza
- Aumento de precios en EE.UU.
- Depresión grave en Europa Oriental
- Crece número de cesantes en España

La crisis económica mundial se ha agudizado en distintos países de los diferentes continentes, según informaciones procedentes desde Europa y Estados Unidos. La siguiente síntesis de informaciones cablegráficas muestra la gravedad que ha adquirido la recesión en el mundo.

CRECIMIENTO CERO EN ALEMANIA

WIESBADEN, Septiembre 14 (DPA).— La producción económica de Alemania Occidental no creció en el primer semestre de 1982 con relación al mismo período de tiempo del año pasado, según datos publicados hoy por la Oficina Federal de Estadística, con sede en Wiesbaden (Hesse).

El volumen real del producto social bruto alemán en los primeros seis me-

49 por ciento, elevándose a 1,8 millones de personas.

EXPORTACIONES FRANCESAS

PARIS, Septiembre (ANSA).— En el primer semestre de 1982 las exportaciones francesas disminuyeron en un 12,9 por ciento respecto del mismo período de 1981, estabilizándose en torno de los 6.189 millones de francos contra los 7.114 millones de un año atrás.

La mayor caída —según las cifras

Los motivos serían la caída de las inversiones de capital en el exterior, que frena las exportaciones suizas y los países de nueva industrialización. El sector más afectado es en efecto el de las exportaciones, mientras las empresas que trabajan dentro del país sufrieron menos, en particular las constructoras.

La Asociación se mostró seriamente preocupada por el creciente deterioro del crédito de las empresas en un momento en el cual es absolutamente imperativo tener inversiones en forma simultánea con los progresos tecnológicos.

ECONOMIA DE EE.UU.

NUEVA YORK, Set. (ANSA).— El índice de los precios al por mayor en los Estados Unidos aumentó en agosto pasado a razón de una tasa del 7,5 por ciento, según lo comunicó en Washington el Ministerio de Trabajo. Se trató de un aumento considerado "moderado", que sólo fue posible merced la caída del precio de la nafta y por la contención de los productos alimenticios.

En agosto, en efecto, el costo de la nafta aumentó en los Estados Unidos solo un 1,3 por ciento, cifra muy baja principalmente si se la compara con el incremento del 7,9 por ciento registrado el mes precedente.

Los precios de los productos alimenticios aumentaron apenas en un 0,1 por ciento, en tanto en el precedente mes de julio habían directamente caído en un 1,5 por ciento.

ECONOMIA COMECON

NUEVA YORK, Sep. (ANSA).— Con la única excepción de la República Democrática Alemana, y en menor medida de Hungría, los países de Europa Oriental en 1982 sufrieron una casi permanente caída económica, según lo afirmó un estudio difundido aquí por la Conference Board, la organización norteamericana de estudios económicos y financieros.

En su conjunto, el producto de los siete países del COMECON, Unión Soviética, Bulgaria, Checoslovaquia, Alemania Oriental, Hungría, Polonia y Rumania, cayó el año pasado en un 1,5 por ciento, tras haber registrado en 1980 un incremento del uno por ciento escaso.

Se trataría fundamentalmente de ineficiencia organizativa, más que otras razones de carácter cíclico, la principal causa de esta situación, que podría provocar "la posibilidad de un crecimiento cero o directamente negativo del COMECON".

Los grandes gastos militares ("en continuo aumento en todos los países del COMECON"), se cuentan entre los motivos según el estudio, y se agregan: las malas condiciones meteorológicas que en los últimos tres años perjudicaron la agricultura y la disminución del nivel de incremento de la población (hasta ahora fuente primaria de ganancia para estos países) desde el momento que un porcentaje muy elevado de europeos orientales ya está trabajando, ello significa que el desarrollo económico deberá depender del aumento de la productividad.

Finalmente, el intercambio comercial este-oeste del todo desventajoso para los orientales: las deudas en Occidente que en 1971 fueron de seis mil millones de dólares, en 1981 alcanzaron los 80 mil millones.

CESANTIA EN ESPAÑA

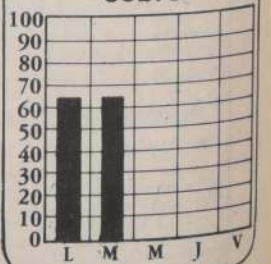
MADRID, 14 de Septiembre (DPA).— 1.806.000 cesantes había en julio pasado en España, lo que equivale a un 13,97 por ciento de la población en edad laboral, informó hoy el Instituto Nacional del Empleo en Madrid.

Agregó que el número de desempleados aumentó en 20.000 personas entre enero y fines de julio de este año.

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.275,18
Valor de hoy: \$ 1.276,86
Valor de mañana: \$ 1.278,20

Precio del cobre



64,96 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 65,76 centavos
Precio promedio del año: 67,57 centavos

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

ACCIONES	24.9.80	7.9.82	3.20	3.20	3.20	3.20 T	0.00
ANDINA	143.000	67.800	43	40	42	40 T	0.00
BANCILO	2.500	8.750	3.50	3.50	3.50	3.50 T	0.00
CAPSA	29.228	1.142.150	4.20	45.50	45.50	45.50 T	0.00
CARTONES	6.700	1.000.000	57.50	167.50	167.50	167.50 T	0.00
CERVEZAS	334.170	1.985.121	6.10	6.00	6.10	6.10 T	0.00
CHILE	160.000	160.000	16.00	16.00	16.00	16.00 T	0.00
CHILEMAR	99.751	518.751	5.10	5.20	5.20	5.20 T	0.00
CHOLIS	1	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000 T	0.00
CLUBUNION	2.000	510.000	255.00	255.00	255.00	255.00 T	0.00
COPIA	23.598	573.427	26.75	13.50	26.75	26.75 T	0.00
COPEC	33.812	1.251.044	37.00	7.00	37.00	37.00 T	0.00
EDWARDS	4.936	7.771	15.55	6.00	15.55	15.55 T	0.00
ELECTROMETAL	1.237	15.555	15.55	15.55	15.55	15.55 T	0.00
ELECTRICID	25.923	259.230	10.00	10.00	10.00	10.00 T	0.00
ENERVIA	51.410	2.954.715	37.00	36.00	37.00	37.00 T	0.00
FERRETEL	400	525.300	1.313.00	1.313.00	1.313.00	1.313.00 T	0.00
GAS SUD	18.059	5.555	6.20	6.20	6.20	6.20 T	0.00
GRANITE	3	19.800	6.400.00	6.400.00	6.400.00	6.400.00 T	0.00
INDO	139.576	2.730.214	14.50	14.00	14.50	14.50 T	0.00
INDUGAS	135.367	94.771	7.00	7.00	7.00	7.00 T	0.00
INFORMSA	75.321	704.431	9.50	5.10	9.50	9.50 T	0.00
INSTRUMENTOS	20.000	26.222	4.20	4.20	4.20	4.20 T	0.00
MADEIRA	6.681	10.653	2.50	2.50	2.50	2.50 T	0.00
MARINSA	84.470	87.244	1.00	1.00	1.00	1.00 T	0.00
MELISA	110.000	133.000	1.20	1.20	1.20	1.20 T	0.00
MILERA	34.000	552.500	21.00	25.00	21.00	21.00 T	0.00
MUEBLES	69.000	152.000	1.20	3.00	1.20	1.20 T	0.00
PASUR	25.000	353.000	14.50	14.50	14.50	14.50 T	0.00
PICAPARCO	187.969	2.519.535	15.00	15.00	15.00	15.00 T	0.00
SIEMEN	20.000	80.000	4.00	4.00	4.00	4.00 T	0.00
SUDAMERIC	550.000	2.475.000	4.50	4.50	4.50	4.50 T	0.00
TABACOS	332.124	12.956.155	42.00	39.00	42.00	42.00 T	0.00
TELEFONOS	5.351	145.324	27.00	28.00	27.00	27.00 T	0.00
TCCPILLA	150.000	45.000	1.20	1.20	1.20	1.20 T	0.00
TURBOS	4.138	85.722	90.00	90.00	90.00	90.00 T	0.00
VAPORES	159.750	815.236	5.20	4.90	5.10	5.10 T	0.00
TOTAL ACCIONES		36.967.920					
TOTAL GENERAL		787.322.832					

* = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.
** = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.
EN BOLSAS DONDE SE HA DETERMINADO ESTIMANDO UN 0,2 DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VOTO.
NOTA: En el cierre oficial de hoy se publicó CLUBUNION 8.000,00 N - debiendo ser 8.000,00 T

Movimiento bursátil

C.I.B. N.º 1418	SANTIAGO, 14 DE SEPTIEMBRE DE 1982		
	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
BURSOS:			
BAJARIAS Y FINANCIERAS	59.44	58.45	-0.01
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	143.32	143.32	+0.00
INDUSTRIALES	41.50	41.50	+0.00
SERVICIOS VARIOS	61.14	61.14	-0.01
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	84.71	84.71	+0.00
CONSTRUCCION	79.89	80.79	-2.35
PRODUCTOS DIVERSOS	61.21	62.88	-2.62
METALMECANICAS	32.09	32.09	+0.00
PESQUERIAS	56.94	56.97	-0.07
PRODUCTOS QUIMICOS	22.94	22.94	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	30.14	30.14	+0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	84.71	84.71	+0.01
INVERSIONES E INDUSTRIARIAS	142.47	142.55	-0.01
MARITIMAS Y NAVIERAS	42.31	42.31	+0.00
SERVICIO PUBLICO	79.02	80.34	-1.64
SEGUROS	105.62	105.62	+0.00

I G P A (BASE 10 DIC 1980 = 100)	75.29	75.70	-0.54

I P S A (BASE 30 DIC 1981 = 100)	106.01	106.65	-0.60

INSTRUMENTOS TRANSADOS		VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)
ORO ANONERADO		14.969.300.00	1.87
DOLAR U.S.A.		167.767.487.00	20.94
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		167.818.124.00	70.84
ACCIONES		36.967.919.00	4.61
BROKERS (EN RUEDA)		14.000.000.00	1.73
TOTAL GENERAL		801.322.830.00	100.00

A US\$ 35,7 millones llega el superávit de Balanza Comercial

- Último informe del Banco Central revela notable mejoría en el saldo acumulado del país
- Reservas internacionales alcanzan a 2.947,1 millones de dólares

Un superávit de 35,7 millones de dólares registró la Balanza Comercial del país durante el pasado mes de agosto, lo que permitió que el déficit acumulado en el año alcanzara a sólo 15,3 millones de dólares.

La información fue proporcionada ayer por la Dirección de Política Financiera del Banco Central, entidad que señaló que "esta última cifra refleja una mejoría innegable en el saldo comercial del país respecto al saldo acumulado a igual período durante 1981 y que fue de 1.721,8 millones de dólares deficitario".

La entidad emisora puntualizó además que el déficit acumulado de la Balanza de Pagos a agosto de este

año alcanzó a 667,1 millones de dólares.

RESERVAS INTERNACIONALES

Por otra parte, el nivel de reservas internacionales alcanzó durante el pasado mes a 2.947,1 millones de dólares, lo que significa que el stock de reservas internacionales del Banco Central se ha mantenido constante desde el día en que se adoptó la liberación del tipo de cambio.

Cabe recordar que —al 6 de agosto— dicho stock de reservas alcanzaba a 2.949,6 millones de dólares.

MOVIMIENTO DE CAPITALES

Asimismo, durante el mes de agosto, el ingreso neto de capitales vía artículo 14 fue de 102,4 millones de dólares. El valor acumulado en el año por el mismo concepto fue de 875 millones de dólares, lo que refleja la confianza que en el exterior despierta la economía nacional.

Además de ello, el Banco Central informó que la inversión extranjera neta alcanzó a 27,5 millones de dólares en el mes de agosto, y lo acumulado en el año fue de 316,3 millones de dólares. Dicho monto —se puntualizó— fue superior a lo ingresado en el año 1981 en el mismo período, y que fue de 260,3 millones de dólares.



La flotación del dólar ha permitido un incremento de las exportaciones, produciéndose un superávit en la Balanza Comercial.

Con oro y alimentos Brasil pagará su deuda externa

- Comentarios locales aseguran que el país no tendría dificultades en su Balanza de Pagos en este año

BRASILIA, Sept. 14 (UPI). — Brasil vendió parte de sus reservas en oro y se dispone a aumentar las exportaciones de alimentos para compensar la baja de la entrada de recursos externos.

El Banco Central informó que en julio vendió 3.293 kilos de oro. Según estadísticas divulgadas hoy, en agosto Brasil tenía 863,4 millones de dólares en reservas de oro.

El Gobierno anunció hoy medidas para agilizar las exportaciones de alimentos, incluidas frutas secas, pescados, jugos, verduras y carnes de aves y bovinos. Las ventas de alimentos representan 1.800 millones de dólares.

Pero el presidente de la Asociación Nacional de Bancos de Inversiones, Ary Waddington, señaló que Brasil superó la fase más aguda de la crisis de la economía internacional y "no deberá encontrar dificultades para cerrar su Balanza de Pagos".

Este año, Brasil precisa obtener en el exterior más de 4.000 millones de dólares para equilibrar su Balanza de Pagos.

El Ministro de Hacienda, Ernane Galveas, también se manifestó optimista sobre la posibilidad de cuentas del país a pesar del endurecimiento de las condiciones para nuevos préstamos.

Brasil paga tasas de riesgo de 2,25 por ciento en los préstamos internacionales actualmente negociados, mientras que Turquía y Guatemala pagan 1,5; la Argentina 1,25 por ciento y México 0,8 por ciento, según el Banco Central.

"Nosotros nos anticipamos bastante a la actual crisis financiera mundial. Estamos moviéndonos para contener las importaciones en 20.000 millones de dólares. Creamos un impuesto a las operaciones financieras, restringimos la oferta de crédito. Estamos conteniendo los gastos públicos. Continuaremos empleando esos instrumentos", afirmó Galveas a los periodistas.

ALTA DEUDA

Brasil tiene una deuda externa de 80.000 millones de dólares, pero las autoridades descartan la posibilidad de que tenga que ser renegociada, a pesar de las dificultades para su pago.

Las exportaciones deberán alcanzar este año 21.000 millones de dólares, casi 7.000 millones menos que las previstas a fin del año pasado.

Exportadores brasileños manifiestan recelo por realizar grandes esfuerzos para aumentar las exportaciones por el riesgo de tener problemas para recibir su importe, como en el caso de la segunda fábrica de tornos de América Latina, Nardini, que convocó a sus acreedores después de realizar una venta de 13 millones de dólares a México y sufrir los efectos de la renegociación de la deuda externa de ese país.

Los mercados naturales para las exportaciones de manufacturas, como los de los países latinoamericanos, están contrayéndose rápidamente.

La Argentina compró este año 1.200 automóviles brasileños contra 20.000 en el año anterior, mientras que Chile adquirió 3.000 contra 50.000 del año 1981, y Perú 2.000 contra 15.000.

EE.UU. trata de infundir "confianza financiera"

TORONTO. — Estados Unidos está tratando de asegurar a otras naciones que ve con pena las dificultades financieras y económicas que encaran las naciones en desarrollo, y está tratando también de ofrecer cierta confianza respecto del futuro.

La delegación estadounidense en las reuniones anuales del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, persiguió estos objetivos en sus contactos con el resto de las naciones participantes, según dijo Beryl Sprinkel, Subsecretario de Hacienda para Asuntos Monetarios.

PROBLEMAS CREDITICIOS

Hablando con los periodistas, el alto funcionario dijo que "estamos conscientes de algunos de los posibles problemas crediticios, y de los verdaderos problemas crediticios que existen entre algunos países en desarrollo".

"Hemos continuado haciendo hincapié en la importancia del ajuste en los países que encaran actuales o posibles problemas de crédito", dijo, recalando que sólo mediante el ajuste en sus economías, controlando la

inflación y sus presupuestos, estableciendo un adecuado sistema de tipos de cambio, eliminando los subsidios, para que pueda funcionar el sistema de mercados, van a salir de estas dificultades.

"Tienen que aumentar su exportación", añadió el Subsecretario de Hacienda de Estados Unidos, al recalcar que "no existe alternativa para el ajuste".

Especificó que su país no es partidario de aumentar las cuotas del Fondo Monetario, ya que si se produce un aumento demasiado grande en los recursos de la entidad, puede conducir a un alojamiento en el "carácter condicional" la insistencia en las medidas de ajuste por los Gobiernos prestatarios.

Sprinkel considera que Estados Unidos tuvo éxito al llamar la atención de los Ministros de Hacienda y los Directores de los Bancos Centrales reunidos en Toronto, sobre algunos de los acontecimientos positivos que han tenido lugar en el escenario económico.

Dijo que esto era importante en vista de la impresión de derrota y ruina que se había reflejado al informar sobre las reuniones.

Notable y sostenido crecimiento ha registrado el mercado de valores

- Fundamentales transformaciones en el sector financiero han permitido un gran aumento de los instrumentos de inversión

Un notable crecimiento y desarrollo ha registrado el mercado de valores en Chile en los últimos años, debido principalmente a las transformaciones radicales que ha observado el sector financiero.

Así lo dio a conocer el experto Horacio Carmona Schmidt al dar a conocer ayer la publicación de la Superintendencia de Valores y Seguros "Desarrollo reciente del mercado de valores en Chile", correspondiente al mes de septiembre.

Carmona indicó que "para mantener una sostenida tasa de crecimiento se necesita que exista una eficiente asignación y transferencia de estos recursos. Además de ello, requiere de una implementación del mercado de capitales eficiente y competitivo".

"Para ello —dijo el experto— fue necesaria una gran liberalización al permitir una mayor entrada a nuevos agentes financieros y se eliminan distorsiones que existían antes". Añadió que "también es importante permitir el desarrollo de la intermediación privada de instrumentos, para lo cual ha sido necesaria una nueva legislación tanto para los bancos, sociedades anónimas, fondos mutuos, emisores e intermediarios". Todo ello, que se ha ido implementando de a poco, ha permitido una mayor transparencia del mercado", enfatizó.

El documento editado por el organismo fiscalizador consta de cinco capítulos: "La evolución del mercado de valores chilenos entre los años 1974 a 1981"; la "Síntesis de la evolución y situación actual del mercado de fondos mutuos en Chile"; "La evolución del mercado de efectos de comercio"; "La evolución reciente de mercado de bonos de empresa"; "Elaboración de un indicador de liquidez bursátil de las acciones" y "Tratamiento tributario al inversionista de valores en Chile".

	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
SECTOR PRIVADO	4,82	8,17	10,44	18,24	17,42	23,99	34,86	28,32
1. Efectos de Comercio	—	—	—	1,34	0,76	0,61	0,38	0,97
1.1. Bonos	0,04	0,30	0,17	0,23	0,19	0,20	0,19	0,30
1.2. Acciones	4,48	7,87	10,27	16,13	16,58	23,79	34,67	27,95
TOTAL	4,82	8,02	10,17	17,70	17,94	24,59	35,23	29,22
SECTOR PÚBLICO	3,18	6,19	5,91	4,38	6,87	7,57	7,80	3,99
2. Acciones	1,13	1,91	2,12	1,44	2,19	1,95	0,97	0,91
2.1. Bonos y Letras Hipotecarias	0,02	0,06	0,06	0,08	0,63	1,10	2,38	4,39
2.2. Cuentas fondos mutuos	0,08	0,09	0,21	0,46	0,90	1,30	2,55	2,11
2.3. Acciones	—	—	—	—	4,52	5,09	9,75	8,09
TOTAL	0,19	0,15	0,27	0,54	5,88	8,48	14,88	15,09
SECTOR PÚBLICO	3,18	6,19	5,91	4,38	6,87	7,57	7,80	3,99
3. Acciones	1,13	1,91	2,12	1,44	2,19	1,95	0,97	0,91
3.1. Bonos y Letras Hipotecarias	0,02	0,06	0,06	0,08	0,63	1,10	2,38	4,39
3.2. Cuentas fondos mutuos	0,08	0,09	0,21	0,46	0,90	1,30	2,55	2,11
3.3. Acciones	—	—	—	—	4,52	5,09	9,75	8,09
TOTAL	0,19	0,15	0,27	0,54	5,88	8,48	14,88	15,09
TOTAL MERCADO	9,80	14,36	16,35	22,42	24,29	33,34	42,66	32,31

Banco Central reactiva su actual política monetaria

- Ayer inició la compra de pagarés reajustables en Unidades de Fomento

El Banco Central en su rol reactivador de la política monetaria del país comenzó a operar ayer a través de la compra de pagarés reajustables en unidades de fomento, los que son emitidos por bancos y financieras del país.

La medida tiene como finalidad práctica la de devolver al mercado los pesos recogidos por concepto de venta de dólares en las licitaciones diarias que realiza el instituto emisor a través de las mesas de dinero de bancos comerciales y entidades financieras.

Según voceros de la entidad, el objetivo principal es el poder lograr el reforzamiento de una serie de instrumentos puestos en vigencia por el organismo, que tienden a restituir la liquidez monetaria, luego de la venta de dólares que inició la entidad desde el mes de agosto pasado.

Al iniciar las operaciones, el instituto emisor compró ayer el equivalente a 2 millones de unidades de fomento.

to, lo que significa una suma aproximada a los 2.550 millones de pesos, en instrumentos que serán cancelados a plazos que oscilarán entre los 6 meses o un año.

Según los mismos informantes, el Banco Central podría volver a efectuar el mismo tipo de operaciones durante el transcurso de los próximos meses.

LETRAS HIPOTECARIAS

En forma adicional desde fines del mes en curso, el instituto emisor comenzará a comprar letras hipotecarias, las que serán emitidas por el sistema financiero.

Con el fin de poder iniciar la nueva operativa, actualmente se están estudiando en el Banco Central todos los alcances que tendrá la correspondiente reglamentación para comenzar a operar con los mencionados instrumentos.

Inquietud por disminución de créditos de la banca mundial

- Situaciones financieras de México, Argentina y otros países latinoamericanos afectan a la imagen de Chile ante los bancos internacionales

Una alta funcionaria de un banco privado del país manifestó ayer su inquietud respecto al flujo crediticio externo, debido a la grave crisis financiera de México y Argentina.

Dicha ejecutiva bancaria, que participó en las recientes reuniones del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, realizadas en la ciudad canadiense de Toronto, comentó las situaciones derivadas de la liquidez monetaria que se advierte en el mundo desarrollado.

DEUDAS Y RECESIÓN

El comentario generalizado entre los ejecutivos de la banca comercial asistientes a los foros de Toronto, fue observar con preocupación los acontecimientos consecuentes de la recesión y del crecimiento de la deuda externa de algunos países.

La depresión que afecta a la economía internacional que ha reducido las exportaciones, ha puesto en peligro el cumplimiento de las obligaciones de pago de algunas naciones del continente latinoamericano.

El tema fue abordado con cuidado por la banca desarrollada del mundo, surgiendo el peligro de que el análisis lleve a una generalización de problemas, involucrando a países como Chile, que, siendo afectados seriamente por recesión, no se encuentran en situación de insolvencia como otros de la región.

Mencionó, expresamente, los casos de México, Argentina, Perú, Bolivia y otros —a los que se agrega últimamente Cuba— que están realizando toda clase de negociaciones para renegociar sus deudas externas u obtener recursos adicionales que les ayuden a paliar las dificultades financieras por las que atraviesan.

PROBLEMA DE LARGO PLAZO

Comentó, además, que esta liquidez internacional que se agudiza bajo determinadas circunstancias, podría prolongarse por tiempos que hicieran más compleja la situación crediticia de países de reducida producción de divisas provenientes de exportaciones.

"De ahí que sea tan acertada la determinación adoptada por el Gobierno, en orden a que se incentiven cada vez más las exportaciones, para suplir de este modo la falta de alcance que puedan tener los créditos externos".

Volviendo a la situación de los créditos internacionales, la alta ejecutiva bancaria expresó que "en general diría que no se deben esperar nuevos flujos de créditos a Chile, y ello, por razones ajenas a la voluntad de los banqueros mundiales. No esperaríamos los mismos créditos que ingresaron en años anteriores. Cuanto más se puede esperar una mantención de ese nivel. Esto en cuanto a la banca privada por lo menos".

TRABAJO ARDUO

Calificó de "arduo trabajo" el que tendrán que realizar los banqueros chilenos para convencer a los bancos externos para que mantengan las líneas crediticias que el país requiere. Así como también la tarea de los ejecutivos de la banca privada que estuvieron en Toronto para "convencer a sus comités de inversión para que coloquen dinero en Chile. Hay que ser realistas sobre esto", concluyó diciendo.

A \$ 66,30 cerró el dólar en la Bolsa de Comercio

- Banco Central licitó 25 millones de dólares a una tasa mínima de adjudicación de 64,20 pesos por unidad

A 66,30 pesos alcanzó el precio del dólar en las operaciones de cierre de la Bolsa de Comercio de Santiago efectuadas ayer, de acuerdo a lo informado en dicha entidad.

Se indicó que el total de transacciones de la divisa estadounidense efectuada en las dos ruedas de dicha entidad bursátil fue de dos millones 527 mil 071 dólares, lo que equivale en moneda nacional a 166 millones 649 mil 137 pesos.

Cabe señalar que el monto de estas operaciones fue muy superior a las efectuadas en la mañana de ayer, oportunidad en que se transó poco más de un millón de dólares.

El valor mayor ofrecido por la divisa norteamericana llegó a 66,70 pesos por unidad. El menor, 65,50 pesos por dólar y el precio medio llegó a los 65,95 pesos por dólar.

LICITACIONES

Por otra parte, el Banco Central licitó ayer un total de 25 millones de

dólares a través de las mesas de dinero de los bancos y sociedades financieras.

De acuerdo a lo señalado en el instituto emisor, las operaciones de venta de la divisa norteamericana se efectuaron a través de 15 instituciones financieras.

Se informó además que la tasa mínima de adjudicación o "corte", de la moneda estadounidense fue de 64,20 pesos por dólar.

MERCADO CAMBIARIO

Asimismo, en el mercado cambiario se registró una leve alza del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras.

El valor del dólar comprador se situó entre los 62,50 y los 64,50 pesos, en tanto que el precio de venta para el público osciló entre los 64,50 y los 67,30 pesos.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por la divisa estadounidense en relación al peso chileno:

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	64,50	66
Banco del Estado	63,50	65,50
Banco Osorno y La Unión	62,50	66
Banco Internacional	---	66
Banco O'Higgins	63	65,50
Banco de Santiago	63	65,30
Republic National Bank of N. Y.	64	---
Banco Edwards	---	---
Banco Concepción	63,50	65,50
Banco Nacional	62,50	64,50
Centrobanco	64,50	66,50
Banco Español	63	65,50
Citibank	64	66,50
Banco de Crédito e Inversiones	61	65
Banco Continental	63,50	66,50
Banco do Brasil	62,50	65
Financiera Mediterráneo	63,90	65,50
Financiera Flandes	64	---
Financiera Ciga	64	67
Casa de Cambio Exprinter	64,05	67
Casa de Cambio Turavión	64	67,30
Casa de Cambio Andes	64	67,30
Casa de Cambio Pacific Tour	64	67
Casa de Cambio Villalonga	63	65,50

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
\$	\$	\$	\$
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	Derogado
Salario Imponible Agríc.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Min. Imp. Empl. Casa Part.	---	---	2.227,00
Unidad Tributaria Septiembre	---	---	16,39
Unidad Reajustable Agosto	---	---	53,44
Cuota Ahorro (11 de Septiembre al 10 de Octubre)	---	---	---

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	14 Septiembre 1982	15 Septiembre 1982
BONOS CAR: SERIE "E"	\$ 14,368639	14,380700
CAR SERIE "F"	\$ 2,929767	2,932226
=====		
PAPEL PLAZO UNIDADES TOT. TRANSADO PRECIO MAYOR PRECIO MENOR		
ANOS (1) (2) (3)		
=====		
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
=====		
SEPL 100 1 15.000 15.000,00 15.000,00		
SEPL 50 2 7.500 7.500,00 7.500,00		
LAR USA 2.539.771 167.492.807 66,70 65,50		
LAR+USA 4.200 274.680 65,40 65,40		
O 100 922 14.837.500 16.200,00 15.800,00		
O 50 11 86.500 7.900,00 7.800,00		
=====		
TOTAL MONETARIOS	182.736.787	
=====		
TRANSACCIONES EN PAGARÉS REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEDA HOY 14 DE SEPTIEMBRE		
=====		
VALOR CAPTACIÓN (\$)	EMISOR	PLAZO (DÍAS)
=====		
14.000.000	BNC	400
=====		
RESUMEN DEL DIA:		
CAPTACIÓN:	14.000.000	
PLAZO MAXIMO	MEDIO	MINIMO
TASA MAYOR		
400	400	400
12,00		

General César Mendoza inauguró Escuela de Tránsito

□ Establecimiento es único en su género en el país y su principal impulsor es el jefe de Carreteras y Tránsito, general Gustavo González Lagos

El General Director de Carabineros César Mendoza Durán, presidió la inauguración de la "Escuela Abierta de Educación de Tránsito", que comienza a funcionar el próximo mes y que forma parte de la campaña de la policía uniformada destinada a disminuir la ocurrencia de accidentes viales.

El establecimiento ocupa el antiguo inmueble situado en calle Catedral 1125, pertenece a la Subdirección de Carreteras y Tránsito y como director fue nombrado el teniente coronel de Carabineros, Alejandro Dante Silva Aliaga, de vasta experiencia en materias de educación de tránsito.

A la inauguración, efectuada a las 11.00 horas de ayer, concurren, además del General Mendoza, el principal gestor de la obra, general Gustavo González Lagos, jefe de la Subdirección de Carreteras y Tránsito, el cuerpo de generales de la policía uniformada, y representantes de los Ministerios de Educación y Transportes, como también el Comité Nacional de Educación de Tránsito y del Automóvil Club de Chile.

El único orador de la ceremonia fue el general Gustavo González, quien dijo que "a diario nos estamos informando de los accidentes, quizás nos entremecemos. Nuestra curiosidad suele ser despertada, a veces hasta nuestra piedad, pero, no siempre la conciencia de nuestra responsabilidad".

"Así entonces —continúa el general González— convengamos que el problema del tránsito es fundamentalmente una cuestión de moral y de formación de conciencia".

El alto jefe policial, al referirse a la fundación de esta escuela, pionera en su género en el país, agregó: "Esta educación debe iniciarse en el hogar, pero es en la escuela, en el aula, donde la instrucción sistemática y metódica sobre las reglas de la vida común, rinden verdaderos frutos. Es una cuestión de enseñanza, pero también de ejemplos. Es una tarea de largo aliento que exige muchos esfuerzos, pero que hoy iniciamos con profunda fe en el porvenir".

LA ESCUELA

Esta escuela, que iniciará plenamente sus funciones en la segunda



El General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, observa la maqueta principal de sala de exposiciones de la Escuela de Tránsito. A la izquierda el general Gustavo González Lagos, impulsor de la obra; a la derecha el general inspector Juan Alegría, jefe de personal; y al extremo izquierdo, el teniente coronel Alejandro Silva Aliaga, director del establecimiento.

Detenido traficante que salía de Chile con pasaporte falso

□ El antisocial llevaba 32 mil dólares en billetes

Cuando intentaba abandonar el país con un pasaporte falso y con 32 mil dólares americanos en su poder, fue detenido una "lanza" internacional y traficante de nacionalidad chilena informó la policía.

La Jefatura Nacional de Extranjería y Policía Internacional y la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas identificaron al individuo como Lautaro Foucaut, alias "El Rucio" de 36 años, quien según la policía opera habitualmente como "lanza" o "burrero" (transportador) de

traficantes italianos, quienes en dos ocasiones lo habían enviado a países latinoamericanos a buscar cocaína para comercializarla en Europa.

Se dijo que en esta oportunidad los dólares incautados servirían para adquirir más droga y trasladarla al Viejo Continente.

Junto con el pasaporte falsificado y los dólares incautados, Foucaut quedó a disposición del Vigésimo-Sexto Juzgado del Crimen de Santiago.

Capturado peligroso homicida que se dedicaba a robar bicicletas

□ Fue aprehendido por Carabineros cuando se apresaba a dar un nuevo golpe

Un delincuente habitual que huía de la policía desde el 27 de Diciembre de 1977, fue aprehendido por Carabineros de la 19 Comisaría de Providencia.

Se trata de Luis Arenas López, de 33 años, quien último en la fecha antes mencionada a un individuo que la policía uniformada no identificó.

El crimen cometido, le significó ser encarado a todas las unidades policiales por orden del Décimo Juzgado del Crimen de Santiago, pero sólo ayer, a las 18.15 horas, pudo ser ubicado el antisocial.

La detención se produjo cuando Carabineros detuvo a Luis Arenas López, cuando circulaba por Avda. Los Conquistadores de la comuna de Providencia, montado en un bicicleta marca Oxford.

Al ser consultada la Asesoría Técnica de Investigaciones, se informó que se trataba del tan buscado individuo y que, al mismo tiempo, aparecía como autor de numerosos robos y lesiones graves.

Se comprobó que el delincuente era el autor del robo de 11 bicicletas, una bicicleta y una encerradora, todos cometidos en inmuebles de Providencia, Las Condes y otros.

Para sustraer los vehículos aprovechaba el descuido de sus moradores para sacarlos desde los antejardines donde habitualmente eran dejados por sus propietarios.

Arenas López fue puesto a disposición del magistrado del Sexto Juzgado del Crimen de Santiago.

SINTESIS POLICIAL



DAÑOS POR TEMPORAL

SANTIAGO.— Cuantiosos daños en puentes, caminos y viviendas ha provocado el temporal de lluvia y viento que afecta a la zona sur, según se informó en la Dirección General de Carabineros.

La Ruta Cinco Sur, en el sector del kilómetro 221, en Talca, se hundió 30 centímetros en una extensión de 18 metros, luego que las aguas socavaron el terraplén.

Desde La Unión se informa que la localidad de Mashue quedó aislada debido a que la crecida de las aguas del río Caman cortaron el puente del mismo nombre.

En la Villa Prat, sector de "La Isla", comuna de Sagrada Familia, al oriente de Molina, están aislados 47 personas, 24 de ellas menores, ya que el aumento del caudal de varios esteros y canales inundó los caminos de acceso a esa localidad.

Asimismo, se indicó que los puentes "El Radal" y "El Yacal" situados al interior de la ciudad de Molina, fueron cortados por la crecida de los ríos Yacalino y Claro, respectivamente.

Finalmente, se dijo que en Cauquenes las inundaciones inutilizaron el puente "Puchema", a la vez que inundaron en una extensión de ochocientos metros el camino entre Chanco y Pellehue, dejando aislada a esta última localidad.

ACLARADA MILLONARIA ESTABA

SANTIAGO.— Tres individuos comprometidos en estafas que superan los dos millones de pesos fueron aprehendidos por la Brigada de Recuperación de Vehículos.

Los detenidos identificados como Renzo Moletto, de 23 años; Edmundo González, de 39 y Antonio Lanzarini, de 28, habían estafado a numerosos comerciantes de la Región Metropolitana, utilizando nombres ficticios, cheques-dólares adulterados por Moletto y depositados a plazo en entidades bancarias capitalinas.

De esta manera Moletto adquirió dos vehículos nuevos, un auto BMW y una camioneta Chevrolet.

González, por su parte registraba 28 órdenes de aprehensión pendientes por diversos delitos y Lanzarini cuatro órdenes de aprehensión por fraude aduanero.

Los vehículos indicados, joyas diversas, muebles y otras especies menores fueron recuperados y puestos a disposición junto con los detenidos en el Sexto Juzgado del Crimen de Santiago.

DESIGNAN CURADORA PARA HIJOS TAXISTA ASESINADO

VIÑA DEL MAR.— El Ministro en visita en el caso de los sicópatas sexuales, magistrado Julio Torres Allú designó como curadora en los intereses de los hijos del taxista Raúl Aedo León, a la abogada María Berrios Durán.

La información en tal sentido la entregó el abogado Guillermo Sepúlveda Castro quien representa a la esposa y hijos del malogrado taxista viamarino asesinado por los sicópatas en el sector La Herradura en el camino El Olivar.

Expreso Sepúlveda Castro que la labor de su colega María Berrios es ser representante en los intereses de los hijos de Aedo León para los efectos del cobro y utilización de beneficios pedidos por su cliente a los asesinos del conductor.

CAPTURADO HOMICIDA

SANTIAGO.— El homicidio de un obrero ocurrido el pasado primero de septiembre fue aclarado con la detención del autor del hecho, que tuvo lugar en el interior de la población "Nuevo Amanecer".

La Brigada de Homicidios indicó que Juan Epul, de 30 años, había sostenido una riña a golpe de puño y pies con Jorge Huenupé Maripé, de 37. En un momento determinado Epul tomó una piedra golpeando en la cabeza a su contendidor, lo que le causó la muerte días más tarde.

El detenido fue puesto a disposición del Decimosegundo Juzgado del Crimen de Santiago.

DETENIDOS DOS CUENTEROS

COPIAPO.— Dos cuenteros cayeron en manos del personal de ronda de la Segunda Comisaría de Carabineros de Copiapó. Los sujetos cometieron varias estafas en Valparaíso, especialmente utilizando el conocido cuento del balardo.

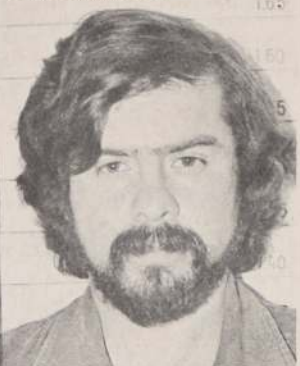
Los funcionarios policiales los detuvieron, cuando sospechosamente viajaban como pasajeros en el taxi conducido por el chofer Wilfredo Julio Asne Cerda, siendo el vehículo detenido a la entrada sur de Copiapó. Los delincuentes habituales resultaron ser, Eduardo Olivay Silva, de 30 años, natural de Antofagasta y Ricardo Fernando Arriaga Moreno, de 21 años, natural de Santiago.

Capturados extremistas que asaltaron un supermercado

□ Grupo subversivo-delictual secuestró previamente a la familia de uno de los dueños del establecimiento, en La Florida

Los servicios de seguridad detuvieron y pusieron a disposición de la justicia a los seis integrantes de un grupo delictual subversivo autor del asalto al supermercado "Cosmos" y del secuestro de uno de sus propietarios, hecho perpetrado el 1° de agosto recién pasado.

Al respecto, la Central Nacional de Informaciones, CNI, entregó el siguiente comunicado:



Pablo Patricio Varas Pérez, de 29 años, oficiaba como jefe del grupo subversivo-delictual, que en la noche del 1 de agosto secuestró a uno de los dueños del supermercado "Cosmos", establecimiento que luego desvalijaron.

TRIBUNALES

PROCESADOS ACTIVISTAS POLITICOS

El Ministerio del Interior presentó un requerimiento para someter a proceso a tres activistas políticos que protagonizaron desórdenes en el centro de Santiago el pasado 9 de septiembre.

El ministro sumariante, Ricardo Gálvez Blanco, enjuiciará a María Vergara del Río, Arturo Aliaga Grez y al menor Luis Liberona Sánchez, quienes fueron detenidos por carabineros en la intersección de las calles Esmeralda y Diagonal Cervantes, a las 21 horas del jueves pasado.

Los tres huían de un incidente relámpago, protagonizado por alrededor de 60 personas, minutos antes de la hora indicada, en San Antonio con Ismael Valdés Vergara. En ese lugar desplegaron un lienzo con frases injuriosas para el Gobierno, vocearon consignas políticas, repartieron panfletos subversivos y quemaron diversos objetos en la vía pública.

Los supuestos delitos de que son acusados los tres activistas se encuentran contemplados en la Ley de Seguridad del Estado y son los de incitación a la subversión del orden público, inducir a las Fuerzas Armadas y de Orden al desobedecimiento de órdenes superiores, alterar la tranquilidad pública e injurias y difamación al Presidente de la República.

El ministro Gálvez Blanco interrogará en la tarde de hoy a los tres acusados, que se encuentran reclusos en el Centro de Detención Preventiva de Santiago.

CAREADO CARLOS HELO

El humorista Carlos Helo fue careado, durante más de dos horas, con el traficante de estupefacientes Jorge Solimano Villanova, a quien se le sindicó como principal proveedor de clorhidrato de cocaína al humorista mencionado y al artista Jorge Cruz y al músico Servando Cerda.

La diligencia fue efectuada en la tarde de ayer en el recinto del 14° Juzgado del Crimen por el magistrado Raimundo Díaz Gamboa.

Al término del careo, Solimano Villanova fue enviado, en calidad de incommunicado, al Centro de Detención Preventiva de Santiago, mientras que Carlos Helo continuó en libertad bajo fianza.

El traficante de drogas fue detenido la semana pasada por la policía civil en la ciudad de Iquique y se encuentra a disposición de la justicia desde el viernes, fecha en que fue incommunicado por el juez Díaz Gamboa.

Jorge Solimano Villanova es un conocido narcotraficante que, según la versión de los tres artistas sometidos a proceso por posesión y tráfico de estupefacientes, oficiaba de proveedor de la droga desde una parcela situada en la localidad de Malloco.

En horas de la tarde de hoy, el magistrado deberá decidir la situación procesal del traficante, quien puede ser declarado reo o dejado en libertad incondicional por falta de méritos.

Tanto Carlos Helo como Jorge Cruz y Servando Cerda se hallan en libertad bajo fianza luego de ser encargados reos y detenidos por alrededor de veinte días en la ex Cárcel Pública de la capital.

TUCAPEL JIMENEZ

En el 18° Juzgado del Crimen, el ministro en visita, Sergio Valenzuela Patiño, careó a Carlos Jiménez Retamal, sobrino del extinto dirigente sindical Tucapel Jiménez Alfaro, con su ex esposa, Marisol Lagos Uribe.

La diligencia había sido solicitada por los abogados de ANEF con el objetivo de aclarar diversas situaciones poco claras producidas días antes del homicidio del directivo gremial.

Aprehendidos asaltantes fugados de Cárcel de Buin

Un simúmero de atracos ocurridos en la capital fueron esclarecidos por oficiales de Investigaciones al detener a 2 peligrosos delincuentes uno de los cuales se había fugado del Centro de Detención Preventiva de Buin y que integra el denominado "Sindicato del Crimen".

De acuerdo a la información policial se trataba de Manuel Tapia Backlan, antisocial considerado de extrema peligrosidad y quien ha participado en las más espectaculares fugas ocurridas en penales capitalinos.

En horas de esta mañana el Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile entregará un completo comunicado consignando los múltiples delitos perpetrados por los detenidos.

Aterrizaje forzoso en Cerrillos

Daños de consideración en su estructura sufrió el avión de la línea comercial Aeroguyacán que anoche efectuó un aterrizaje forzoso en la pista del Aeródromo de Los Cerrillos, debido a fallas técnicas.

En la operación resultaron ilesos los cinco pasajeros y los dos tripulantes que iban en la máquina, según informaron fuentes aeronáuticas.

El avión, un Beechcraft King Air de matrícula CC-CII, culminaba su vuelo de itinerario entre La Serena y Santiago, cuando al descender en la losa de Los Cerrillos tuvo problemas técnicos que le hicieron golpear fuertemente contra el pavimento la rueda de nariz. Esto provocó daños de consideración a la estructura inferior y en ambos motores.

Temporal destruye puentes ferroviarios en la zona sur

□ En la Región Metropolitana, las intensas lluvias registradas provocaron diversos anegamientos

La destrucción de dos puentes ferroviarios en Curicó y Linares, lo que implicó la suspensión en el recorrido de trenes por algunas horas, fue una de las consecuencias de las intensas lluvias registradas en la zona sur del país y en la Región Metropolitana.

En el kilómetro 289 de la red ferroviaria sur, cercano a Linares, se desprendieron dos tramos del puente situado en el río Putagán, debido al socavamiento de un macchón. Esta situación originó la suspensión de trenes entre Linares y Putagán.

La oportuna medida tomada por la jefatura de explotación de la Empresa de Ferrocarriles de la zona, a cargo de Galo Muñoz, impidió que ocurriera un accidente. Hasta el momento, los convoyes que vienen del sur llegan hasta Linares y los del norte hasta la estación de Putagán. En este sector se efectúa trasbordo en buses especiales.

COMUNICADO

En relación a este problema, la Empresa de Ferrocarriles del Estado emitió la siguiente declaración: "Como consecuencia de los temporales que están azotando a la zona sur desde hace tres días, se produjo el mayor desborde de los últimos 30 años del río Putagán, lo que provocó el deslizamiento de una de las cepas del puente ferroviario del mismo nombre en el kilómetro 289 de la línea central sur".

La nota agrega: "Por este motivo, Ferrocarriles del Estado dispuso de inmediato la suspensión total del tráfico ferroviario en ese sector. Los pasajeros de los trenes que venían en marcha hasta ese momento fueron trasladados a buses entre las estaciones de Putagán y Linares, prosiguiendo en forma normal a sus respectivos destinos".

Más adelante añade: "El sistema de trasbordo se mantendrá en igual forma mientras dure la reparación del mencionado puente, asegurándose así la circulación normal de los servicios de pasajeros de acuerdo a sus itinerarios habituales".

PUENTE LOS ESCALONES

Las intensas lluvias provocaron también el corrimiento de uno de los pilares del puente "Los Escalones", sobre el río Mataquito, viaducto que une las localidades de Licanén y Curepto.

Debido a este accidente, todos los vehículos debieron usar el camino de alternativa de la localidad de Hualañé a través del puente Paula.

El jefe de la red sur de Ferrocarriles del Estado, Miguel Torres Martínez, comunicó que el paso de trenes por el puente Nuble se reanudó. Añadió que la suspensión se debió a medidas preventivas ante posibles daños en este viaducto, situado en el kilómetro 399.

REGION METROPOLITANA

Por su parte, en la Región Metropolitana el agua caída provocó diversos anegamientos en distintos puntos de esta zona originando la restricción del tránsito vehicular en varios puntos de la capital.

Conforme a los primeros informes de Carabineros esto se produjo en los pasos bajo nivel de Ochagavía y Américo Vespucio y en el de Vespucio y Callejón Lo Ovalle.

En la Gran Avenida se anegaron los paraderos 17 y 33, mientras que en Vicuña Mackenna los 5 y 14.

CAMINO A MENDOZA

Asimismo, se informó que el camino internacional a Mendoza continúa cerrado, debido a las nuevas nevazones caídas, lo cual impidió el recorrido de vehículos a esa ciudad trasandina.

El jefe de este lugar, Enrique Castro, puntualizó que personal de Vialidad continuará sus labores de despeje de nieve: blanda con bulldozers y barredores, con el fin de entregar la ruta al público desde el sector Curvas Portillo Aduana Libertadores hasta el Cristo Redentor.

La nieve caída supera los 90 centímetros de espesor.

General Mendoza asistirá a Año Nuevo judío

El General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, asistirá a la ceremonia de "Rosh Hashana" (Año Nuevo judío) que se efectuará el próximo viernes 17, a las 19 horas, en el templo "Maguen David", ubicado en calle Santa Isabel 80.

Durante el acto, que constituye una de las principales festividades religiosas hebreas, la comunidad israelita residente elevará oraciones especiales por Chile, puesto que coincide con las celebraciones de las Fiestas Patrias.

La organización judía, denominada Comunidad Israelita Seferadi, es presidida por Marcos León Telías e integrada por alrededor de 475 familias.



Hernán Fisher, presidente de la Corporación de Colegios Particulares "José Miguel Carrera".

En La Florida

Bolsa de trabajo para profesores

Una bolsa de trabajo para profesores y administrativos creó la Corporación de Colegios Particulares "José Miguel Carrera", de La Florida, organismo que agrupa a 57 establecimientos educacionales de nivel medio y básico, de esa comuna.

Según el docente Hernán Fisher, presidente de la directiva de ese organismo, esta bolsa se formó para ofrecer algunas fuentes laborales a maestros y personal administrativo. Los interesados —explicó— deben enviar sus antecedentes a la sede de esta entidad.

Manifiestó que dicha Corporación se creó hace 2 meses agrupando a estos planteles que albergan a una población estudiantil de 30 mil alumnos aproximadamente y a un cuerpo docente de 750 profesores.

El director de este organismo destacó a "La Nación" la labor mancomunada que realizan con las autoridades edilicias de La Florida. Todas las actividades paraacadémicas y educacionales están orientadas a beneficiar a los niños de la comuna.

Asimismo, indicó que a través de los Comités de Acción Social (CAS) de esa Municipalidad efectúan tareas de ayuda a la comunidad. Este mismo quehacer lo desarrollan con el Comité de Pascua. "Existe una relación muy estrecha entre la Corporación y la Municipalidad, sobre todo en actividades extraprogramáticas. Recientemente, la Corporación nombró al alcalde Walón Ojeda, presidente honorario de este organismo como una manera de reconocer su trabajo de apoyo a la educación", añadió Hernán Fisher.

CAPACITACION DOCENTE

Con respecto, a los objetivos que motivaron la creación de la Corporación "José Miguel Carrera", el docente resaltó en este campo la capacitación del profesorado y la realización de acciones extraprogramáticas en forma común de todos los planteles que agrupa. También se pretende utilizar en mejor forma la infraestructura de estos colegios.

Además estudiarán problemas administrativos y legales, higiene ambiental y todo lo que beneficie a la mejor formación del estudiantado. Asimismo, controlarán y supervisarán el proceso de aprendizaje de dichos alumnos.

Finalmente, declaró que el Instituto de Investigación Histórica "José Miguel Carrera" donó la bandera de la Patria Vieja al colegio Alain de La Florida, del cual es director, añadiendo que este plantel también pertenece a esta Corporación.

Rector Jorge Swett recibió a los tres alumnos expulsados

Una reunión con los alumnos expulsados de la Universidad Católica de Chile por sus acciones de activismo político sostuvo el rector de esta casa de estudios, Jorge Swett, en su gabinete de trabajo.

En esta oportunidad la autoridad universitaria se entrevistó con los estudiantes Mario Insunza Canales, de Historia; Edmundo Urtubia Cornejo, de Periodismo, y Francisco González Rodríguez, de Pedagogía Media, mención Filosofía, quienes fueron expulsados la semana pasada luego de provocar desórdenes dentro de las aulas y alterar el orden académico.

De acuerdo a antecedentes recogidos por LA NACIÓN, la medida adoptada por las autoridades de esta corporación se mantuvo luego de finalizar la reunión entre el rector Swett y los afectados.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, conversa con el embajador de Chile en Dinamarca, Carlos Bustos, quien concurrió a despedirse del Jefe del Estado.

Promoverán exportaciones chilenas en Dinamarca

El embajador de Chile en Dinamarca, Carlos Bustos, dijo ayer que uno de los aspectos que abordará con mayor énfasis en el cumplimiento de su nueva misión será en el de lograr un equilibrio en el intercambio comercial entre los dos países, el que actualmente presenta una balanza de pagos favorable a Dinamarca.

El diplomático conversó brevemente con la prensa al término de una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, del cual se despidió pues parte rumbo a Ginebra, donde se desempeñaba como representante permanente adjunto ante las Naciones Unidas. Luego de entregar el cargo, indicó, asumirá en Dinamarca los primeros días de octubre.

Añadió que entre los productos que promoverá en Dinamarca están las exportaciones de vino.

Consultado respecto de lo tratado con el Presidente de la República, señaló que durante la audiencia se habían tratado materias generales respecto de la misión que desempeñará. Igualmente, dijo, recibió las últimas instrucciones.

Añadió que al despedirse del Jefe del Estado le agradeció la designación como representante chileno en Dinamarca.

El diplomático chileno, casado y padre de cuatro hijos, reemplaza en el cargo a Mario Rodríguez Altamirano, quien falleció hace algún tiempo.

Interrogado respecto de las relaciones bilaterales chileno-danesas, indicó que éstas se han canalizado fundamentalmente en los últimos tiempos en el intercambio comercial.

Precisó que actualmente existe cierto desequilibrio porque las importaciones danesas llegaban en los primeros meses del año en curso a aproximadamente 19 millones de dólares, mientras que las exportaciones chilenas no sobrepasaban los tres millones de dólares. Chile vende a Dinamarca salitre y fruta básicamente.

Por eso, dijo el embajador Bustos, como nuestras exportaciones no han crecido al mismo ritmo que las danesas, una de las materias de las que me preocuparé especialmente es de trabajar porque este desequilibrio disminuya.

Carlos Bustos Díaz, quien se desempeñó en el país como director de Política Especial de la Cancillería, ha ocupado cargos en las embajadas de Chile en Estados Unidos, Ecuador, Argentina, Austria y Gran Bretaña. Ha sido condecorado con la Orden de la Corona Belga, en el grado de Gran Oficial (1965) y con la Orden al Mérito del Ecuador en el Grado de Oficial en 1977.

Embajador de Argentina José Montes

Relaciones bilaterales dependen de mediación

El diplomático visitó ayer al biministro Rolf Lüders

El embajador de Argentina en Chile, José Montes, manifestó ayer que en la forma en que la mediación tome un ritmo aceptable, las relaciones bilaterales serán óptimas.

El diplomático se entrevistó con el Biministro Rolf Lüders, en una visita que forma parte de una serie de contactos con autoridades del país.

Indicó que las entrevistas no sólo tienen interés protocolar sino que en definitiva forman parte de un esfuerzo para lograr el mejoramiento de las relaciones entre ambos países.

Explicó que las relaciones bilaterales están supeditadas en estos momentos a los resultados de la mediación papal en el conflicto limítrofe del Beagle.

Al respecto señaló que "en la medida en que el proceso de mediación tome un ritmo aceptable, favorable en el sentido de una real solución, las relaciones bilaterales serán óptimas".

LA MEDIACION

Consultado respecto al curso que está siguiendo la mediación papal, indicó que ella es manejada por una comisión especial en la cual los embajadores no tienen una relación directa.

Lo único que se conoce, agregó, es el entorno total desde el punto de vista político de lo que se discute.

En cuanto a la llamada "crisis del Cono Sur", señaló que no hay dudas de que los países se deben ayudar en sus problemas ya que muchos de ellos son producidos por terceras naciones interesadas.

Recalcó finalmente que los países del continente deben tener una mayor solidez en sus respectivas posturas.

5 años en el cargo cumplió rector de la U. Santa María

VALPARAISO.— Cinco años de labor en la Universidad Federico Santa María cumplió el rector Ismael Huerta Díaz.

La fecha coincidió con la celebración del año del cincuentenario de la Universidad, que ha dado oportunidad de llevar adelante un programa de actividades en los campos científico-tecnológico, cultural y deportivo.

IMPORTANTES REALIZACIONES

Entre las más importantes realizaciones de la labor del rector Huerta en estos cinco años, destaca la nueva organización universitaria, asentada en tres facultades: Ciencia, Ingeniería y Economía y Administración.

Desde el año pasado se encuentra en vigencia la carrera académica del cuerpo de profesores; en el aspecto administrativo se ha logrado un ordenamiento financiero que ha permitido el desarrollo de nuevas inversiones. Y en el campo del gobierno universitario, destaca la creación de un Consejo Consultivo Superior, integrado por personalidades representativas del quehacer nacional y por ex alumnos que colaboran con los ejecutivos del plantel.

Dentro de su quehacer directivo, ha sido reconocida también la nueva forma de enfrentar la gestión universitaria, que permitió que la nueva normativa promulgada por el Presidente de la República viniese a respaldar la línea adoptada por ese alto centro de estudios y consolidar los cambios iniciados.

Ismael Huerta Díaz, nació el 13 de octubre de 1916, es casado con la señora Mina Dunsmore y tiene cuatro hijos: Ismael, M. Bernardita, Jorge y Mina.

Le ha correspondido desempeñar importantes cargos, como: Director de la Oficina de Investigaciones Navales, 1969; Director de los Astilleros y Maestranzas de la Armada, ASMAR, 1970-1972; Ministro de Obras Públicas y Transporte, 1972; Director General de los Servicios de la Armada, 1973; Ministro de Relaciones Exteriores.



Los artistas folklóricos porteños entregaron al alcalde Bartolucci una selección de canciones en las cuales se promocionan aspectos de Valparaíso.

Para trabajadores del sector público

La Junta de Gobierno aprobó la bonificación de Fiestas Patrias

- ☐ Tiene un monto básico de 410 pesos, el que se incrementará en la misma cantidad por cada persona por la cual el beneficiado perciba asignación familiar o maternal
- ☐ También cumplió su trámite legislativo el proyecto sobre ley general de telecomunicaciones

La Junta de Gobierno despachó ayer el proyecto de ley que concede bonificación a los trabajadores del sector público y a los pensionados de las Cajas de Previsión y de las Mutualidades de Empleadores de la Ley 16.744, por un monto de 410 pesos, que se incrementará en la misma cantidad por cada persona por la cual el beneficiado perciba asignación familiar o maternal.

El mensaje del Ejecutivo fue conocido por la Junta de Gobierno, que sesión presidida por el Almirante José Toribio Merino Castro en un trámite calificado de "procedimiento extraordinario". Aparte de los integrantes del cuerpo legislativo concurrieron, el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea Caupolicán Boisset, el Vicecanciller, teniente general Sergio Covarrubias y los Subsecretarios de Hacienda, Justicia, Salud, Guerra y Aviación y el director del Instituto Médico Legal.

El acuerdo de la Junta establece que la bonificación, tanto en su monto básico como en sus incrementos por cargas de familia y maternales, en lo

que se refiere a los servicios fiscales, instituciones descentralizadas sin patrimonio propio y mutualidades de empleadores de la Ley 16.744, será de cargo del Fisco. Respecto de las demás entidades y de las cajas de previsión será de cargo de la propia entidad empleadora o de la institución de previsión.

Dicho beneficio deberá pagarse en el curso del mes de septiembre.

TELECOMUNICACIONES

Asimismo, cumplió su trámite legislativo, el proyecto sobre Ley General de Telecomunicaciones. Esta ley establece disposiciones sobre telecomunicaciones, que hasta la fecha han estado normadas por la Ley General de Servicios Eléctricos, ley que ha quedado sobrepasada por los avances tecnológicos que ha experimentado el sector. A través del cuerpo legal aprobado se hace una separación definitiva de los asuntos de telecomunicaciones con los eléctricos que hasta se trataban en conjunto.

CODIGO SANITARIO

También la Junta de Gobierno dio su aprobación al proyecto de ley que modifica el Código Sanitario, agregando a su texto un libro que reglamenta las materias relacionadas con el aprovechamiento de órganos, tejidos o parte del cuerpo de un donante vivo y la utilización de cadáveres o partes de ellos con fines científicos o terapéuticos.

A través del cuerpo legal se establece un ordenamiento jurídico que regula la disposición de parte del cuerpo

humano, en beneficio de la recuperación de la salud en términos compatibles con el desarrollo de las ciencias médicas.

Con el despacho de este cuerpo legal se resuelven los problemas que se presentan en los establecimientos asistenciales, en los que la carencia de una reglamentación dificulta la realización de investigaciones e impide efectuar intervenciones quirúrgicas destinadas a restablecer la salud de pacientes, que requieren de trasplantes de órganos o injertos de tejidos y otros elementos.

Por medio del cuerpo legal se satisfacen las necesidades de los servicios asistenciales del Sistema Nacional del Servicio de Salud, y permite al Servicio Médico Legal destinar los cadáveres de personas no identificadas o no reclamadas a fines asistenciales o docentes de investigación, una vez que la justicia ordinaria otorgue la autorización correspondiente.

OTROS PROYECTOS

Además en su sesión de ayer, la Junta de Gobierno despachó el proyecto de acuerdo, que aprueba el convenio sobre servicios aéreos entre y más allá de los respectivos territorios suscritos por la República de Israel, el 11 de marzo de 1982; el que aprueba el convenio cultural celebrado entre las Repúblicas de Chile y Dominicana; el convenio sobre protección mutua de menores, suscrito con el gobierno de la República Oriental del Uruguay, en Santiago el 14 de abril del presente año.

La Junta de Gobierno estuvo reunida ayer entre las 16.30 y las 19.30 horas.

Repararán establecimientos de salud en Región Metropolitana

Diversos establecimientos asistenciales de Santiago resultarán favorecidos con reparaciones mayores, para lo cual los servicios de salud correspondientes, llamaron a propuestas públicas.

Entre los contemplados en la nómina, están los hospitales del Salvador, Luis Calvo Mackenna, Pedro Aguirre Cerda e Instituto de Enfermedades Respiratorias y Cirugía Torácica, además de los consultorios Santa Julia, Gabriela Mistral y Lo Barnechea, dependientes del Servicio de Salud Metropolitano Oriente; reparaciones eléctricas, de techumbre, central térmica, red de alcantarillado y agua de los dependientes del Servicio de Salud Metropolitano Norte.

En este sector, y con propuestas separadas, se cuenta la reparación del ex Servicio de Maternidad del Hospital José Joaquín Aguirre, con una superficie de 5 mil metros cuadrados y un presupuesto estimado en 30 millones de pesos.

También se llama a propuesta para ejecutar reparaciones mayores en los establecimientos asistenciales dependientes de los Servicios de Salud de Valparaíso, San Antonio, Viña del Mar, Quilota y San Felipe, Los Andes y los correspondientes a la III Región Atacama.



MINISTRO DE SALUD RECIBE A ENFERMERAS

La directiva del Colegio de Enfermeras A.G., encabezada por su presidenta, Sonia Garrido, concurrió hasta el despacho de trabajo del Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, con el objeto de presentarle los saludos de la orden. Durante la audiencia, las profesionales plantearon al Ministro las inquietudes del colegio, las que fueron bien acogidas por la autoridad.

En Valparaíso

Folkloristas divulgan sus canciones

VALPARAISO.— Representantes de diversos conjuntos folklóricos hicieron entrega al alcalde Francisco Bartolucci de las primeras cassettes grabadas con diez temas musicales, cuyas letras describen diferentes aspectos del ambiente popular de este puerto. Las canciones, nominadas bajo la definición de "Porteñísimo", fueron grabadas por los conjuntos e intérpretes individuales: Lafquén, Paracas, Reinado Moe, El Tiquitiqui y Marco Antonio Cortés.

\$ 64,44 fue precio promedio del dólar

A 64,44 pesos alcanzó el precio promedio del dólar en la jornada de ayer, informó anoche el Banco Central. El informe agrega que se transaron 19 millones de dólares.

Yamani advierte sobre la escasez de petróleo

VIENA, Septiembre 14 (LATIN-REUTER). — El Ministro de Petróleo saudita Ahmed Zaki Yamani predijo que la saturación petrolera mundial no durará y advirtió a los consumidores que podrían provocar escasez si forzaban una disminución de precios, dijo hoy Opecna, la agencia de noticias de la OPEP.

El jefe Yamani reafirmó la determinación saudita de mantener el precio de referencia de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) en 34 dólares por barril de crudo saudita, dijo la agencia.

Agregó que los comentarios de Yamani sobre el mercado actualmente saturado fueron formulados el viernes durante un seminario privado sobre energía auspiciado por la OPEP en Oxford, Inglaterra.

Analistas del mercado destacaron que algunos de los 13 miembros de la OPEP vendieron ultimamente a precios por debajo de lo estipulado por la organización.

Arabia Saudita, que mantuvo su cotización de 34 dólares el barril, redujo su nivel de producción de los 10 millones de barriles diarios en 1981 a menos de 5.500 millones en la actualidad.

Pero el jefe Yamani reiteró la óptica saudita de que si los precios del petróleo se reducen la demanda repuntará y se producirá escasez.

POSTURA DE VENEZUELA

CARACAS, Septiembre 14 (LATIN-REUTER). — Venezuela favorece la propuesta de un congelamiento de precios en la OPEP hasta 1985 y también la introducción de una política de precios a largo plazo para restaurar la demanda petrolera, dijo el Ministro de Energía y Minas Humberto Calderón Berti.

Comentando sobre el congelamiento de precios solicitado ayer por el Ministro de Petróleo de los Emiratos Árabes Unidos, Mana Said Al-Oteiba, Calderón dijo que esa era la mejor opción en vista de la continua depresión del mercado.

Acusan a López Portillo de saquear fondos estatales

MEXICO, SEPT. 14 (UPI). — El Presidente José López Portillo está saqueando el tesoro de la nación para construir lujosas mansiones para sí mismo y para sus familiares, afirma una importante revista mexicana.

El semanario Proceso dice que un complejo de cinco pisos se construye para López Portillo en una colina que domina uno de los más lujosos suburbios de ciudad de México.

En su discurso anual sobre el estado de su nación del primero de este mes, López Portillo pidió a los mexicanos que se ajustaran el cinturón en medio de la peor crisis financiera sufrida por el país en 50 años.

Acusó a algunos mexicanos de desangrar a México al exportar divisas y comprar inmuebles en el exterior.

El izquierdista Proceso publicó fotografías del complejo casi terminado de cuatro casas y una biblioteca. Dijo que soldados cuidan de la "amurallada fortaleza medieval que domina la capital".

Los bromistas mexicanos ya han bautizado la colina como "Colina Perro", refiriéndose a la promesa de "New York Post", que hoy anticipó el programa, fue Monseñor Hillary Franco, un personaje "interiorizado de los asuntos vaticanos", quien confirmó la existencia de la carta del Papa a Brezhnev.

Según la cadena de televisión y el "New York Post", que hoy anticipó el programa, fue Monseñor Hillary Franco, un personaje "interiorizado de los asuntos vaticanos", quien confirmó la existencia de la carta del Papa a Brezhnev.

Monseñor Franco, según la versión, confirmó también los subsiguientes encuentros secretos organizados por un enviado papal entre los líderes sindicales y los jefes del Partido Comu-

Hurtado intenta superar crisis interna de Ecuador

QUITO, 14 (Latin-Reuters). — El Presidente Osvaldo Hurtado designó anoche a Edwin Rípalda como Ministro de Obras Públicas, en el marco de sus intentos por solucionar los problemas que le ha ocasionado la oposición en el Congreso, en tanto que se incrementan las demandas sociales, de difícil atención, por la actual escasez de recursos fiscales.

Ayer juró el nuevo Ministro de Petróleo y Energía, Gustavo Galindo, que reemplazó a Eduardo Ortega, censurado y destituido por una mayoría parlamentaria que al término de una interpelación lo encontró culpable de "incorrecciones e ilegalidades".

La censura fue posible cuando la oposición integrada fundamentalmente por socialcristianos y socialdemócratas, incrementó sus filas con la centrista "concentración de fuerzas populares" (CP), que abandonando la coalición gubernamental, resolvió votar contra Ortega y retirar del gabinete presidencial a sus aliados, los Ministros de Obras Públicas, Rafael Robles, y Bienestar Social, Patricio del Pozo.

El Ministro de Finanzas, Jaime Morillo, convocado luego de Ortega a una interpelación en el Congreso, prefirió renunciar, precisando que su labor no podía estar sujeta a "interferencias políticas".

Hurtado, al intervenir en un acto público, acusó a "los grandes intereses monopólicos y económicos" de haber sancionado a Ortega en el Congreso, puntualizando que esa acción proseguía contra los responsables gubernamentales del área económica, que ayer acudieron por segunda ocasión ante los legisladores, en interpellación.



El coronel norteamericano Patrick Brady (izquierda) habla en una reunión de secretarios de la comisión de armisticio militar en Panjoun, Corea del Sur, pidiendo una reunión frente a frente entre el soldado Joseph White, que desertó a Corea del Norte y el comando de Naciones Unidas. Las autoridades norteamericanas rechazaron el pedido (Radiofoto AP).

Betancur busca acuerdo nacional

BOGOTÁ, Septiembre 14 (UPI). — El Presidente de Colombia, Belisario Betancur, sostendrá mañana una reunión con dirigentes de partidos, grupos políticos, e inclusive voceros de rebeldes alzados en armas, para buscar un acuerdo.

A la reunión fueron invitados representantes de todos los partidos, grupos y voceros de sectores insurgentes interesados en presentar sus inquietudes sobre los diferentes temas políticos y las necesidades colombianas en este terreno, informó el Ministro del Interior, Rodrigo Escobar Navia.

El Ministro informó que los grupos guerrilleros pueden enviar "sus voceros" a la reunión para que "en un ambiente democrático discutamos sobre las reformas necesarias al sistema político colombiano".

Observadores indicaron que posiblemente ninguno de los grupos subversivos actuantes atienda el llamado del gobierno para asistir al Palacio de Narino, escenario de la reunión.

HUELGA PORTUARIA

BOGOTÁ, Septiembre 14 (UPI). — La Federación Colombiana de Cafeteros aseguró anoche que cumplirá con la cuota de exportación de café pese a la huelga de los trabajadores portuarios, según un vocero de la organización.

Los trabajadores de la Empresa Puertos de Colombia iniciaron una huelga para protestar por el incumplimiento de los acuerdos laborales pactados entre sindicatos y patronos y la falta de pago de obligaciones por concepto de cesantías.

Brezhnev tras atentado en contra de Juan Pablo II

NUEVA YORK, 14 Sept. (ANSA). — El Presidente soviético Leonid Brezhnev habría dado la orden para que se atentara contra la vida de Juan Pablo II después de que el Pontífice amenazara con renunciar al trono de San Pedro para encabezar la resistencia en Polonia si ese país era invadido por los soviéticos, dijo la red de televisión "NBC".

PROGRAMA ESPECIAL

Un programa especial que la NBC difundirá el 21 de este mes, sugiere que la amenaza del Pontífice hecha en agosto de 1980 indujo a los dirigentes del Kremlin a decidir el asesinato de Juan Pablo II.

El Kremlin puso "un precio de 1,3 millones de dólares a la cabeza del Papa", señaló el programa de la NBC.

Juan Pablo II fue baleado en la Plaza de San Pedro el 13 de mayo de 1981 por el terrorista turco Mehmet Ali Agca.

Según la cadena de televisión y el "New York Post", que hoy anticipó el programa, fue Monseñor Hillary Franco, un personaje "interiorizado de los asuntos vaticanos", quien confirmó la existencia de la carta del Papa a Brezhnev.

ENCUENTROS SECRETOS

Monseñor Franco, según la versión, confirmó también los subsiguientes encuentros secretos organizados por un enviado papal entre los líderes sindicales y los jefes del Partido Comu-

nista polaco que llevaron, el 31 de agosto de 1980, al reconocimiento formal del sindicato independiente "Solidaridad".

En el programa de la NBC, aunque se admite que los vínculos entre Agca y el Kremlin "no son físicamente demostrables", se refiere a una serie de datos y documentos tendientes a comprobar las relaciones del terrorista turco con los servicios secretos del este.



El Presidente Leonid Brezhnev habría ordenado el atentado contra el Papa Juan Pablo II (Radiofoto UPI).

Javier Pérez de Cuéllar llamó a disminuir tensiones en el mundo

PARIS, Sept. 14 (AP). — El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, volvió hoy a instar a que se utilicen los recursos de que dispone la humanidad para impedir una catástrofe derivada de las actuales tensiones y conflictos del mundo.

"Vivimos en un mundo dominado por la inquietud ante la agravación de las tensiones, la multiplicación de los conflictos y el aumento de los peligros susceptibles de llevarnos a la catástrofe. Sin embargo, la humanidad posee los medios de prevenir tal desarrollo", dijo ante el Consejo Ejecutivo de la UNESCO, presidido por el embajador argentino Víctor Massuh.

"En el umbral de ese milenio portador de muchas amenazas, pero también de esperanzas sin precedentes, las instituciones internacionales deben trabajar con ideales y pasión para dar cuerpo a la voluntad de los pueblos y de sus gobiernos, tendiendo

a asegurar una suerte mejor para todos los habitantes de la tierra", añadió.

"Es decir, que yo hago un llamado por una ampliación y un refuerzo de la cooperación entre las distintas instituciones del sistema de las Naciones Unidas, pues, en la escala internacional como en el seno de cada sociedad, la búsqueda de la paz es insubornable de la idea y de la práctica de la solidaridad".

Declaró Pérez de Cuéllar que "la supervivencia de la ignorancia, de la enfermedad y del hambre, llama en el mundo a un esfuerzo considerable y constante de desarrollo, del cual el sistema de las Naciones Unidas puede ser una importante palanca".

Dijo al Consejo Ejecutivo: "Vuestro programa a largo plazo, en particular el plan 2000 para el alfabetismo, son objetivos sin precedentes en la historia humana".

Sandinistas desean dialogar con Reagan

WASHINGTON, Sept. 14 (AP). — La Junta Revolucionaria que gobierna a Nicaragua ofreció a la administración del Presidente Ronald Reagan reabrir un diálogo con el objeto de aliviar las tensiones que se han acumulado entre los dos países.

La embajada nicaragüense aquí dio a publicidad un documento en el que insinúa que la llegada del Secretario de Estado, George P. Shultz, ha creado las condiciones para esa gestión.

Las relaciones con el ex Secretario de Estado Alexander M. Haig habían sido ásperas.

La nota nicaragüense revela que se ha sugerido ya un encuentro de Shultz con el Canciller nicaragüense Miguel D'Escoto en México, Canadá, Venezuela, Francia o España.

"Estamos aguardando la respuesta a esa iniciativa", dice la nota. "Estamos convencidos de que ésta es una excelente oportunidad para que la administración de Reagan demuestre en los hechos su genuino interés en el diálogo y la solución de los serios problemas que afectan a la América Central".

Levantadas sanciones recíprocas entre Argentina y Gran Bretaña

□ La medida fue anunciada oficialmente en Buenos Aires y facilitará la renegociación de deuda externa argentina de 40 mil millones de dólares

BUENOS AIRES, Sept. 14 (UPI). — Argentina aceptó hoy levantar recíprocamente un embargo financiero con Gran Bretaña, impuesto a raíz de la guerra de las Malvinas, 24 horas después de que Londres anunció la medida como ya acordada.

El Ministerio de Economía dijo en un comunicado que el Gobierno argentino ha aceptado una propuesta en ese sentido formulada ayer por el Banco de Inglaterra, en el entendido de que "es conveniente para los intereses del país".

La medida facilitará la renegociación de la deuda externa argentina de 40.000 millones de dólares.

"Esta acción se limita a lo estrictamente financiero y no altera otras medidas que mantienen su plena vigencia, poniendo de manifiesto que, coincidiendo la dignidad nacional con los legítimos intereses del país, puede arribarse a soluciones que faciliten nuestro necesario desenvolvimiento económico", dijo el Ministerio.

NO HAY CESE DE HOSTILIDADES

Ayer, un comunicado del Ministerio de Economía afirmó que el levantamiento de las sanciones impuestas a Gran Bretaña "no tiene nada que ver con el cese de las hostilidades formales".

Añadió que la medida creará condiciones más favorables para el tratamiento de la disputa de las Malvinas en el seno de las Naciones Unidas.

La Argentina no ha declarado oficialmente finalizadas las hostilidades, sino solamente de hecho.

Por su parte, el Banco Central informó que el cese del embargo financiero que permitirá a Argentina movilizar cerca de 1.450 millones de dólares depositados en Londres, entró en vigencia a partir de las 20.00 horas Argentina (2300 GMT).

El Gobierno británico anunció ayer que el levantamiento de las sanciones había sido acordado durante una reunión del Fondo Monetario Internacional en Toronto y que la medida debía aplicarse a partir de las 21.00 GMT de la víspera.

DEMORA ARGENTINA

Sin embargo, el Ministerio argentino de Economía negó que existiese el acuerdo y dijo simplemente que el Banco de Inglaterra había hecho un ofrecimiento al respecto al Banco Central argentino, lo cual estaba siendo considerado.

La demora argentina en secundar el anuncio británico originó versiones sobre la existencia de desinteligencias en las Fuerzas Armadas en torno al tema, debido a la sensibilidad con que el organismo recibe todo trato con los británicos.

La decisión argentina fue adoptada pese a presiones en contrario de círculos nacionalistas políticos, militares y sindicales.

La aeronáutica hizo conocer a principios de este mes un documento adverso al levantamiento de sanciones financieras y propugnó que los fondos británicos en Argentina, calculados por diversos conceptos en unos 5.000 millones de dólares, pasen a formar parte de un fondo de reparaciones de daños de guerra.

La URSS continúa suministrando armas a rebeldes salvadoreños

SAN SALVADOR, Sept. 14 (LATIN-REUTER). — El Ministro de Defensa José Guillermo García, reiteró anoche su denuncia de que la Unión Soviética continúa suministrando armas a los guerrilleros izquierdistas salvadoreños.

El Ministro dijo a los periodistas que los insurgentes siguen conservando su poderío merced a las armas provistas por los soviéticos.

Al reiterar anteriores acusaciones, dijo que los guerrilleros que operan en El Salvador reciben armas soviéticas en el transcurso de vuelos nocturnos originados en Cuba y Nicaragua.

Con la finalidad de bloquear la entrada de armas soviéticas al país, García reiteró abiertamente su pedido a los Estados Unidos para que suministre al Ejército salvadoreño aparatos de radar que permitan rastrear a los aviones cubanos y nicaraguenses involucrados en el supuesto abastecimiento de armas.

SOLDADOS CAPTURADOS

SAN SALVADOR, Sept. 14 (UPI). — El Ministro de Defensa de El Salvador, José Guillermo García, ad-

mitió que 48 soldados capturados por guerrilleros izquierdistas fueron "tratados muy bien", en el primer reconocimiento de su liberación.

En una conferencia de prensa ayer, en San Salvador, García también reiteró su frecuente acusación de que el Gobierno de Nicaragua envía armas a los rebeldes salvadoreños. El régimen de Managua ha negado esos cargos.

"Esos aprovisionamientos no vienen de Francia o de naciones más lejanas", manifestó el ministro. "Llegan de Nicaragua".

Apresan a nueve extremistas en Perú

LIMA, Sept. 14 (UPI). — El gobierno prorrogó hoy por 60 días el estado de emergencia en la provincia Víctor Fajardo del andino departamento de Ayacucho, centro de actividades terroristas al suroeste del país.

De otro lado, la policía informó la captura de nueve terroristas en Arequipa, 850 kilómetros al suroeste de Lima, en tanto que buscaba hoy a ocho integrantes de Sendero Luminoso que ayer ocuparon un colegio en Comas, al norte de la capital peruana.

La ocupación duró alrededor de siete minutos, lapso en el que exhortaron a los 1.500 alumnos, hombres y mujeres, a unirse a la lucha armada y lanzaron duros ataques contra el gobierno del Presidente Fernando Belaunde Terry.

Los terroristas, dirigidos por una mujer, irrumpieron en el colegio San Carlos Wiese armados con revólveres y fusiles en momentos que los estudiantes estaban reunidos en el patio del plantel, dijeron fuentes policiales.

Luego de obligar a los profesores a ponerse de rodillas, la mujer se dirigió a los alumnos por el sistema interno de comunicación exhortándolos a la lucha armada, según las fuentes.

Los terroristas abandonaron el colegio cuando uno de los alumnos gritó que venían patrullas policiales.

El grupo se identificó como integrante de Sendero Luminoso, agrupación ultraizquierdista señalada por las autoridades como responsable de la mayoría de los atentados terroristas registrados en el país desde 1980.

Los nueve terroristas capturados en Arequipa pertenecen al comando Regional del sur de Sendero Luminoso, con conexiones en los departamentos de Tacna y Puno, dijo la policía.

El jefe de la Tercera Región de la policía de investigaciones, general León Palomino Paz dijo a la policía que los detenidos son autores de los atentados terroristas ocurridos en Arequipa desde el 15 de abril.

Murió hermano de Ernest Hemingway

MIAMI, Sept. 14 (Latin-Reuters). — Lester Hemingway, hermano menor del difunto novelista Ernest Hemingway, murió aquí anoche en su residencia, dijo un miembro de su familia.

Hemingway, de 67 años de edad, autor también de varios libros incluyendo una biografía de su famoso hermano, mantuvo casas durante varios años en Miami y las Bahamas.

No fueron dadas a conocer aún las causas de su deceso.

En 6% disminuyen turistas a EE.UU.

LAS VEGAS, Nevada, 14 (AP). — La cantidad de visitantes extranjeros a Estados Unidos ha disminuido en un 6 por ciento durante el primer semestre de 1982, como consecuencia de la recesión internacional y de un aumento del 10 por ciento en el valor del dólar frente a las principales divisas mundiales.

La administración de viajes y turismo del Departamento de Comercio norteamericano anunció esa merma, la primera desde que las estadísticas comenzaron a compilarse en 1961, en ocasión en que unos 1.000 agentes de viajes de 60 países se reunieron ayer en esta ciudad para gestionar contratos de turismo con unas 700 cadenas de hoteles, aerolíneas, lugares de atracción y otros elementos de interés turístico.

Funcionarios de la sociedad de la industria norteamericana de viajes, organización matriz que auspicia esta decimocuarta reunión anual, dijeron que esperan que durante los tres días del encuentro promocional se concreten operaciones por valor de más de 600 millones de dólares, 50 millones más que los generados en la reunión del año pasado en Filadelfia.

Pero gran parte de ese aumento puede ser reflejo de la inflación y del mayor valor del dólar, por lo que en realidad podría llegarse a suscribir una cantidad menor de contratos, agregaron.



Un grupo de habitantes de Manila protestó en el centro de la ciudad por la segunda visita que efectúa Marcos a Estados Unidos (Radiofoto UPI).

Marcos partió a Washington

MANILA, Sept. 14 (UPI). — El Presidente Ferdinand Marcos partió hoy por Washington en una publicitada visita de Estado que fue denunciada por unos 3.000 manifestantes como un "gasto inútil".

Marcos, acompañado por varios miembros de su Gabinete y periodistas filipinos, partió del aeropuerto internacional de Manila a bordo de un Jumbo 747, en un vuelo especial de Compañía Philippine Airlines con destino a Honolulu y Washington.

Se espera que Marcos llegue mañana a Washington después de una escala técnica en Honolulu, según se informó. No se dieron más detalles del viaje.

La visita de Marcos a Washington es la segunda en sus 16 años como Presidente. La anterior se cumplió en 1966, poco después que fue elegido Presidente.

Unas 400 personas se reunieron en el aeropuerto para despedir al Mandatario de 65 años de edad.

En una declaración que leyó al despedirse, Marcos manifestó esperanzas de que durante las conversaciones con el Presidente Ronald Reagan el jueves "podremos conocer los propósitos y metas de Estados Unidos en estos tiempos de confusión".

La declaración fue similar a otras que hizo anteriormente en el sentido de que Estados Unidos ha mantenido a sus aliados de Asia en la "obscuridad" respecto a sus metas a largo plazo en la región.

Poco antes de la partida, entre 2.500 y 3.000 ruidosos manifestantes asistieron a un "Día Nacional de Oración" en una plaza frente a la Catedral de Manila, para protestar por el viaje y por las supuestas violaciones de los derechos humanos cometidas por el gobierno de Marcos.

Italia pedirá extradición de jefe de logia

ROMA, Ginebra, 14 de Septiembre (DPA).— Italia solicitará cuanto antes la extradición del jefe de la logia "Propaganda-2", Licio Gelli, cuya detención ayer en Suiza acapara hoy los titulares de la prensa italiana.

Gelli (63 años), que según la policía suiza llevaba consigo un pasaporte argentino falso, fue detenido ayer en Ginebra cuando pretendía sacar de una cuenta bancaria secreta 120 millones de dólares.

Este dinero, según filtraciones de círculos judiciales que corrian esta mañana por Roma, procedía del imperio financiero del discutido banquero italiano Roberto Calvi, cuyo cadáver fue hallado el pasado mes de junio en Londres colgado bajo un puente del Támesis. La suma depositada por Calvi en una cuenta secreta suiza habría sido sacada de algún país de Latinoamérica.

Licio Gelli, que llevaba más de un año huido, se hallaba esta mañana recluido en la prisión "Champ Dollon", de Ginebra, en régimen de arresto preventivo.

CUANTIOSOS CARGOS

Según la prensa de Roma, a Gelli se le imputan, entre otras cosas, espionaje político-militar, conspiración contra las instituciones del Estado, estafa, calumnia, constitución de una asociación criminal, corrupción y chantaje.

Bombardeo iraquí a isla de Kharg

NICOSIA, Chipre, 14 (AP).— Aviones iraquíes bombardearon hoy la isla de Kharg en el Golfo Pérsico, informó la agencia de noticias del Golfo.

La agencia atribuyó a un vocero militar iraquí haber dicho que los aviones atacantes hicieron blancos "directos y efectivos" en las instalaciones petroleras iraníes y otras consideradas vitales de ese país.

Los aparatos atacantes volvieron a salvo a su base, según el vocero.

El Presidente de Irak, Saddam Hussein, advirtió el mes pasado que las instalaciones petroleras en la isla de Kharg, unos 400 kilómetros al suroeste de la vía marítima de Shatt El-Arab en el extremo norte del Golfo, serían blanco de la Fuerza Aérea iraquí si Irán "se aferra a su intransigencia".

La isla fue bombardeada siete veces por los iraquíes en el curso de la guerra fronteriza que libran ambos países desde hace 23 meses, que ha causado una drástica disminución en las operaciones de carga del petróleo. El ataque aéreo de hoy fue el cuarto desde mediados de agosto.

AVIONES

WASHINGTON, 14 Sept. (ANSA).— El Departamento de Comercio norteamericano autorizó a la venta a Irak de seis aviones ligeros de producción estadounidense, dos de ellos destinados a usos civiles pero cuatro con aplicaciones militares para topografía aérea y adiestramiento de tiro.

Chilenos en San Francisco recuerdan 25 años de estada

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, Septiembre 14 (ANSA).— En un fraternal ambiente latinoamericano se ha celebrado en San Francisco el vigésimo quinto aniversario de la fundación del Centro Chileno Lautaro, el único y más antiguo de las colonias residentes en California. En el acto, al que asistieron invitados del Cónsul General de Chile, Hernán Badiola, y representantes del Consulado de España, se destacó que esta extraordinaria subsistencia había sido posible gracias a que por encima de las contingencias políticas o de otra índole había predominado siempre el auténtico sentido patriótico que une a los chilenos en el extranjero.

RESPECTO A LAS DIFERENCIAS

"Ha sido el respeto a las diferencias, lo que nos ha mantenido unidos", dijo la doctora Helen Jansen al recibir su pergamino de reconocimiento junto a todos los otorgados por la colaboración desinteresada al centro. Desde los fundadores del centro hasta los últimos colaboradores llegados al área de la bahía de San Francisco recibieron su premio de manos del director actual, señor Esteban Canales Leyton, alma de la celebración de los 25 años, quien destacó la labor admirable cumplida por las ramas culturales, folklóricas y deportivas de la comunidad chilena en San Francisco.

Entre los asistentes hubo representantes de otros países latinoamericanos, como ser Bolivia, Perú, Colombia y El Salvador, quienes destacaron el ejemplo que ha dado el Centro Chileno Lautaro por ser el único que ha sabido trasplantar los valores nativos de su tierra a esta región de California. Algunos de ellos han sido también miembros de algunos de los directorios que han hecho historia en sus 25 años de vida.

Asimismo se otorgó diplomas a los medios de comunicación hispanos de esta ciudad, que han difundido con sentido profesional lo que concierne a las comunidades latinoamericanas. El Canal 14 de televisión dedicó un programa especial a la fundación, existencia y presencia en San Francisco del Centro Chileno Lautaro, nombre que toma de uno de los tres legendarios indios araucanos de la historia de Chile.

Murió Princesa...



MONTECARLO, Mónaco. — La ex actriz de cine norteamericana Grace Kelly abandona la Catedral de Montecarlo, convertida en la Princesa Grace de Mónaco, luego de contraer matrimonio, el 19 de abril de 1956, con el Príncipe Rainiero (UPI).



La Princesa Grace de Mónaco entrega al tenista argentino Guillermo Vilas el trofeo al ganador del Torneo Abierto de Tenis de Montecarlo, el 11 de abril de este año. (UPI).

Asesinado Presidente...

(Viene de la Pág. 1A)

cucharon disparos en el sector occidental de Beirut, predominantemente musulmán.

De inmediato se ignoraba si se trataba de algún enfrentamiento entre simpatizantes y opositores de Gemayel, quien será sepultado mañana, según fuentes gubernamentales.

CRISIS POLITICA

La muerte de Gemayel provocó una profunda crisis política justo cuando se estimaba que el próximo gobierno iba a tomar control sobre el atribulado país, tras ocho años de anarquía.

Fuentes del gobierno dijeron que el Presidente saliente Elias Sarkis tenía la opción de convocar nuevas elecciones o de designar temporalmente un Consejo Presidencial.

El atentado ocurrió durante la habitual reunión semanal de dirigentes partidarios.

Fue la primera vez en la historia del Líbano, que logró su independencia de Francia en 1943, que un Presidente, o Presidente electo libanés ha sido asesinado.

Ningún grupo se atribuyó de inmediato responsabilidad por el atentado. Los asistentes de Gemayel afirmaron inicialmente que el Presidente electo había sobrevivido a la explosión.

Posteriormente, sus allegados dijeron que Gemayel había sido dado de alta de un hospital tras determinarse que las heridas que sufrió eran leves.

Pero horas después fuentes del gobierno dijeron que el Presidente electo murió a raíz de sus heridas.

Las fuentes gubernamentales dijeron que testigos vieron que el cuerpo de Gemayel era sacado de entre los escombros del edificio poco después de las diez de la noche, seis horas después de que estalló la bomba.

El dirigente derechista, que estuvo a cargo de las milicias libanesas durante la guerra civil de 1975-76, fue elegido Presidente por el Parlamento el 23 de agosto.

Gemayel, una figura identificada con Israel, era impopular entre la comunidad musulmana del Líbano.

El asesinato se produce en momentos en que el Líbano trata de lograr estabilidad tras la reciente invasión israelí destinada a desalojar a las fuerzas palestinas.

También coincidió con informes sobre movimientos de tanques en el oriente del país luego de que ayer Israel llevó a cabo ataques de represalia contra fuerzas sirias y palestinas en el valle de Bekaa.

Gemayel había sido blanco de dos atentados previos. Su hijo y un guardaespaldas fueron muertos en 1980 cuando una bomba estalló en el vehículo en que iban.

ISRAEL Y ESTADOS UNIDOS

Israel y Estados Unidos habían esperado que su elección como Presidente permitiera al gobierno libanés restablecer control sobre el atribulado país, tras la evacuación de las fuerzas palestinas de Beirut.

Pero el asesinato hizo resurgir temores de que se reanudar la lucha interna en el Líbano.

Horas antes de que se anunciara que Gemayel había muerto, un locutor de la televisión estatal libanesa afirmó que el Presidente electo había salido ileso.

EMBAJADOR LIBANES EN CHILE

Como un hecho lamentable que traerá gravísimas consecuencias no sólo para el Líbano, sino para todo el Medio Oriente, calificó el embajador de ese país en Chile, Gazi Chidiac, la muerte en un atentado terrorista del Presidente electo de esa nación, Beshir Gemayel.

El diplomático expresó que este deceso es un gran drama humano y nacional, porque el electo Primer Mandatario era un destacado compatriota y un hombre que trató con toda energía de unificar al Líbano y "reestablecer la paz en mi convulsivo país".

Al respecto, el embajador Gazi Chidiac agregó: "Su muerte nos ha afectado profundamente ya que nuestro pueblo ha perdido a un gran hombre".

(Viene de la Pág. 1A)

Un comunicado oficial dijo que Stephanie sólo tenía magullones. Algunas fuentes dijeron esta tarde que el estado de la joven era "estacionario".

Se le preguntó al vocero del Palacio si el marido de Grace, el Príncipe Rainiero, estaba junto a ella en el momento de su muerte, y respondió que "estuvo a su lado prácticamente sin interrupción desde el momento en que fue internada en el hospital".

HIJA DE UN EX OBRERO

La hija de John Kelly, un ex obrero de construcción que se convirtió en millonario y ganador olímpico de medallas de oro en remo, fue una niña enfermiza, afectada por resfriados y asma, debiendo estar frecuentemente en cama mientras sus hermanos y hermanas jugaban.

Pálida y tímida, nadie podría haber imaginado que algún día se convertiría en una de las mujeres más bellas del mundo, gandra de un Oscar por su actuación en 1954 en "Country Girl".

"Elegancia sexual" fue el término que Alfred Hitchcock utilizó para describir su extraordinaria belleza. Persuadió a la Metro Goldwyn Mayer para que firmara un contrato de siete años y estelarizó dos películas de Hitchcock, "Dial M for murder" y "Rear window".

También protagonizó "Mogambo", con Clark Gable, y ganó el premio de los críticos de Nueva York.

Fue mientras realizaba otra película para Hitchcock, "Para atrapar al ladrón", con Cary Grant, que conoció a Rainiero, miembro de los Grimaldi, la familia real más antigua de Europa que gobierna Mónaco desde 1297.

Al año siguiente Grace visitó a Rainiero en su palacio de 200 habitaciones en la fortaleza llamada Le Rocher. Rainiero mostró a Grace su zoológico privado y para impresionarla metió su mano a la jaula de una pantera.

El príncipe dijo a un amigo que "Grace es una chica rubia con esa clase de belleza que crece en uno, con un largo y flotante cabello y ojos azules".

MATRIMONIO REAL

Después de una serie de maniobras secretas, Rainiero pasó Navidad con la familia Kelly. Menos de dos semanas después se anunció oficialmente su compromiso.

Aún tenía que terminar la película "Alta sociedad", con Bing Crosby y Frank Sinatra. Una semana después de concluir la filmación navegó a Mónaco para su boda.

Hubo una breve ceremonia civil en el palacio el 18 de abril de 1956, cuando se convirtió oficialmente en la princesa de Mónaco.

Al día siguiente Rainiero y Grace se volvieron a casar en una elaborada ceremonia de tres horas en la Catedral de Mónaco. Fue el evento noticioso del año con la presencia de 1.800 periodistas.

Grace Patricia Kelly nació el 12 de noviembre de 1929 en Filadelfia. Su padre, John Brendan Kelly, hijo de un inmigrante irlandés, trabajó como albañil y después fue contratista de construcciones.

Aunque su salud no le permitía practicar los robustos juegos de sus dos hermanas, Margaret y Lizanne y su hermano John B. Jr., ella tenía una gran imaginación.

Su madre, Margaret Majer, una vez dijo:

"Ella era una niña tímida pero había una clase de tranquilidad. A ella nunca le importó estar en cama y se quedaría ahí con sus muñecas durante



MONTECARLO, Mónaco. — Fotografía oficial de la familia real de Mónaco, tomada en 1976, muestra sentadas a la princesa Carolina (izquierda) y a la Princesa Grace (a la derecha). De pie, de izquierda a derecha, aparecen el Príncipe Alberto, la Princesa Stephanie y el Príncipe Rainiero (UPI).

horas, jugando. Grace podría cambiar de voz para cada muñeca, dándole un diferente estilo".

Grace asistió a la escuela en Filadelfia y luego a la Academia de Artes Dramáticas de Nueva York. También trabajó como fotógrafa de modelos, ganando lo suficiente para pagar sus estudios.

Realizó su debut profesional de actriz en julio de 1949 en el teatro Bucks County en New Hope, Pensilvania, en donde participó en "The Torch Bearers" una comedia de su tío, George Kelly, obra ganadora del Premio Pulitzer.

Su debut en Broadway fue en ese mismo año en "El padre", de John Strindberg, junto con Raymond Massey.

Apareció frecuentemente en dramas en televisión antes de ir a Hollywood en 1951 para un pequeño papel en la película "Catorce horas". Un año más tarde llamó la atención con su papel de esposa de Gary Cooper en la famosa película "A la hora señalada".

PRESIDENTE REAGAN

HOLLYWOOD, Septiembre 14 (UPI).— El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, expresó hoy en Washington su impresión y tristeza por "la muerte trágica y prematura" de la Princesa Grace de Mónaco.

A sus impresiones de pesar se sumaron destacadas figuras del mundo cinematográfico, por la noticia que conmovió a Estados Unidos.

Reagan dijo en una declaración que "la Princesa Grace era muy amada por el pueblo de Mónaco debido a que era una dama llena de gentileza y comprensión que tenía un afecto profundo por el país y pueblo de su adopción".

Agregó Reagan que la Princesa "llevó elegancia y personalidad a las artes y siempre encontró tiempo para hacer contribuciones importantes a su profesión".

Por su parte la Primera Dama, Nancy Reagan, dijo a sus colaborado-

res "no puedo creerlo", cuando se enteró de la muerte de Grace Kelly.

Sheila Tate, la secretaria de prensa de la Primera Dama, dijo que Nancy había tratado de llamar a la Princesa al hospital, pero le respondieron que no se recibían llamadas.

Al recibir ayer la noticia del accidente, la señora Reagan envió a Grace un cable, deseándole un rápido restablecimiento ya que "ambas eran amigas", dijo la secretaria. La muerte de la Princesa Grace de Mónaco sorprendió a la comunidad de Hollywood a la que conquistó con su majestuoso encanto hace 25 años.

ASTRO DEL CINE

"Estoy conmovido" dijo el cómico Bob Hope, amigo de varios años y quien fue maestro de ceremonias en un homenaje que la Princesa Grace recibió en su nativa Filadelfia en marzo.

MADRE DE PRINCESA GRACE

OCEAN CITY, Estados Unidos, Septiembre 14 (UPI).— La madre de la Princesa Grace, Mary Kelly, aún no ha sido informada de la muerte de su hija, informó esta noche uno de los miembros de la familia.

"Ha tenido (la madre) varios derrames cerebrales y está bajo constante cuidado", dijo Donald Levine, esposo de Liz Kelly, hermana de la Princesa, en una conversación telefónica en su casa de esta ciudad de Nueva Jersey.

La madre de la Princesa tiene 84 años de edad.

"Aún no se le ha avisado", dijo Levine.

Preguntado si se le hará saber la noticia posteriormente, dijo: "No estamos seguros. Todo depende de cómo ocurran las cosas".

Levine describió a su esposa como "muy aturdida. Es un momento muy difícil".

Agregó que él y su esposa viajarán a Mónaco para asistir al sepelio.

Misiles soviéticos en América Latina

WASHINGTON, Septiembre 14 (UPI).— La Unión Soviética domina abrumadoramente el envío de misiles a la América Latina, un campo en la carrera armamentista en la región en el que Estados Unidos es nulo.

El hecho apuntado se registra en las estadísticas publicadas por el Departamento de Estado. En la década de 1972-81, la Unión Soviética envió a países de América Latina 815 misiles de aire a tierra. Estados Unidos no exportó esas armas a ningún país de la región.

Los datos no señalan a qué país o países exportó la URSS esos misiles, pero presumiblemente el único beneficiario fue Cuba.

El poderío militar que representan esas armas modernas aumentó con el envío soviético (sólo a Cuba) en el período analizado de 14 barcos patrulleros armados con misiles teleguiados.

GRAN CANTIDAD DE CLIENTES

De esos mayores exportadores, "la URSS es, inusualmente la que cuenta con más clientes en la región, principalmente Cuba y Perú y, fuerzas cubanas con nuevo material que no poseen otras naciones del Caribe".

Por otra parte, "varios estados sudamericanos, principalmente Argentina y Brasil, desarrollan energicamente sus propias industrias de armas para su consumo y la exportación".

MAYOR INFLUENCIA

WASHINGTON, Septiembre 14 (UPI).— El director de la Cía. William Casey, ante un mapa en el que las naciones "bajo influencia soviética" aparecían en rojo, dijo que las naciones influenciadas por la URSS son hoy el doble de lo que fueron hace diez años, se informó.

"Cuando acabaron el mapa, 50 países eran rojos", dijo Casey. "Hace sólo 10 años, cuando preparé un mapa similar, sólo la mitad de esa cifra aparecía en rojo".



BEIRUT. — En la fotografía aparece el asesinado presidente electo del Líbano, Beshir Gemayel, de 34 años de edad, acompañado de su esposa Gisselle. El extinto era el principal jefe de las "Fuerzas Libanesas" y de la Falange Cristiana. Deja una pequeña hija. (Radiofoto A.P.).

EE.UU. pone en marcha una nueva misión de paz en Medio Oriente

JERUSALEN, Septiembre 14 (Latin-Reuters).— Una nueva misión de paz estadounidense se ponía hoy en marcha luego de una serie de contundentes incursiones aéreas israelíes contra bases militares palestinas y sirias en el Líbano.

Fuentes oficiales dijeron que el enviado especial estadounidense Morris Draper era aguardado en Israel esta noche para que inicie negociaciones sobre una retirada de todas las fuerzas extranjeras del Líbano.

Mañana mantendrá su primera reunión programada, con el Canciller Yitzhak Shamir.

Un vocero de la embajada estadounidense declinó vincular directamente la visita de Draper con las incursiones aéreas del lunes, y dijo que el enviado esperaba iniciar su misión esta semana de todos modos.

Pero agregó: "La creciente tensión en la zona evidentemente hizo imperativo que las negociaciones sobre el retiro de efectivos del Líbano se inicien pronto. Preveemos que las negociaciones serán largas y difíciles".

Draper se desempeñó como colaborador del enviado especial Philip Habib, que arregló la reciente evacuación de más de 14.000 soldados sirios y guerrilleros palestinos de Beirut.

La tarea que afronta Draper es formidable, aún en los términos corrientes en el Oriente Medio. Su meta será persuadir a tres ejércitos beligerantes de que se retiren de un país que resulta de vital importancia estratégica para todos ellos.

Israel dejó en claro que sus fuerzas invasoras permanecerán en el Líbano hasta que Siria y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) retiren sus hombres.

Fuerte caída...

(Viene de la Pág. 1A)

El índice de precios al consumidor, subió en un 1,3 por ciento en el mes de agosto. Ambos aumentos "rompen la tendencia decaída que habían mostrado en los meses anteriores".

TASAS DE INTERES

Entre julio y agosto las tasas de interés nominales del país e internacionales siguieron la tendencia a la baja que

se viene observando. Las tasas nominales de 30 a 89 días bajaron en captaciones —o sea, depósitos del público en bancos y financieras— de 3,54% a un 3,21% y en colocaciones —créditos otorgados por los bancos y financieras— de 4,30% a 4,04 por ciento.

Por la caída en las tasas de interés nominales y el alza experimentada por el IPC de agosto, se aprecia "una deci-

dida reducción en las tasas de interés reales". Así, la tasa real en captaciones es cercana a cero por ciento y en colocaciones a un 10 por ciento.

El Banco Central informó además que al 31 de agosto la Prime Rate llegó a un 13,5% anual y la Libo Rate a un 12,56% anual. "Estas tasas refuerzan la tendencia a la baja observada desde hace 120 días en los mercados financieros internacionales".

Chile y Argentina...

(Viene de la Pág. 1A)

La vieja disputa territorial que mantiene en la Zona Austral, dijeron los diplomáticos.

El acuerdo entraña lo que algunos observadores definen como concesiones recíprocas importantes tendientes a agilizar el apuro proceso de mediación iniciado hace tres años.

Las fuentes dijeron que el acuerdo, por un lado, elimina la posibilidad de que la Cancillería chilena lleve la cuestión ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya y, por otro, compromete a Buenos Aires a prorrogar parcialmente un tratado bilateral que denunció a comienzos de 1982.

Funcionarios argentinos y chilenos consultados privadamente coincidieron en señalar que el acuerdo me-

rioraría la posición de ambos países para entrar a negociar —a fondo— la solución del diferendo en el marco de la mediación vaticana.

Los jefes de las delegaciones argentina y chilena, el Embajador Carlos Ortiz de Rozas y el Subsecretario de Relaciones Exteriores Ernesto Videla respectivamente, deben llegar a Roma en las próximas horas para una reunión conjunta con el Cardenal Antonio Samoré en la que se anunciaría oficialmente el acuerdo.

"Si todo sale bien, lo firmaremos mañana", dijo un funcionario chileno que pidió no ser identificado. "Es un acuerdo muy importante que de no haberse logrado, Chile habría tenido que recurrir a La Haya", añadió.

El acuerdo fue propuesto por Samoré a fines de julio en un intento por evitar que el problema del Beagle —en caso de ser remitido a la Corte Internacional de Justicia— acabara por interferir la gestión mediadora del Vaticano.

Según fuentes competentes, Chile accedió a eliminar esa alternativa —reiteradamente sugerida por Santiago— una vez que Argentina aceptó levantar la denuncia del tratado de solución de controversias firmado en 1972.

Poco antes de partir hacia Roma, Ortiz de Rozas declaró en Buenos Aires que la Argentina estaba dispuesta a concertar "algunos acuerdos tendientes a la prórroga parcial y condicionada" del tratado.

Dramática...

(Viene de la Pág. 1A)

FUNERALES

Por otra parte, los restos del teniente Rodrigo Estrada Toribio, fallecido a raíz de este lamentable accidente, fueron trasladados a la capital velados en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, ubicada en avenida Bosque, mientras se esperaba el ingreso al país de su padre, el ex ministro de Vivienda y Urbanismo, brigadier general Jaime Estrada Leigh, actual cónsul chileno en Barcelona.

Este llegó al aeropuerto Arturo Merino Benítez en horas de la tarde de ayer, procedente de España, realizándose los funerales del joven oficial hoy a las 10.30 horas. Sus restos serán sepultados en el Cementerio General con los honores militares correspondientes, despidiéndolos a nombre de la Institución el director de la Escuela de Montaña, teniente coronel Hernán Camus.

CONDOLENCIAS DE S.E.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, envió una nota de condolencias al general Estrada con motivo del sensible fallecimiento de su hijo. El texto del mensaje es el siguiente:

Señor brigadier general, Jaime Estrada Leigh, presente.
Estimado amigo:

Con gran sentimiento de pesar me he informado del sensible fallecimiento de su hijo, teniente Jaime Rodrigo Estrada Toribio (Q.E.P.D.). Ante tal lamentable circunstancia, hago llegar a Ud. y a su acongojada familia, en nombre de mi esposa y mío propio, las más sinceras expresiones de pesar.

En estos momentos de aflicción, en que la partida de un ser tan querido se produce en forma inesperada, elevo una oración a Dios, para que les de mayor resignación para aceptar cristianamente su voluntad.

Los saluda muy atentamente, con un sentido abrazo, Augusto Pinochet Ugarte, Capitán General, Presidente de la República.

OFICIO RELIGIOSO

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, asistirá hoy a la misa que se oficiará en memoria del teniente de Ejército Rodrigo Estrada Toribio, quien falleció trágicamente en un accidente de montaña.



Teniente de Ejército, Rodrigo Estrada Toribio.

El oficio religioso se efectuará a las 10.30 horas en la iglesia Sagrado Corazón, ubicada en Avenida El Bosque 822.

91 millones...

(Viene de la Pág. 1A)

El análisis definitivo lo harán en Washington, para presentar posteriormente el informe respectivo al director del organismo internacional.

PROYECTOS SELECCIONADOS

En la reunión de ayer, los miembros de la misión estudiaron con el director nacional de SENDOS los diferentes proyectos que forman parte de la primera y segunda etapa del programa, especialmente los relacionados con los servicios de alcantarillado de Concepción y Talcahuano y el sistema integral de agua potable de Antofagasta.

A solicitud del jefe de la misión, se incorporó en la primera etapa de trabajos el mejoramiento de los servicios de agua potable de Arica, Chillán y Los Angeles, lo que significará un aumento en el monto del préstamo solicitado, que como se adelantó es de 91 millones de dólares.

OBRAS QUE SE EJECUTARAN

La primera y segunda etapa del programa presentado al BID contempla las siguientes obras: mejoramiento del servicio de alcantarillado de Concepción, Talcahuano, Chillán,

Los Angeles, San Fernando, Lautaro, Ancud, San Vicente y Antofagasta.

La primera etapa incluye, además, el diseño y mejoramiento de la aducción Toconce, de la red de distribución y nuevas obras de captación para la ciudad de Antofagasta y estudios de factibilidad, para el mejoramiento de los sistemas de agua potable en las ciudades de Valdivia y Puerto Montt.

En esta parte se abordarán el mejoramiento del servicio de agua potable de Arica, de los sistemas de captación y conducción de ese servicio en Antofagasta, también en Valdivia y Puerto Montt.

Fijado el último tramo de la Posta de Chile

Realizados los estudios pertinentes por la comisión técnica que controla la Posta de Chile, decidió que las columnas de Buin, por el sector sur, y Colina, por el norte, sean los cabezas para el tramo final de la mencionada prueba en su entrada a Santiago el próximo sábado 18 y que culminará espectacularmente en el velódromo del Estadio Nacional.

La prueba, que se iniciará el 28 de agosto, se encuentra en los tramos finales y aproximándose a las puertas de la capital. En las comunas fijadas se abrirá el tramo final hasta Nuñoa, cuyo paso simultáneo de los diversos equipos se iniciará a las 13.45 horas.

Dos por uno

Fernández Vial ganó a Wanderers

ESTADIO: Regional de Concepción
PÚBLICO: 1.331 personas
SOCIOS: 663 de Vial y 5 de Wanderers
RECAUDACIÓN: \$ 105.692
ÁRBITRO: Julio Lemus
FERNÁNDEZ VIAL (2): Zepeda; Villarreal, Aviles, Durán, Yáñez; C. Díaz, Acosta y Tapia; Reyes, Bonhome y Ovando.
SANTIAGO WANDERERS (1): Vinez; Navarro, Medina, Morales, J. Díaz; Osorio, Verdejo y Valenzuela; Galindo, Garrido y Cerda.
CAMBIOS: Castro por Reyes en Vial y Olivera por Osorio en Wanderers.
INCIDENCIAS: Tarjetas amarillas para Durán y Reyes de los perquisistas y Navarro, J. Díaz y Cerda de los porteños.
GOLES: A los 17' del segundo tiempo Valenzuela con gol olímpico inauguró las cifras. Igualmente a los 20' Bonhome, en tanto que Ovando a los 23' marcó la victoria vialina.

En tres vibrantes minutos, Vial fue capaz y pudo conseguir lo que durante todo el primer tiempo le fue esquivo, dejar establecido en las cifras la diferencia que en cuanto a mayor fútbol y hegemonía había mostrado en el terreno.

CENTRO MEDICO DENTAL Y LABORATORIO CLINICO
JOSE MIGUEL CARRERA

Medicina interna	Cirugía	Oftalmología
Medicina general	Dermatología	Odontología y Ortodoncia
Pediatría	Traumatología	Kinesiología
Ginecología y Obstetricia	Otorrinolaringología	Matronas
		Laboratorio Clínico completo

VISITAS DOMICILIARIAS Y URGENCIA CONVENIO PARTICULAR Y SERMENA

GRAN AVENIDA 3052 FONDO 516796 SAN MIGUEL SANTIAGO

Severas sanciones aplicó el Tribunal

Castigos de 4 fechas de suspensión a cada uno aplicó esta noche el Tribunal de Penas de la Asociación Central de Fútbol, al entrenador de Deportes Arica, Ramón Estay, al de Deportes Iquique, Manuel Rodríguez Vega, y al preparador físico del mismo club, Ricardo Rojas.

Dos fechas de suspensión recibieron los jugadores Alberto Hita (U. Calera) y Hernán Pérez (U. San Felipe) y 1 partido de castigo cada uno los siguientes expulsados de la fecha anterior: Jaime Carreño (Deportes Arica), Luis Díaz (Deportes Iquique), Bernardo Pavez (Deportes Colchagua) y Octavio Fritz (Malleco Unido). Igual sanción, de 1 partido pero por acumulación de tarjetas amarillas, sufrieron Juan Carlos Vera (U. Calera), Francisco Ugarte (Trasandino) y Osvaldo Borzi (Santiago Morning).

Agradecen beneficio de beca "Presidente de la República"

Estudiantes chilenos

Con motivo de las Fiestas Patrias adelantaron la cancelación del cheque en todo el país

Con motivo de las Fiestas Patrias se adelantó en una semana el pago de la beca "Presidente de la República" que beneficia actualmente a más de cuatro mil alumnos del país. La entrega de los cheques que comenzó ayer se prolongará hasta el próximo viernes.

La beca "Presidente de la República" fue instituida oficialmente a través del decreto N° 1.500 del 18 de diciembre de 1980 y tiene por finalidad, permitir a los estudiantes de educación media y universitaria, carentes de mayores recursos, continuar con sus estudios gracias a un aporte mensual equivalente a 0,62 y 1,24 unidades tributarias, según el nivel de escolaridad.

Dura 10 meses y es renovable si el alumno mantiene vigentes los requisitos que le hicieron acreedor a ella: bajos ingresos, alto rendimiento y conducta intachable. Conforme a su decreto de creación, se comenzó a entregar en 1981 con dos mil beneficiarios, cantidad que irá en aumento hasta 1985, año en que debe abarcar a seis mil alumnos.

UNA GRAN AYUDA

Como una gran ayuda, tanto a nivel personal como familiar, calificaron los estudiantes que esperaban ayer su cheque en la Intendencia, ya que con ese dinero —1.344 pesos— no sólo compran sus útiles escolares necesarios, también les sirve muchas veces para colaborar en el gasto familiar.

Después de algunos momentos de espera, los agraciados con la beca, manifestaron a LA NACIÓN lo que significa para ellos tener acceso a la iniciativa de Gobierno y la responsabilidad que tienen para mantenerla.

Bernardino Badilla, alumno del tercer año B del Instituto Nacional, dijo: "Es un aporte inmenso pues me permite comprar mis útiles escolares. Hay libros muy caros que nos cuesta conseguir y que mis padres



A partir de las nueve horas se comenzó a entregar el cheque correspondiente a la cuota de septiembre de la beca "Presidente de la República" en la Intendencia de Santiago.

no pueden costear. Los 1.344 pesos son suficientes para ello. Tengo la beca hace dos años y pienso que debe continuar esta iniciativa ya que favorece a muchos alumnos que no tienen recursos para continuar sus estudios y que tienen buenas notas".

Cristina Roa, del segundo año D del Liceo N° 6, manifestó: "Esta beca es importante para mí pues tengo grandes dificultades para financiar mis estudios. La obtuve hace sólo un mes y estoy feliz. Mi promedio de notas es de 6,4 y quiero ser periodista".

Rubén Marco Ramírez, del Liceo 125, cursa cuarto año A, declaró que "la necesitaba mucho; con este dinero pago mis estudios y ayudo en mi casa porque mi padre no tiene trabajo. Obtuve la beca cuando cursaba segundo medio y estudio lo necesario para mantenerla. Pienso estudiar administración, por eso agradezco a

Dios de haber salido favorecido con este importante apoyo del Gobierno". Mauricio Barbieri, alumno del segundo año medio del Liceo A-71, destacó que parte del dinero lo ahorra y el resto lo ocupa para pagar cuotas en el colegio y comprar útiles. "Somos nueve hermanos y me ha servido para aliviar los gastos de mis padres".

Patricio Valdés: "El dinero me alcanza perfectamente para enfrentar mis gastos de colegio. Esta beca es una gran ayuda no sólo para nosotros, también para nuestros padres, sobre todo hoy que es más difícil enfrentar el costo de una casa, estudios y alimentación juntos".

Sandra González, cursa cuarto medio en el Liceo B-95, dijo que "me ayuda mucho porque me saca de algunos apuros. Así puedo comprarme ropa y útiles que me faltan en el mes".

Los bonos de la reforma agraria caucionarán créditos bancarios

La Tesorería General de la República les renovará sus garantías, para ser operables en el Banco del Estado. Dejaron su calidad de "nominativos", para transformarse en bonos "a la orden"

La Tesorería General de la República, en representación del Fisco, deberá renovar las garantías que otorgan la ex Corporación de la Reforma Agraria y la ex Oficina de Normalización Agraria, en favor del Banco del Estado, para caucionar los créditos concedidos por este —el Banco— al sector reformado y que se constituyeron en obligaciones fiscales, por disposición de la Ley N° 2.045 de 1978. La renovación deberá hacerse aunque se modifiquen los términos originales que se pactaron entre el Banco y el interesado al contratar el o los créditos.

Esta disposición entró en vigencia al publicarse en el Diario Oficial la Ley N° 18.163, en la que se determinan diversas modificaciones a la primera Ley citada que es la de la Reforma Agraria, publicada en el Diario Oficial del 28 de julio de 1967. Ley esta última que tiene el N° 16.640.

APLICACION DE LOS BONOS

La nueva disposición legal modificó diversos incisos del Art. 132 de la Reforma Agraria. Este artículo estipulaba que a los bonos de la Reforma Agraria se les nominaría de las clases "A", "B" y "C" y su amortización debería hacerse en 25 o 30 cuotas anuales iguales, respectivamente.

La Ley vigente ahora suprimió el término "nominativo", contenido en el inciso referido, reemplazándolo por el término "a la orden". Esto significa:

Presidente recibió sello conmemorativo

Al IX Aniversario de la Liberación Nacional

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibió al mediodía de ayer un sello alusivo al IX Aniversario de la Liberación Nacional.

La emisión postal, cuya tirada alcanza el millón de ejemplares, fue entregada al jefe del Estado por el gerente general de Correos de Chile, Patricio Delano; el presidente de la empresa, Gustavo Dupuy, y el jefe del Departamento de Filatelia, Marcelo Araya.

El Primer Mandatario agradeció la emisión y el esfuerzo de Correos al realizarla.

EL SELLO

El sello, cuyo valor es de 4,50 pesos, muestra una bandera chilena, que ocupa su mitad izquierda, y la llama de la libertad, a la derecha. En el ángulo superior derecho lleva una leyenda que señala: 1973-1982, y en la base la frase Noveno Aniversario de la Liberación Nacional.

La estampilla, diseñada por la Casa de Moneda, tiene 24 milímetros de alto por 60 milímetros de ancho.

Encontraron la caja negra

Investigan las causas de siniestro aéreo en España

MALAGA, Sept. 14 (UPI).— Investigadores españoles y de Estados Unidos extrajeron hoy la caja negra del avión excursionista DC-10 y examinaron sus motores y sus restos metálicos para determinar la causa del accidente que costó la vida a más de 50 de las 393 personas que iban a bordo.

Las autoridades locales dijeron que 51 personas han muerto a consecuencia del desastre ocurrido ayer, y han preparado una morgue en un hangar de la base de la Fuerza Aérea española en Málaga para que familiares de las víctimas identifiquen los cuerpos.

Cerca de 50 norteamericanos estaban todavía hospitalizados con severas quemaduras y por inhalación de humo, y uno de ellos estaba en estado grave, mientras otros 40 norteamericanos permanecían en hoteles de Málaga, demasiado impresionados aún para atreverse a tomar otro avión. Ayer, 214 de los sobrevivientes volaron a Nueva York en un vuelo especial de la Compañía Iberia.

El avión, que se estrelló al despegar con rumbo hacia Nueva York, fue a caer en medio de una congestionada autopista y fue envuelto por las llamas. Las autoridades locales dijeron hoy que el avión había chocado con dos camiones en la autopista y había matado a los choferes de ambos.

Sin embargo, todavía no se sabía qué había sucedido con 28 de las 393 personas que iban a bordo, agregaron. Despojos de cadáveres estaban siendo extraídos todavía del amasijo de chatarra del DC-10.

Una falla de los motores era la primera teoría que se lanzó sobre los orígenes del accidente, pero funcionarios norteamericanos que investigan los hechos dicen que aún es muy pronto para poder asegurar nada.

"SOLO PUDE HACER ESO"

"Sentí una vibración desde dentro del avión, como si hubiéramos chocado con algo —pudo haber sido una falla de los controles—, afirmó hoy el piloto, capitán Juan Pérez, que lleva cuatro años conduciendo naves DC-10 y tiene acumuladas 17.000 horas de vuelo.

El Ministerio de Transportes declaró que Pérez, al darse cuenta de que no podía frenar antes del final de la pista, que tiene 3,1 kilómetros de largo, decidió que la nave perdiera velocidad en un sembrado cercano, al otro lado de la autopista Málaga-Torremolinos.

RESCATE

MADRID, 14 de Septiembre (DPA).— 24 horas después de la catástrofe aérea de Málaga, ocurrida al estrellarse un DC-10 español que realizaba un vuelo charter a Nueva York con 380 pasajeros y 13 tripulantes, hoy se dieron por finalizados los trabajos de rescate.

SUBE NUMERO DE VICTIMAS

MALAGA, Sept. 14 (ANSA).— A cincuenta muertos y 13 desaparecidos se elevaba el balance de víctimas del accidente aéreo de ayer aquí, según informó esta noche el gobierno civil malagueño.

Nota del Gobierno puntualiza que los no "aparecidos" se trataría de pasajeros que se marcharon del avión siniestrado y no han comunicado su presencia "aparecidos" pese a las advertencias formuladas para que se presenten o identifiquen.

En cuanto a la identidad de las víctimas ésta no será dada a conocer hasta la plena identificación de las mismas.



Directiva alba respaldó a sus jugadores en el problema con el director técnico iquiqueño

VASCONCELOS, PRINCIPAL AFECTADO POR LAS ACUSACIONES DE RODRIGUEZ

El brasileño pidió encabezar con su nombre la querrela criminal que presentarán los cracks del cacique

Las declaraciones de Manuel Rodríguez, el entrenador de Iquique, aparecidas el lunes en una revista deportiva y en las que se cita concretamente el caso de Severino Vasconcelos, para ejemplificar la acusación de que "los jugadores albos se empujan para estar fresquitos como lechugas el día del partido, aunque no hayan entrenado durante la semana", fue la gota que colmó el vaso y provocó una reunión de todo el plantel albo en Pedreros. Los jugadores analizaron las acusaciones del entrenador iquiqueño y le solicitaron a la directiva hacerse parte de ellos en la querrela criminal, que presentará Colo Colo en contra del técnico nortino.

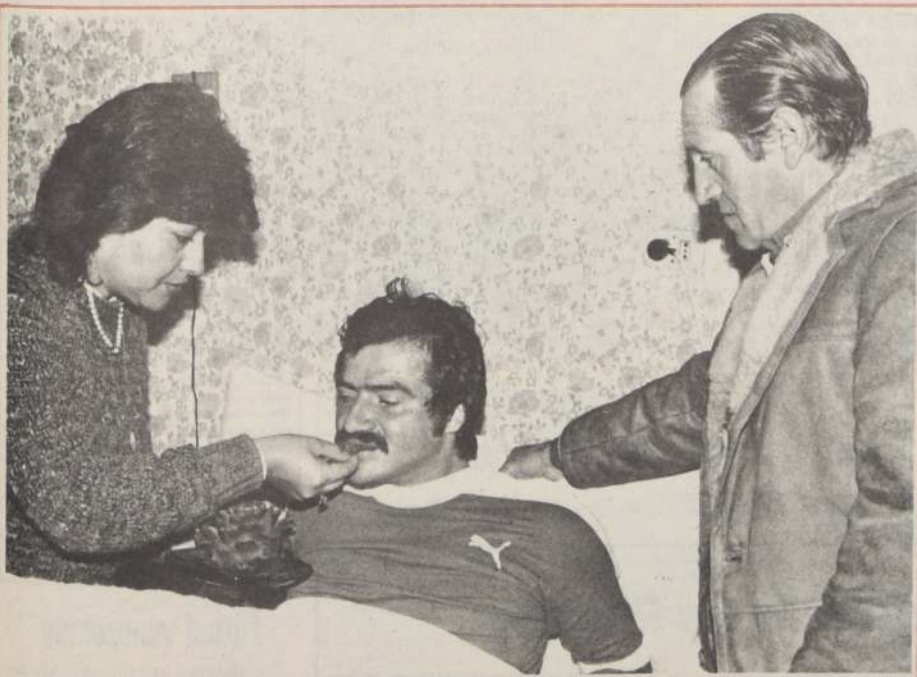
El más afectado de todos es Severino Vasconcelos, quien incluso solicitó ayer mismo a la Confederación Brasileña de Fútbol le envíe los resultados de todos los test anti-doping a que fue sometido mientras actuó en la competencia carioca, para encabezar de esta manera el libelo que presentarán los abogados del club popular.

"Este señor Rodríguez, a quien no tengo el gusto de conocer —manifestó Vasconcelos— ha cometido el error gravísimo y tendrá que responder por ello ante la justicia. Se le olvidó, al parecer, que él también pertenece a la familia del fútbol y ha pretendido enlodarnos a todos con sus

frustraciones personales. Lamentablemente para él, existen leyes en el país, que condenan a los que caen en injurias personales y por lo mismo tendrá que ratificar ante los tribunales ordinarios —y con pruebas en la mano— todo lo que ha dicho de nosotros. Si no puede hacerlo, lo pagará muy caro. Como padre de familia no podría quedarme tan tranquilo ante una persona que me ha ofendido de esta manera. Significaría, en ese caso, aceptar tácitamente que todo lo dicho por este individuo es verdad".

SANCIONES DEPORTIVAS

El caso de Manuel Rodríguez era visto anoche por el Tribunal de Penalidades y la directiva de Colo Colo le hizo llegar a los integrantes de este organismo un pedido especial de que se aplique la máxima sanción que los reglamentos contemplan en este caso. Para ello, los dirigentes albos recopilieron todas las declaraciones de Manuel Rodríguez, acusándolo directamente de "injurias que lesionan a muchas personas que no tenían arte ni parte en su expulsión de la cancha".



En la Clínica San Martín se recupera Mario Osbén, con las atenciones de su esposa Gloria y la preocupación de su padre.

Luego de complicada operación a la rodilla

Se recupera Osbén

Fuertes dolores y una regular noche fue la que pasó Mario Osbén, luego de la operación que en un principio sería de meniscos y la cual se complicó porque se le encontró comprometido los ligamentos internos, cruzados y cortados. Por tal razón la intervención se prolongó por algo más de 2 horas.

A Mario Osbén lo encontramos en su lecho de la Clínica San Martín, acompañado de su esposa Gloria y su padre, quienes con muchas atenciones trataban de hacer más llevadero el dolor que en esos momentos embargaba al golero de Colo Colo.

¿Qué tal Mario, como te encuentras?
"No del todo bien, recuperándome, poco a poco. La noche que pasó no fue muy buena, ya que tuve complicaciones con la manguera que se encargaba de drenar el líquido, por lo cual "pasé despierto casi en su totalidad, pero la gente de aquí se ha portado muy bien. Incluso se cortó la luz, y con linternas llegaron hasta mi habitación para ayudarme".

El ex arquero de la selección nacional ya había sido operado de me-

niscos a la pierna derecha el 9 de septiembre del año 1980. Aquella vez, por apresurar su recuperación, tuvo serias dificultades.

"En esta oportunidad —dijo Osbén— me voy a quedar muy tranquilo y haré todo lo que me indique el doctor. No apresuraré en nada el proceso".

¿Para cuánto tiempo te dijo el doctor que tienes de inactividad?
"Como mínimo un par de meses, pero yo creo que si las cosas andan bien, a lo mejor podré volver antes". Así también lo deseamos nosotros.

Norteamericanos también tienen derecho

Aclaran la película sobre sede para el Mundial 1986

Declaraciones del presidente de la Confederación Sudamericana, acerca de "un mejor derecho de Sudamérica", quedan desvirtuadas con razonable argumento de la CONCACAF

MEXICO, Septiembre 14 (ANSA).— Los países de Sudamérica no pueden considerarse con el derecho exclusivo de obtener la sede para organizar el Mundial de Fútbol de 1986, de presentarse el caso de que Colombia desistiera de hacerlo.

El presidente de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF), el mexicano Joaquín Soria Terrazas, dijo que tal derecho comprende por igual a cualquiera de los países de América.

Indicó que así como Brasil ya hizo pública una solicitud para sustituir a Colombia, igual derecho le asiste a otros países del Continente como a Estados Unidos, Canadá o México, de acuerdo con el reglamento de las Copas del Mundo.

Por ahora, continuó, sólo cabe esperar a que Colombia decida su situación ante la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), la cual hasta entonces podrá actuar y, en su caso, analizar las solicitudes que se presentarán.

No obstante, el presidente de la CONCACAF estimó que las posibilidades que tiene Colombia para organizar la próxima Copa Mundial son muy remotas dada la situación que ahora impera en esa nación y por las propias declaraciones presidenciales.

Colo Colo cree convencer a Alonso para que continúe

Rolando Molina, directamente perjudicado con la actitud del club albo

La directiva de Colo Colo le anunció en forma oficial a Rolando Molina que el Club popular insistirá hasta el último minuto, agotando todas las instancias, para que Abel Alonso se presente a la reelección como presidente de la Asociación Central de Fútbol.

"No significa esto que desmerezcamos a los otros candidatos —explicó José García, dirigente de Colo Colo— pero creemos que la labor que ha realizado Alonso no puede quedar trunca y él es el único capacitado para seguir llevándola adelante".

¿Cuántos clubes cree que respaldarán esta posición de ustedes?

"Eso es muy relativo y nadie puede sacar cuentas fidedignas sobre el apoyo real que posee en estos momentos. La mejor prueba es que el lunes pasado hubo dos comidas en forma simultánea: una organizada por Rolando Molina y otra por Miguel Nazur, y la mayoría de los clubes envió un comensal a cada citación. Es lógico, por lo demás, ya que se desea estudiar bien lo que ofrece cada candidato".

¿Pero ustedes consideran que Alonso es el mejor?

"No nos cabe la menor duda. Es cierto que Abel se ha desgastado mucho en peleas y rencillas internas, pero todo eso se puede superar. La experiencia, dicen, es la madre de todas las ciencias y Alonso no es ningún tonto como para no saber sacar el provecho más conveniente de todas las piedras en que ha tropezado durante su periodo. Creo que de ser reelegido el gran ganador sería el fútbol chileno".

¿Y creen que Abel acepte postular?
"Sinceramente creemos que sí. Es efectivo que está cansado de muchas cosas y que desea dedicarle más tiempo a su hogar. Es un pensamiento lógico y comprensible, pero Abel Alonso sabe que se debe al fútbol chileno y nosotros sabemos que su pasión es tan grande que lo hará "sacrificarse" una vez más. Ya verá usted cómo lo vamos a convencer y ganará nuevamente la elección".

¿Y que pasará con la candidatura de Rolando Molina?

"Habrá que llegar a un acuerdo porque no podemos presentarnos divididos a las elecciones. Rolando sabrá entender que es el futuro del fútbol chileno el que está en juego y no pondrá problemas".

Felices regresaron del norte

Quintano, el lesionado más serio en Magallanes

Contentos, pero muy golpeados volvieron de su excursión a Copiapó, los jugadores de Magallanes. En la revisión médica efectuada ayer se pudo constatar que Alberto Quintano, acusaba un golpe que comprometía el movimiento de su rodilla derecha. El médico, tras examinarlo resolvió dejarlo en reposo absoluto durante dos días y en caso que la lesión no mejorara, no podría jugar contra la "U".

También volvió muy maltrecho, el otro defensa central, Héctor Gasparini, quien tiene un desgarramiento profundo en un muslo, que al igual que el caso de Quintano, lo podría marginar del cuadro en el cotejo con los universitarios.

Sin embargo, el entrenador Eugenio Jara, alienta la esperanza que en los días que faltan, podría solucionarse el problema, por lo menos respecto a Gasparini, a quien el kinesiólogo Luis Fernández está tratando con ultratermia y reposo.

El plantel albiceleste, hizo una práctica muy suave en la que participaron los jugadores que no actuaron el domingo el Copiapó. Hoy y mañana el esquema del entrenador Jara contempla un trabajo dual: preparación física y fútbol, con especial énfasis en el aspecto físico.



Buen triunfo consiguió Magallanes en Copiapó, pero regresó con su zaguero central muy "confundido".

Muy suelto de cuerpo, lo afirma Menotti

"El fútbol italiano, como siempre, me pareció muy malo"

BUENOS AIRES, 14 (AP) Por Vicente L. Panetta.— El entrenador de la selección argentina, César L. Menotti, dijo que el fútbol que se practica en Italia es "muy malo", pese a haber ganado este año el campeonato mundial en España.

LE PENA EL 2 A 1

"El fútbol italiano, como siempre,



César Luis Menotti llegó hablando, para variar, pero sus opiniones sobre Italia no tienen mucho valor, luego del traspie sufrido en Barcelona, en el último Mundial.

me pareció muy malo", declaró Menotti anoche, un día después de regresar de una gira por Italia, Francia y Alemania Occidental.

"Todo lo que vi en Italia es rudimentario, con mucha marcación y... Las individualidades brillan por su ausencia", agregó.

Menotti, que dirigió la selección argentina que en España perdió el título mundial al ser eliminada por Italia, dijo que "el mejor fútbol de Europa se sigue jugando en Alemania Occidental".

Cuando Italia derrotó a Argentina 2-1 el 2 de julio en Barcelona y la eliminó del mundial, Menotti acusó a los italianos de recurrir sistemáticamente a la violencia y dijo que el astro argentino Diego Maradona había sido golpeado por su marcador, Claudio Gentile.

IRIA A RIVER PLATE

El contrato de Menotti como entrenador de la selección vence el 31 de diciembre y una comisión de la asociación del fútbol argentino decidirá en los próximos días su posible renovación.

Versiones de prensa dijeron hoy que si se designa otro técnico para el seleccionado, Menotti sería el entrenador de River Plate.

El anterior entrenador de River, Vladislav Cap, falleció de cáncer el viernes pasado y la dirección del equipo quedó temporalmente a cargo de su ayudante, Jorge Vázquez. Menotti rehusó confirmar las versiones sobre su posible vinculación con River.

POSICIONES AL DIA

Primera División

PTOS	EQUIPOS	LUG	J	G	E	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
17	U.de CHILE *	1°	9	7	2	0	25	10	Magallanes (L)
14	COLO COLO *	2°	8	5	2	1	13	5	Atacama (V)
14	NAVAL	2°	9	5	4	0	13	6	Arica (V)
11	COBRELOA *	4°	8	4	2	2	18	4	U.Española (V)
11	O'HIGGINS	4°	9	4	3	2	14	10	U.Católica (L)
10	ATACAMA	6°	8	4	2	2	10	8	Colo Colo (L)
10	DEPORTES ARICA	6°	9	4	2	3	9	10	Naval (L)
9	U.CATOLICA *	8°	8	2	4	2	12	12	O'Higgins (V)
9	PALESTINO	8°	9	3	3	3	8	8	A.Italiano (L)
8	MAGALLANES	10°	9	2	4	3	9	11	U.de Chile(V)
7	U.ESPAÑOLA	11°	9	3	1	5	15	20	Cobreloa (L)
7	QUIQUE	11°	9	3	1	5	7	17	La Serena (V)
6	STGO.MORNING	13°	9	1	4	4	8	12	Rangers (V)
5	A.ITALIANO	14°	9	2	1	6	9	14	Palestino (V)
4	LA SERENA	15°	9	1	2	6	5	13	Iquique (L)
3	RANGERS	16°	9	1	1	7	6	21	S.Morning(L)

* Equipos bonificados.

GOLEADORES: Con 9 goles: Héctor Höffens de U.de Chile.
Con 7 goles: Jorge Siviero de Cobreloa.

Segunda División

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
29	ANTOFAGASTA	1°	17	13	3	1	28	9	Cochilco (V)
23	TRASANDINO *	2°	16	9	4	3	32	16	Linares (V)
23	SAN FELIPE	2°	17	10	3	4	19	13	Huachipato (L)
22	SAN ANTONIO	4°	17	7	8	2	18	9	U.Calera (V)
21	EVERTON *	5°	16	6	7	3	25	22	S.Wanderers (L)
21	COBRESAL *	5°	17	8	4	5	27	21	Ovalle (L)
20	COQUIMBO	7°	17	7	6	4	23	16	Antofagasta (L)
19	FDEZ.VIAL	8°	16	5	9	2	22	18	Huachipato (L)
19	LOTA	8°	17	6	7	4	18	18	Coquepción (L)
18	S.WANDERERS	10°	16	6	6	4	20	15	Everton (V)
18	U.CALERA	10°	17	4	10	3	27	22	San Antonio (L)
16	CONCEPCION	12°	16	6	4	6	22	20	Lota (V)
16	GREEN CROSS	12°	17	6	4	7	29	28	Malleco (L)
15	HUELME	14°	16	4	7	5	15	18	San Felipe (V)
14	OVALLE	15°	17	6	2	9	12	16	Cobresal (V)
14	SAN LUIS	15°	17	6	2	9	22	25	T.Ferro (V)
13	LINALES	17°	17	4	5	8	21	24	Trasandino (L)
12	COLCHAGUA *	18°	17	4	3	10	22	29	Iberia (V)
12	HUACHIPATO	18°	17	3	6	8	16	29	F.Vial (V)
10	MALLECO	20°	17	3	4	10	14	25	U.Cross (V)
9	IBERIA	21°	17	1	7	9	18	37	Colchagua (L)
9	LAURE FERRO	21°	17	4	1	12	20	40	San Luis (L)

* Equipos bonificados.

GOLEADORES: Con 13 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino.
Con 8 goles: L.Veegas (L) y J.C. Carranza (Coqbo).

El "Flamengo" al empatar 1 a 1 con su tradicional rival "Vasco da Gama", perdió un punto en el primer partido de la "Copa Guanabara" y esto además le podrá acarrear una pérdida de 240 mil dólares, por conceptos de partidos amistosos, que el cuadro carioca debía jugar en Estados Unidos y Canadá.

Así lo lamentó el presidente del club campeón de Brasil y campeón mundial de clubes, Antonio Augusto Dunshee de Abranches, quien señaló que la simple posibilidad de un partido extra con el Vasco da Gama, en caso de empate el próximo domingo, obligaría a su institución a cancelar los amistosos de Los Angeles el 23 de septiembre y en Toronto (Canadá) el 25 del mismo mes. Con el agravante además que el match con el Cosmos, en Nueva York, se torna problemático. Oportunidad cuando el 21 de este mes el zaguero brasileño Carlos Alberto —del Cosmos— hará su despedida del fútbol.

EN LAS MISMAS CONDICIONES

El empate dejó a Flamengo empatado en primer lugar con Vasco da Gama, que goleó a Campo Grande 3-1. Por ello, el partido del próximo domingo en el Estadio Maracanã entre Vasco y Flamengo definirá la Copa Guanabara, equivalente al título de la primera mitad del campeonato. Si hay empate, deberá jugarse otro encuentro.

Ello anticipa, una de las tradicionales grandes fiestas del fútbol ca-

Se enfrentan hoy en Nueva York

Miranda-Laporte disputan cetro mundial de los Plumas

NUEVA YORK, Sept. (UPI).— El colombiano Mario Miranda hizo dos rounds de entrenamiento para su pelea de hoy por el título pluma del Consejo Mundial de Boxeo frente al puertorriqueño Juan Laporte.

Su entrenador, Carlos Cantillo, declaró que su pupilo se encuentra en "óptimas condiciones" para el combate en que Miranda y Laporte disputarán el título que dejó vacante el mexicano Salvador Sánchez.

"Mario está en óptimas condiciones, en la plenitud de sus condiciones físicas", dijo Cantillo. "ayer corrió durante 35 minutos en el Parque Central y en la tarde peleó dos rounds, hizo cuerda, sombra y algunos movimientos".

El ánimo de Miranda también está a gran altura, de acuerdo con su manejador. "La numerosa colonia colombiana de Nueva York ha contribuido a subirle el ánimo a Mario", indicó Cantillo. "Ayer fue objeto de cariñosas muestras de afecto en el suburbio de Queens, donde Miranda dio el puntapié inicial del partido de fútbol entre el Deportivo Independiente Medellín y el Atlético Barranquilla".

En los preliminares de la pelea, que comenzará a las 10 de la noche (0200 GMT) en el cuadrilátero del Madison Square Garden, se medirán a 10 vueltas al campeón ligero de Colombia, Sergio Álvarez, y el mexicano Tano Correa, quien por coincidencia pertenecía al mismo gimnasio de Sánchez.

EL OPTIMISMO DE MIRANDA

"Creo que estoy listo para llegar a ser campeón", dijo Miranda recientemente al regresar a Nueva York desde Miami para ultimar sus preparativos. "Sin embargo, me queda mucho tiempo por delante. Mi edad me favorece. Me excito cuando pienso en el futuro".

Además de tener como ventaja psicológica sobre Laporte el ser el pri-

mer retador de la categoría, Miranda, de 22 años, supera a su rival en estatura con su metro ochenta, contra 1,62 del puertorriqueño.

Laporte, el tercer aspirante, aventaja a Miranda en experiencia internacional, lo que al final podría ser decisivo para bregar durante 15 rounds ante 22.000 espectadores que colmarán las asientadurias del Coliseo Neoyorquino. Esta será la primera presentación de Miranda fuera de Colombia.

El ganador de este combate deberá poner en juego la corona ante el mexicano Rubén Castillo, que es el segundo contendidor.

"Esta pelea será dedicada a Salvador Sánchez", declaró Don King, que está promoviendo la confrontación que originalmente debía ser entre Laporte y Sánchez. "El fue una excelente persona y lo echaremos de menos".

El contrato para ese taquillero choque se había firmado la noche del 10 de agosto aquí en Nueva York, horas antes de que pereciera Sánchez al estrellarse su automóvil deportivo Porsche contra un camión en horas de la madrugada.

TRAYECTORIAS

Miranda, que trabaja en Medellín como supervisor de una agencia de apuestas, está invitado en su carrera profesional con 19 victorias, 14 de ellas por nocaut. Sus cuatro últimas peleas las ganó por la vía rápida, siendo la última el 19 de junio en Cartagena frente a su compatriota Marcos Villafana, al que detuvo en el octavo asalto.

Laporte, también de 22 años, iba a medirse el miércoles con Sánchez en su tercer intento por coronarse campeón, pero el destino quiso otra cosa. El 13 de diciembre de 1980 había peleado con el mexicano, perdiendo la decisión a 15 asaltos, y el entonces campeón había aceptado darle la revancha al joven nacido en Guyana, Puerto Rico.



Miguel Angel Neira.

Neira: "Nos estamos acercando al nivel que todos buscamos..."

Hoy, en la mañana, vuelve Universidad Católica a San Carlos de Apoquindo para empezar a prepararse para este fin de semana cuando deban enfrentar a O'Higgins, en un partido donde los cruzados buscarán asegurar sus ganancias para así remontar estadísticamente...

"En Arica, y pese a todo lo que se diga —el punto que obtuvimos para nosotros fue un buen resultado, porque el reducto es difícil y los jugadores juegan muy motivados. Nosotros cumplimos fielmente con el esquema ideado por don Lucho y creo que al fi-

nal, los que perdieron fueron ellos... Ahora, lógico, debemos pensar en O'Higgins, un buen equipo al cual trataremos de ganar como sea", manifestó Pablo Yoma.

Por su parte, Miguel Angel Neira apuntó hacia el futuro: "Paulatinamente Católica ha ido alcanzando el nivel que desea el cuerpo técnico. Ya frente a la 'U' lo mostramos y ahora en Arica lo ratificamos ante un equipo difícil que buscó liquidarnos, pero no pudo porque nosotros nos replegamos de tal manera que no ofrecimos espacios... Pienso que de

ahora en adelante Católica empezará a sumar puntos, porque el equipo físico y futbolísticamente está afiado. Claro, nos ha faltado un poco de suerte, pero ella ya llegará para satisfacción de la hinchada que espera sólo triunfos".

Finalmente, Juan Ramón Isasi acotó: "Fue un partido bravo, en el cual nosotros jugamos para conseguir un resultado: lo conseguimos y esto nos deja conformes, porque prueba de que el esquema empleado era el propicio. Ahora, debemos jugar en casa y ahí tenemos la obligación de ganar".

Durante la semana esperan dilucidarlas

Unión, sumida en un mar de dudas



Eduardo Miguez fue un buen valor en el triunfo bohemio, le sobraron fuerzas para marcar e irse al ataque. Unión Española, luego de ese 4 x 0 que le propinó "Chaguito", tiene puras dudas

Luego de la goleada que les propinó Santiago Morning, Unión Española quedó sumida en un mar de dudas que, según propias declaraciones del técnico Nicolás Novello, durante el transcurso de la semana esperan trabajar con ahínco para solucionar y dilucidar.

Este equipo de la Plaza Chacabuco, que se paró el domingo pasado en el reducto de Nuñoa, quizás sea el con menos argumentos y recursos que haya presentado Unión durante los últimos años. Preocupado, entonces, deben estar los simpatizantes, dirigentes y cuerpo técnico del conjunto en tratar y buscar las fórmulas de solución a corto plazo como para superar una campaña que hasta ahora se vislumbra como bastante destechada.

UN TRASPIE

Pero, a su vez, en el plantel español existe bastante confianza y creen que "un tropezón cualquiera da en la vida", por cual esperan pronto solucionar las que hasta ahora han sido unas magras y mediocres presentaciones.

Enrique Enoch, uno de los valores del cuadro, tanto por trayectoria dentro del fútbol como por personalidad, traduce el pensamiento de sus compañeros: "No hay que desesperarse, las cosas se están haciendo bien y a conciencia, ahora que no resulten como se planifican ya no es resorte de nosotros ni del técnico".

"Hay también que señalar —agregó— que lo que hicieron los de Santiago Morning fue bastante bueno, con el agregado de que tuvieron bastante fortuna".

★★★

Rangers sonríe

□Luego del primer triunfo del año

TALCA.— El primer triunfo de Rangers —uno a cero a Audax Italiano— provocó el lógico resurgimiento de un cúmulo de optimismo que otrora estaba hacinado en cualquier lugar. Después de esa primera victoria, el plantel empezó a pensar que su enfermedad tiene remedio...

"Nuestro triunfo fue justo y lo conseguimos jugando como debe jugar Rangers, con aplicación y sacrificándose. Le ganamos a un equipo que luchó mucho, pero que se estrelló con un Rangers totalmente variado. Creo que este triunfo nos va a servir mucho, porque ahora el equipo aumentará su rendimiento y reforzará su confianza. En todo caso, es necesario seguir trabajando porque sólo así vamos a salvarnos. Damos el primer paso y ahora lo importante es mantener el rendimiento", manifestó ayer el técnico Gastón Guevara.

Por su parte Víctor Solar sólo expresó: "Nosotros necesitábamos esa victoria, porque ella nos permite planificar con más tranquilidad nuestro futuro. Estoy convencido de que de ahora en adelante verán a un Rangers totalmente distinto, porque demostramos que futbolísticamente podemos optar a resultados favorables. Audax intentó lo imposible para empatar, pero nosotros no fallamos atrás y arriba tuvimos varias posibilidades de gol".



Cornez, meta de Palestino, cuadro que consiguió su primera victoria como local en El Bosque a costa de Deportes La Serena

Cornez: "Lo vital es no perder..."

Dos buenos puntos consiguió Palestino al derrotar uno a cero a Deportes La Serena, en un partido donde nuevamente el golero Marco Antonio Cornez fue la gran figura de su equipo. Una figura que, en varias ocasiones, "ahogó" el tímido grito de gol serenseño.

Ayer, en la hora del análisis, Cornez apuntó: "Por fin logramos ganar en el Estadio Reinaldo Martín ¡Matamos el chuncho! El partido, bueno pienso que fuimos superiores a ellos y eso quedó demostrado al final en el resultado. Con este triunfo nos afirmamos un poco más en la tabla y así podemos esperar con más tranquilidad los partidos que vienen a futuro... Yo tengo plena confianza en Palestino, porque sé que vamos a mejorar mucho más. De repente tenemos actuaciones falsas, pero ya encontramos el equilibrio deseado".

Por su parte, Leonardo Montenegro —autor del gol— contó: "Lo importante era no perder. Ganamos y esto nos alegra, porque nos permite seguir remontando. Claro, aún nos falta para ser un equipo regular, pero con trabajo lo vamos a conseguir. Lo importante es no desesperarse cuando las cosas no salen y sólo pensar en ganar para así mejorar futbolística y estadísticamente".

Fútbol venezolano

CARACAS, (UPI).— El club deportivo Lara quedó fuera de toda posibilidad de clasificarse, al caer frente al líder Ula-Mérida por 2-0 en la última fecha del Campeonato de Fútbol Profesional Venezolano.

Con esta victoria, Ula-Mérida encabezaba las posiciones con 27 puntos, y sus más cercanos rivales, Estudiantes, Tachira y San Cristóbal, comparten el segundo lugar con 25 puntos cada uno.

A los ocho minutos del primer tiempo, Carvajal consiguió el primer gol para Ula-Mérida, y a los 9 minutos de la etapa complementaria Hernández aumentó la cuenta.

Mérida aseguró su clasificación para la tercera ronda al derrotar al Zulia con marcador de 6-2.

El Deportivo Galicia comprometió su situación, al empatar a un gol con San Cristóbal.

Tachira venció a Valencia por 2-0 y se mantiene entre los primeros con opción a inscribirse en el hexagonal de la fase final del torneo.

En otros partidos, Italia derrotó al Deportivo Portugués por 1-0 y Portuguesa aumentó sus posibilidades de pasar a la tercera ronda al vencer al Zamora 2-1.



El invicto púgil colombiano Mario Miranda, posa junto al promotor de la velada de esta noche, el conocido Don King.



FUERZA. El equipo de Manquehue fue el triunfador nacional del primer evento de Hockey sobre Césped. Estará de nuevo en la lucha y mostrará su fuerza y capacidad.

Hockey infantil sobre césped

Todo listo para el inicio del segundo campeonato nacional

El 9 de octubre parte en el Country Club con la participación de trece equipos y el más amplio respaldo de "La Nación"

La Federación Chilena de Hockey sobre Césped ya tiene todo listo para el inicio del Segundo Campeonato Nacional de Hockey sobre Césped Infantil, a jugarse en el Country Club de Santiago con la participación de equipos regionales y de la Metropolitana.

El torneo parte el 9 de octubre, con equipos de ambos sexos en la categoría infantil, hasta 10 y 14 años y contará con el auspicio de LA NACIÓN.

Treinta y cuatro partidos hay programados, y los triunfadores irán pasando a las fases siguientes hasta llegar a la final y obtener el galardón máximo, como el mejor equipo de Chile, en damas y varones.

Los partidos tendrán 25 minutos por lado por cinco de descanso, con arbitrajes al mismo nivel de los campeonatos internacionales, con cinco jueces de la Federación Chilena.

EQUIPOS CONFIRMADOS:

El delegado general del torneo, Esteban Geyger, nos entregó la nómina de los equipos que han confirmado su participación: en damas y varones: De Concepción: St. Johns y Concepción; de Viña del Mar: Hockey Viña, St. Margaret y Viña Sporting; de la Metropolitana: Realand, Grange School, Graghouse (primer campeón en damas), Braemer, Manquehue (primer campeón en varones), F.W.C.C., Sport Francais, y Santiago College.

Todas las delegaciones de provincias llegarán el día 8 de octubre y serán hospedadas en casas de jugadores de la capital, luego del sorteo.

El programa del día inaugural se iniciará a las 8.00 horas con una bienvenida a las delegaciones; 8.30 horas, inicio de los primeros encuentros hasta las 13.55 horas. Cinco minutos más tarde se hará el acto inaugural con un discurso del presidente del Country Club, Cristián Valenzuela. Habrá un desfile y luego seguirán las eliminatorias, hasta las 19.00 horas, para cerrar las actividades del día con una comida de camaradería en el mismo escenario deportivo del Country Club.

El domingo 10 de octubre se jugarán los partidos desde las 10 horas, deteniéndose la competencia a las 13.00 horas para el almuerzo y proseguir una hora más tarde con la fase final y culminar con la entrega de premios, con la presencia de altas autoridades de la DICEDEP; Comité Olímpico de Chile; del Canal Escolar; Canal Laboral; de COPAM y de los auspiciadores. LA NACIÓN; Hucce; Loncolche, Gilicurtex, Buses Lit. y, lógicamente del Country Club, y Ferrocarriles del Estado.

Esteban Geyger, delegado general del 2º Campeonato Nacional de Hockey sobre Césped expresó: "Este torneo lo hacemos para levantar el deporte del hockey, incentivar a los menores y que el contacto interregional se mantenga hasta lograr tener equipos en todas las regiones. Es un deporte hermoso, difícil y que necesita toda la concentración de los participantes, un buen estado físico y agilidad mental. El hockey sobre césped debe ser en Chile —a corto plazo— un deporte masivo. En todos los colegios del país deben tener un equipo representativo, deben estar presentes

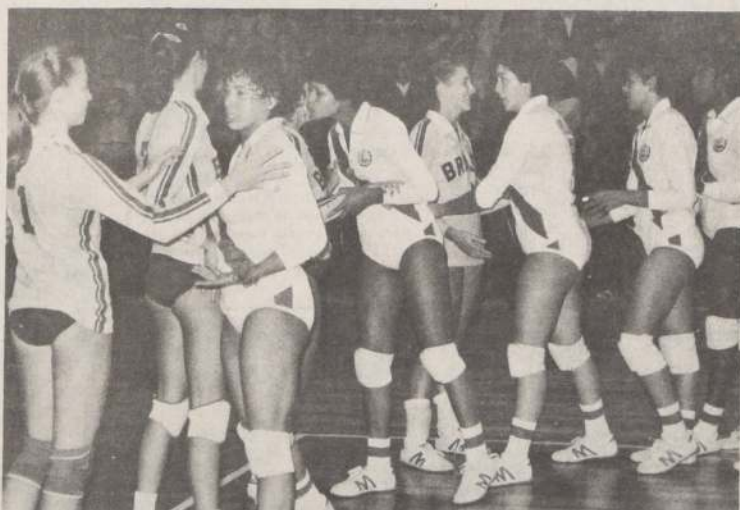


DELEGADO GENERAL Esteban Geyger, de la Rama de Hockey sobre Césped del Country Club, expresó su anhelo de que este deporte se juegue a nivel nacional y poder ir formando gente para los Panamericanos.

en el próximo torneo, para lo cual estaremos siempre atendiendo consultas y, si es necesario, mandaremos técnicos a dar charlas sobre la reglamentación de este deporte y su desarrollo.

Las instituciones que quieran participar, pueden inscribirse en Vicuña Mackenna 40, oficina 1, o llamando al teléfono 2226333. (RDS).

PERU (cuadro juvenil), que participó con dos representaciones en el Campeonato Mundial de Vóleybol Femenino, derrotó a Chile por la ronda inicial, pero que no quita ni otorga puntos, ya que este sexteto debió reemplazar a última hora a Alemania Oriental que desistió de viajar. La foto pertenece al match que Perú le ganara en Rancagua a Brasil por el Sudamericano de Menores y que es el mismo equipo que está jugando como selección "B".



Chile perdió con Perú en Mundial de Vóleybol

Todos los resultados de la primera fecha. Apuntes

ICA

Unión Soviética 3-Australia 0: 15 4, 15 1 y 15 1.

Selección Juvenil Peruana 3-Chile 0: 15 8, 15 7 y 15 5, este cotejo no tiene valor oficial por cuanto la representación juvenil actúa en calidad de invitada, sustituyendo a la representación de la República Democrática Alemana que desistió de participar, después de la conformación de los grupos.

AREQUIPA

Corea del Sur 3-República Federal Alemana 0: 15 8, 15 4 y 15 6.
Brasil 3-Paraguay 0: 15 1, 15 1 y 15 7.

TACNA

Japón 3-España 0: 15 0, 15 2 y 15 0.
Bulgaria 3-México 0: 7 15, 15 13, 16 14, 4 15 y 15 10.

BREVES DEL MUNDIAL

LIMA, Septiembre (UPI).— Los periodistas que cubren el IX Campeonato Mundial de Vóleybol en las sub-sedes de Lima, Chiclayo, Trujillo, Ica, Arequipa y Tacna deben utilizar zapatillas para ingresar a las canchas de las competencias, según

disposición del comité organizador del torneo.

La medida obliga especialmente a los reporteros gráficos, quienes tienen necesidad de captar de cerca el desarrollo de los partidos. El uso de las zapatillas es con el fin de proteger la superficie de las canchas fabricadas con un material sintético bastante delicado.

Los reporteros también son objeto de un estricto control policial, como parte de las medidas de seguridad establecidas por el comité para proteger a las selecciones de los 23 países inscritos.

En la sub-sede de Trujillo, 500 kilómetros al norte de Lima, donde juegan Cuba, actual campeón mundial, Holanda, Hungría y Argentina, los periodistas enviados por los diarios de la capital peruana tuvieron que registrarse en las oficinas de la Guardia Civil, según informó el enviado de uno de los periódicos peruanos.

La enorme importancia que los chinos dan al campeonato y que pone en evidencia el propósito de ese país asiático de conquistar el título en poder de Cuba quedó demostrado cuando uno de sus periodistas pagó más de tres mil dólares por una llamada telefónica a Pekín sobre las actividades de su seleccionado.

En emotiva ceremonia

Asociación Metropolitana de Tenis entregó estímulo a La Nación

Próximamente en estas páginas se publicarán todas las programaciones de los torneos que ese organismo realice

En sobria pero emotiva ceremonia, la Asociación Metropolitana de Tenis hizo entrega de un estímulo a esta casa periodística, por el apoyo que brinda y siempre ha brindado a la disciplina que ese organismo rige.

Al acto asistió en su totalidad el directorio, que fue encabezado por su presidente, Manuel Mercado, quien fue acompañado por el vicepresidente Washington Droguett, el secretario Aldo Alvarez, el tesoro Guillermo Pavez y los directores Carlos Castillo y Lionel Núñez.

Manuel Mercado, a nombre de la Asociación, fue quien hizo entrega del presente, expresando: "Que tanto el como el directorio, se sientan complacidos de poder reconocer en alguna medida la abnegada labor que desempeña LA NACIÓN en pos de difundir el deporte en general".

PROGRAMACION DE LOS TORNEOS

"Además —añadió Mercado— para la Asociación Metropolitana de Tenis, es muy placentero el poder estrechar aún más los lazos de amistad que nos unen con LA NACIÓN, ya que próximamente en sus páginas deportivas publicaremos las programaciones de todos los torneos que realicemos. Esta idea comenzará el

Cadetes del básquetbol disputan la rueda final

"Una gran preocupación es la nuestra dijo Carlos Vega alma y motor del primer torneo para cadetes varones de básquetbol, porque se ve la indiferencia de las autoridades de nuestro deporte. Nos hemos sentido postergados. Debemos atenernos a horarios difíciles para alcanzar lo que nos proponemos. Sacar adelante este campeonato y sacar del letargo al básquetbol.

"Creemos que la forma de realizar nuestra tarea es recibiendo la ayuda en todo sentido de los que están manejando el deporte. Seguiremos y alcanzaremos nuestro molde, levantar desde las filas infantiles cadetes del mejor promedio de rendimiento y calidad que necesita el básquetbol".

LO QUE YA SE HA HECHO EN EL TORNEO

De las fechas últimas jugadas en las ruedas eliminatorias anotamos los resultados. Unión Española 61 puntos ganando a Alonso de Ercilla que sólo logró 17 puntos.

Sokol de Antofagasta superó a Prat de San Felipe por la cuenta de 47 por 33.

COMIENZAN LOS EQUIPOS QUE VAN A LOS MEJORES LUGARES

En disputa de los lugares primero al cuarto han quedado: Cordillera de Valparaíso, Colegio Calasanz, Israelita y Universidad de Chile.

Los que juegan por los lugares de quinta a octava posición son: Alonso de Ercilla, Arturo Prat de San Felipe, Sokol de Antofagasta y Unión Española. Ya dijimos que Unión ganó a Alonso de Ercilla y Sokol a Prat de San Felipe en la rueda de abajo.

En la superior Colegio Calasanz obtuvo bonito y justo triunfo sobre Universidad de Chile, a quien ya el primer período de juego superaba por 19 a 13. Terminado el encuentro los del Calasanz obtuvieron 51 puntos por sólo 37 de los universitarios.

De este juego anotamos con buenos y mejores ancestros del quinteto ganador: Patricio Rojas 18 puntos, Ignacio Figueroa y Carlos Von Cresch con 15 puntos cada uno.

Del equipo perdedor el mejor anotador fue Carlos Monzó con 10 puntos.

Síntesis deportiva

KARTING

En efecto, el sábado 18 de septiembre en el Autódromo de Las Vizcachas se disputará la fecha final del Campeonato Metropolitano de Karting y en la que se darán cita los mejores especialistas del momento.

MOTOCROSS EL DOMINGO

Por su parte, el domingo 19 a las 14.30 horas se desarrollará una nueva fecha del Campeonato Zonal de Motocross, en el nuevo escenario de la comuna de Pudahuel, ubicado en las calles Corona Sueca y Teniente Cruz. También se darán cita los mejores exponentes del motocross en la actualidad.

PATIN-HOCKEY

Con la participación de representantes de diez asociaciones se iniciará mañana jueves en el estadio de la Universidad de Santiago, el XV Campeonato Nacional de Patin-Hockey, categoría juvenil.

Las asociaciones representadas han sido divididas en dos grupos de clasificación: "A", formado por Viña del Mar, San Javier-Talca, Nacional Ferroviario, U. de Chile y U. de Santiago; y "B", que integran, San Miguel, Las Condes, Santiago, Huachipato e Iquique.

jueves 30 de este mes junto con el inicio del torneo abierto, que se desarrollará en las canchas del Estadio Nacional".

TORNEO "CINCUENTENARIO"

La Asociación Metropolitana de Tenis, con motivo de celebrar sus cincuenta años de existencia, desarrolló un torneo en el que intervinieron



LA SANTIAGO PREMIO A LA NACIÓN.— El directorio de la Asociación Metropolitana de Tenis entregó un estímulo a esta casa periodística, por el apoyo que ésta brinda al deporte. En el grabado, de izquierda a derecha: Carlos Castillo, Lionel Núñez, Washington Droguett, Manuel Mercado, José González, Aldo Alvarez, Guillermo Pavez y Clorindo Betancur.

En el rancho "Jaime Fillol"

Hoy se juegan las finales para el nacional de tenis

Desde las 9 horas, en las canchas del rancho de Jaime Fillol, se realizarán las eliminatorias para el segundo Campeonato Nacional de Tenis a desarrollarse en Concepción entre los días 9 y 12 de octubre, en el club de esta ciudad y el Estadio Español de Chiguayante.

Los partidos eliminatorios contemplan a representantes de las Asociaciones Metropolitana de Santiago y Las Condes, en las categorías: infantiles, promoción y menores.

NOMINA

La nómina de la selección de la Asoc. Santiago está integrada por Jaime Venes; Carlos Garfias y Andrés Miranda. En menores, varones: Roberto Delgado e Iván Caridi. Infantiles varones: Enrique Anglada y Rodrigo Aguila. Promoción varones:

Jean Paul Jofré y Oscar Bustos. Menores damas Ana Lillo y Marcela Valenzuela. Infantiles damas: Sandra Lillo, Claudia Arenas y Pamela Escudero.

TORNEO INTER FUERZAS ARMADAS

En las canchas del Club de Tenis "Quinchamal" de la Fuerza Aérea, el campeonato Inter-Fuerzas Armadas, que se efectuó como parte de las celebraciones del noveno aniversario de la Liberación Nacional.

En la categoría senior nivel "A", ganaron el Jefe del Estado Mayor General de la FACH, general de Aviación Carlos Desgroux, quien hizo pareja con el vicealmirante Ronald Mac Intyre. En la categoría senior "B", consiguió el triunfo la pareja formada por los generales de brigada aérea (R), Sergio Figueroa y Enrique Ruiz Bunger.

Cicloturismo en "Las Vizcachas"

La rama de cicloturismo del club deportivo de la Universidad Católica llevará a efecto el próximo sábado una jornada destinada a sus cultores en el autódromo de Las Vizcachas y en homenaje a las festividades patrias.

Las competencias son tipo australiana y se realizarán en el circuito "B". Las pruebas están divididas en series según las edades de sus anotados.

La rama de la UC recuerda que las inscripciones se reciben sólo hasta el viernes 17 en calle Nueva York 17.

Viajan nadadores de S. Italiano a Brasil

Al mediodía de hoy, vía Lan Chile, viaja una selección representativa del Stadio Italiano, de natación con destino a Río de Janeiro, Brasil, con el fin de participar en el torneo que forma parte de la celebración del octogésimo aniversario del club Fluminense. Evento en el que además participarán delegaciones representativas de Uruguay, Paraguay, Argentina, Perú y Chile.

El certamen se desarrollará este fin de semana. La nómina viajera está integrada por Carlos Bataglia, presidente de la rama; Silvia Taito, secretaria; Rodrigo Bañados, entrenador y los siguientes nadadores: Gonzalo Pérez, Alvaro Carvallo, Dennis McKarti, Paula Pereira, Sandra Melet, Carmen Gloria Orellana, Janet Bacigalopolos, Patricio Edgurt, Rodrigo y Carlos Videla, Gerardo Moreno, Carlos del Río, Paola Consiglieri, Soledad Frindt, Elsa Bignolo, Ernesto Bianchi, Sandro Marzano, Ettore Tursellino, Enrique Gallardo, Eduardo Borzulo, Cristián Bandatti, Carlos Battaglia, Adriano Bartuzzi, Constanza Magni y Juan Taito.

Ahora demandan a Villablanca

SAN JUAN DE PUERTO RICO (Especial).— Pedro Apronte, director de "Salinas Promotions", que promueve el pugilismo por Centroamérica anunció una contrademanda al pugilista chileno Benedicto Villablanca que es representado por el licenciado local Gabriel Penagaricano, por entender que sus acciones legales le causaron serios perjuicios de organización que se tradujeron en graves problemas económicos.

"Salinas Promotions" anunció que sus abogados están preparados para responder ante la Corte Suprema de San Juan el recurso interpuesto por Penagaricano para que le sea restituido a Villablanca el título mundial de los livianos por disposición en secretaría por parte del Comité de Campeonatos Mundiales de la Asociación Mundial de Boxeo, luego que el chileno le ganara al boricua en San-

tiago hace un tiempo que significó una serie de problemas de nivel internacional, incluso siendo sancionado por seis meses el juez del combate el venezolano Jesús Celis.

Apronte insistió que el combate de Serrano-Villablanca será realizado el 25 de este mes en el Coliseo Clemente de Bayamon, que es totalmente techado para impedir la suspensión si el mal tiempo anulara la jornada. Por otra parte la fecha ya fue ratificada por Luis Batista Salas, titular del Comité de Títulos Mundiales. Ahora en el supuesto caso que el chileno Villablanca no viajara o no se presentara a combatir, ese combate sería reemplazado por elementos centroamericanos de la misma categoría.

Acá se ha insistido en que el pugilista chileno no viajará; incluso se ha dado en voz oficial que rechazaría los pasajes que ya le fueron enviados a Santiago de Chile.

Auténticos valores luchan por campeón en CANADELA

El ciclismo en CANADELA mantiene una interesante pugna para la clasificación individual entre las cuatro categorías en que se divide la rama y basada en las edades de los participantes.

Cuando la temporada está en plena actividad —restan diez competencias— la lucha por los primeros lugares es dramática y no se otorgan concesiones de ningún tipo. La enorme afluencia de corredores en cada grupo provoca el lógico problema de disputar hasta el último metro cada lugar. Por ahora lo más interesante está en la primera serie (de 18 a 35 años) donde la lucha la mantienen en forma inalterable el puertaleño Waldo Acuña con el sambernardino Juan C. Ortiz, éste último con clasificaciones a nivel nacional cuando era ciclista federado.

Ambos suman un total de 28 puntos, seguido con tres unidades menos Jorge Cárdenas de la CCU, y Alejandro Urrutia, de San Bernardo, dos hombres que hasta hace algunos años eran de la línea internacional.

En el segundo grupo (de 36 a 42 años), el liderato es para Jorge Sánchez de Bicicletas Vargas con 21 unidades, seguido de Luis Espinoza, Independiente con 19.

Posteriormente, en la tercera serie, de 43 a 50 años, el inefable Mario Nicodemis, de Bicicletas Vargas mantiene un puntaje sin mayores sobresaltos con 22, seguido de Orlando Venegas, de Bicicletas Spanton y Ricardo Jara de Bicicletas Vargas con 19 y 18 unidades respectivamente.

En la cuarta serie y la más importante, de 51 años arriba, es Francisco Palomo el que tiene una enorme ventaja, el defensor del Chacabuco suma 29 puntos y su escoltador es Juan Jorquera, del escuadrón de Bicicletas Vargas con 16. El pedalero Palomo se enfrenta sin mayores dificultades con los menores de 35 años.

LOS PUNTAJES

La directiva de la rama de ciclismo de CANADELA, oficializó el siguiente puntaje por series de los competidores.

IV CATEGORIA 51 AÑOS EN ADELANTE

1° Francisco Troncoso, Chacabuco, 29 puntos; 2° Juan Jorquera, B. Vargas, 16 puntos; 3° Ricardo Jara, B. Vargas, 18 puntos; 4° Oscar Rojas, C. Hipico, 9 puntos; 5° Pedro Cruz, B. Vargas 8 puntos; 6° Héctor Droguett, B. Vargas, 3 puntos; 7° Naftali Vázquez, Independiente, 2 puntos; 8° Juan González, B. Vargas, 1 punto.

III CATEGORIA 43 A 50 AÑOS

1° Mario Nicodemis, B. Vargas, 22 puntos; 2° Orlando Venegas, B. Spanton, 19 puntos; 3° Carlos Sallénare, Juan Ramsay, 9 puntos; 6° Víctor Molina, B. Vargas, 5 puntos; 7° Enzo Fantinatti, Motobecane, 5 puntos; 8° Oscar Rojas, B. Vargas, 2 puntos; 9° Pablo Aros, B. Spanton 2 puntos; 10° Eduardo González, Independiente 1 punto; 11° Oscar Inzunza, Peñaflor, 1 punto.

II CATEGORIA 36 A 42 AÑOS

1° Jorge Sánchez, B. Vargas, 21 puntos; 2° Luis Espinoza, Independiente, 19 puntos; 3° Manuel Yufret, B. Vargas, 14 puntos; 4° Juan Salgado, B. Vargas, 13 puntos; 5° Carlos Rojas, Motobecane, 11 puntos; 6° Eduardo Trabuco, C. Turismo, 4 puntos; 7° Santiago Gordon, C. Turismo, 4 puntos; 8° Oscar Rojas V., LUN, 4 puntos; 9° Juan Pino, U. Católica, 3 puntos; 10° Carlos Yáñez, Puente Alto, 3 puntos; 11° Gregorio Congra, C. Tur Cordillera, 2 puntos; 12° Roberto Fierro, Suprole, 2 puntos; 13° Manuel Gutiérrez, B. Vargas, 2 puntos; 14° Manuel Gaete, Independiente, 1 punto; 15° Hernán Echeverría, Independiente, 1 punto.

I CATEGORIA DE 18 A 35 AÑOS

1° Waldo Acuña, Puente Alto, 28 puntos; 2° Juan Ortiz, San Bernardo, 28 puntos; 3° Jorge Cárdenas, C.C.U., 25 puntos; 4° Alejandro Urrutia, San Bernardo, 25 puntos; 5° Sergio Vera, Puente Alto, 24 puntos; 6° Jorge Muñoz, B. Vargas, 20 puntos; 7° Manuel Egurguren, C. Turismo, 19 puntos; 8° Fernando Calquín, C. Turismo, 17 puntos; 9° Wilfredo Zúñiga, Puente Alto, 16 puntos; 10° Roberto Méndez, Independiente, 16 puntos; 11° Marcelo Castañedo, C. Turismo, 15 puntos; 12° Segundo Quinones, B. Spanton, 13 puntos; 13° Luis Núñez, Puente Alto, 12 puntos; 14° Arón Velásquez, B. Vargas, 11 puntos; 15° Juan Nancucheo, Puente Alto, 10 puntos; 16° Dario Nicodemis, Independiente, 10 puntos; 17° Raúl Valenzuela, Conchalí, 10 puntos; 18° Eduardo Urrutia, C. Turismo, 8 puntos; 19° Guillermo Torres, C. Turismo, 8 puntos; 20° Patricio Vega, Puente Alto, 6 puntos; 21° Jorge Fuente, B. Spanton, 5 puntos; 22° Alfredo Escutti, Independiente, 5 puntos; 23° Luis Muñoz, Independiente, 4 puntos; 24° Leopoldo Echeverría, San Antonio, 3 puntos; 25° Luis Villalón, Puente Alto, 3 puntos; 26° Carlos Oyarzún, B. Vargas, 3 puntos; 27° José Erazo, Independiente, 2 puntos; 28° Enrique Medel, Independiente, 2 puntos; 29° Luis Páez, Independiente, 1 punto; 30° Jorge Bonet, C. Turismo, 1 punto; 31° Manuel Guzmán, Independiente, 1 punto; 32° Rafael Moris, Independiente, 1 punto.

PROXIMAS COMPETENCIAS

El calendario de competencias que ha confeccionado la directiva de ciclismo de CANADELA para los próximos días es el siguiente: 26 de septiembre, Doble Talagante; 3 de octubre, Doble la Trampilla; 10 de octubre, Doble Isla de Maipo; 17 de octubre, Circuito Panamericano; 24 de octubre, Doble Paine; 31 de octubre, Santiago a San José de Maipo. En el mes de noviembre, viene la culminación de la temporada. Domingo 7, Doble Til-Til; domingo 14, Doble Hospital; Domingo 21, Doble Rungue; Domingo 28, Circuito Parque O'Higgins.



No permitieron que el reportero gráfico les tomara la foto de cuerpo entero. Se negaron a mostrar las piernas. Son Mario Nicodemis (izquierda) que por hundir el abdomen casi se desmaya y el famoso Bob Martin, el "Tigre de las Rutas". Ambos son animadores del ciclismo de CANADELA.



La próxima competencia de CANADELA será el domingo 26 "Doble Talagante" más de 200 competidores en el punto de partida.



SU PRIMERA VICTORIA —logró Angel Garrido, de LUN, en la presente temporada. Un triunfo contundente consiguieron los "Diablos Rojos" en la categoría superior sobre la Cuesta Barriga.

Cuarta victoria consecutiva consiguió Pablo Urquijo

Esta vez se llevó la victoria en el circuito Quinta Normal. El pedalero de Bicicletas Vargas se mantiene invicto en juniors. Otras noticias

Su cuarto triunfo consecutivo en la presente temporada consiguió el ciclista juniors Pablo Urquijo, del equipo Bicicletas Vargas al adjudicarse ahora el Gran Premio FF.AA. y de Orden que se realizó en la Quinta Normal. El corredor viamarino superó al curicano Juan Lillo que el día anterior también había sido placé, siendo escoltador esta vez de su co-terráneo Luis Lueza.

Ana Luisa Benítez, no podía perder en su pago. Y logró un contundente triunfo sobre Elena Romero que la había superado en las anteriores ocasiones. Una excelente recuperación. Pero algo más. Anita y su compañero de equipo, Eduardo Valdivia, actuaron en bicicletas que le fueron obsequiadas por el Alcalde de Quinta Normal, don Juan Diechler, que una vez más expresó su amplio respaldo a la gente del ciclismo.

Los resultados generales de la jornada en Quinta Normal para series menores fueron los siguientes: Novicios. Manuel Zúñiga de San Fernando. 2° Patricio Daza. 3° Luis Salfate. 4° José Medina, todos de Hilton. 5° José Sandoval, Metropolitana.

INFANTILES. 1° Eduardo Fuenzalida, San Fernando. 2° Antonio Meneses, Ibérico Oxford. 3° Guillermo Alarcón, Hilton. 4° Máximo Cerda, Chacabuco. 5° Jorge López, Hilton.

DAMAS. 1° Ana L. Benítez, Quinta Normal. 2° Elena Romero, Bicicletas Vargas. 3° María Hernández. 4° Patricia Toro, Halcones-Conchalí. 5° Francisca Plaza, Bic. Vargas.

JUVENILES. 1° Mario Pérez, San Fernando. 2° Oscar Ortiz, Ibérico Oxford. 3° Francisco Flores, Chacabuco. 4° Iván Cabrera, Halcones-Conchalí. 5° Cristián López, Thomas Bata.

INTERMEDIA. 1° Pedro Marzolo, Pilsener Cristal. 2° Jorge San Martín, LUN. 3° Pedro Berna, Bic. Vargas. 4° Alfonso Yungue, Pilsener Cristal. 5° Jaime Abarca, Good Year.

JUNIORS. 1° Pablo Urquijo, Bic. Vargas. 2° Juan Lillo, Curicó. 3° Francisco Opazo, Chacabuco. 4° Eduardo Valdivia, Quinta Normal. 5° Pablo Figueroa, Hilton.

SENIORS. 1° Jorge Fuentes, Qta. Normal. 2° Juan Jorquera, Si-quiático. 3° Luis Espinoza, Qta. Normal. 4° Carlos Sellenave, Spanton. 5° Francisco Palomo, Chacabuco. 6° Ricardo Jara, Bic. Vargas. 7° Manuel Gaete, Qta. Normal. 8° Alvaro Martínez, Qta. Normal. 9° Guillermo Goyak, Qta. Normal. 10° Pedro Cruz, Hilton.

Un excelente promedio se consiguió en la Doble Los Panguiles y que ganara Angel Garrido, obteniendo su primera victoria en la temporada y dando la primera puntada de un espectacular triunfo para su equipo, LUN, que arrasó con los cuatro primeros lugares. El rodar de promedio fue 45,875 KPH y dando a conocer que esta vez se escaló la Cuesta Barriga por la pared más extensa y difícil. De poniente a oriente.

No siempre los clubes ofrecen ese gesto de agradecimiento a la prensa por el apoyo que se le otorga a sus actividades, incluso hacia las críticas que se les hace. El club Green Cross-

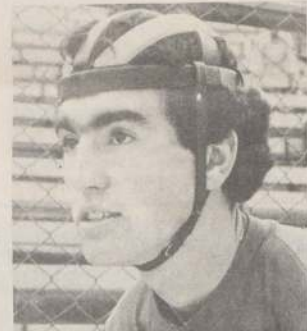
Cic nos hizo llegar una afectuosa misiva, pero que tiene el valor de saber que lo realizado en su torneo a Barriga, significó algo más que un evento o torneo. Fue el hecho más positivo de la temporada pedaleira. Lo que ahora vale, es mantener esa competencia oficialmente incorporada al MES DE LA MONTAÑA, con el mismo trazado y recorrido. Que las parcas horarias obtenidas se oficialicen para que, así en cada versión, se intenten mejorías.

Que si alguien trata de imitarlas, le dé una variación, sea acortando o extendiéndose el kilometraje, a lo mejor variando el escalamiento.

Para este fin de semana la actividad volverá a ser interesante, retornará el pedal oficial a Lampa. Esta vez la Municipalidad de dicha comuna llevará a cabo el Gran Torneo Fiestas Patrias. Para el día 18, a las 9.00 horas, la prueba Lampa-Tiltil y para menores circuito comunal. Los premios son valiosos.



ANA LUISA BENITEZ, la campeona de Chile, se rehabilitó y obtuvo un sensacional triunfo en Quinta Normal. La pedalera debutó en su nueva bicicleta que le fuera obsequiada por el Alcalde de la comuna, así también al junior Eduardo Valdivia.



PABLO URQUIJO, el defensor de Bicicletas Vargas, se mantiene invicto en la categoría juniors. Cuenta además con la inoperancia de sus rivales que dejan manejar al grupo sin mayores problemas.

ALCALDE.— Antonio Giménez Pettersen, alcalde de Renca, estuvo en la clausura de los juegos populares y Fiesta Huasa de Renca, organizada por el club "Manuel Rodríguez" de Renca. En la tribuna de honor estuvo acompañado por el presidente del Consejo Local de Deportes, Rosenerán Lastra y sus respectivas esposas.



DIRIGENTES DEL CLUB DE HUASOS, "Manuel Rodríguez", de Renca, que hicieron una hermosa fiesta para los niños. (De izquierda a derecha) Luis Flores, socio; Juan Castro, vicepresidente; Ismael Pinto, presidente; Miguel Toro, secretario; Armando Pinto, tesorero, y Raúl Rivas, director.



CON ALMA Y VIDA VAN corriendo un grupo de niñas y niños tras la meta. Saben que él o la ganadora obtendrá un diploma recordatorio de ese esfuerzo en el día de la fiesta de los juegos populares, en Renca.



¡Fiesta linda hubo en Renca!

Los juegos tradicionalmente criollos le dieron especial relevancia a las festividades del día 11 de Septiembre

Culminaron en Renca la Fiesta Huasa y los juegos populares para la comunidad, los que se efectuaron en el Estadio Municipal, auspiciado por la DICEDEP, el Consejo Local de Deportes y la corporación renquina.

Los organizadores fueron los socios del Club "Manuel Rodríguez", de Renca, los que programaron juegos populares para los niños, consistentes en palo encebado, juegos de trompo, competencia de bolitas, de emboque, carreras de ensacados, tiro de honda y rayuela; las niñas hicieron rondas, jugaron a las muñecas, participaron en "mascar la manzana" y en carreras. Los triunfadores obtuvieron un diploma recordatorio como prueba a la participación en Homenaje al Mes de la Patria.

Fiesta linda, criolla, con remolinos, serpentinas y banderas, fiesta multicolor, fiesta que fue en el fondo una reunión de vecinos que vibraron con la Fiesta Huasa, en la cual se hicieron nueve pruebas, que se iniciaron una vez que el alcalde Antonio Giménez y las demás autoridades le rindieron su homenaje a la Patria.

Ahi estuvieron huasos y chinas, llegaron invitados de varias comunas: Conchalí, Pudahuel, Talagante, Quilicura y Maipú, más los del Club "Manuel Rodríguez", de Renca, anfitriones que mostraron la calidad humana y organizativa, como los demás hicieron gala de su capacidad en la domadura de potros (Talagante), Barrilete, Posta Cruzada, Movimiento de Riendas, Toma al Vuelo, Salto del Ganso, Juego de la Rosa, Silla Musical y Gimkana.

La comunidad entera estuvo en el recinto municipal renquino y gozó con una fiesta huasa inolvidable que contó con la colaboración de la Escuela de Guitarra de Luis Castillo (el Perla Grande); la Defensa Civil, bajo la responsabilidad directiva del comandante Adolfo Lazo Horta; y los brigadieres Alberto Golsio y José Navarro. 40 jóvenes, damas y varones que estuvieron atentos a servir a la comunidad.

Los ganadores del palo encebado: Claudio Espinoza, de la Población "Manuel Robles"; Juan Calderón, de la Población Toesca; y muchos otros que participaron en diversas pruebas.

Fiesta hermosa que juntó a la comunidad renquina y que mostró su fuerza recreativa con orden, tal cual fue programada por la directiva del Club de Huasos que preside Ismael Pinto, y que tiene como vicepresidente a Juan Castro; Miguel Toro, secretario; Raúl Rivas, pro; Raúl Cerón y Armando Pinto, tesoreros.

Este viernes se hará una "Corrida" nocturna, a las 23.30 horas, con 12.000 metros de circuito, partiendo desde la Municipalidad, tomando la Costanera y luego de pasar por varias arterias de la comuna, enfilan por Panamericana Norte hasta llegar al Mercado Feria Persa de Renca, donde hay valiosos premios para los triunfadores, que donó el comercio de la Feria Persa (RDS).



SE LO MERECE.— Ismael Pinto, presidente del Club de Huasos, "Manuel Rodríguez", de Renca, excepcionalmente entrega un Diploma de Honor a Arturo Araos, de La Nación, porque en cumplimiento de su trabajo estuvo presente en los juegos populares.



¡MIA! El pequeño Claudio Espinoza viene bajando con su trofeo que es el premio a su esfuerzo por lograr llegar al tope del "Palo encebado" en los juegos populares, realizados en el Estadio Municipal de Renca.

Tenis de mesa Iquiqueños se impusieron a los antofagastinos

□ Gran auge de este deporte en la Primera Región

□ Juan Papic y Paola González, figuras nacionales a corto plazo

IQUIQUE. — Una intensa actividad está desplegando la Asociación de tenis de mesa de Iquique con miras a levantar aún más el nivel de este deporte en la región.

Hay que recordar que los iquiqueños ya demostraron en el último certamen nacional infantil los avances logrados al conquistar la primera posición entre delegaciones provincianas y siendo superados solamente por Santiago y La Cisterna, y consagrando a dos jugadores como Juan Papic y Paola González como a los mejores del país en su respectiva categoría. Además destacaron Gonzalo Cortés, Miguel Dávila y Patricio Valle.

IQUIQUE CON ANTOFAGASTA

Este fin de semana y con gran asistencia de público se llevó a cabo en el gimnasio "La Bombonera" (ex Universidad del Norte) el torneo interregional de tenis de mesa categoría todo competidor, entre Iquique y Antofagasta que ganaron los iquiqueños por 5 a 3.

Altas autoridades locales realizaron con su presencia esta justa deportiva. Asistieron entre otros: la alcaldesa de Iquique, Marta Marchich Moller, el presidente del Consejo Local de Deportes Hernán Lagos, el jefe del Departamento Social, Guillermo Varas y Roberto Castillo, jefe del Departamento Extraescolar. Todos ellos han aunado esfuerzos para engrandecer el deporte iquiqueño y promover la actividad deportiva entre la juventud local. En esta labor también destacan Hernán Gómez Mandiola, gerente del Motel Playa Brava y Jorge Díaz, gerente de Estampados Díaz.

COMPETENCIA INDIVIDUAL

El vencedor absoluto fue el iquiqueño Juan Papic Vilca (11 años), quien ratificó sus grandes condiciones y sus progresos a pasos agigantados.

A continuación se ubicaron, Galvarino Veragua (Antofagasta), 3º Juan Carlos Aguirre (Iquique), 4º Mario Ruiz Soto (Iquique), 5º Patricio Valle (Iquique), 6º Oscar Arredondo (Iquique), 7º Juan Vázquez, (Antofagasta), 8º Luis López (Antofagasta).

COMPETENCIA POR EQUIPOS

El gran mérito en la victoria por equipo de los iquiqueños fue el haber actuado con dos juveniles en su plantel, al paso que sus rivales utilizaron tres adultos. La victoria final fue de cinco victorias a tres.

Iquique, formó con: Patricio Valle, Juan Carlos Aguirre, Luis Friant, Antofagasta: Galvarino Veragua, Luis López y Juan Vázquez.

El juvenil iquiqueño Valle ganó sus tres partidos, en los visitantes Galvarino Veragua logró sus dos puntos. Este último jugador es además técnico de la Segunda Región y jugó en partido de exhibición con Juan Papic a quien le ganó un set.

TORNEO PROMOCIONAL INFANTIL

Se realizó también previo a los partidos un certamen promocional (hasta doce años), para sacar nuevos valores. Estos "mini" pimplonistas se prepararon más de cuatro meses para este examen y los finalistas fueron: Ronald Gómez, Alexis Guzmán, Gonzalo Cortés, Hugo Cáceres, Alex Cáceres, Peter Shaffer, Mario Ortiz, Jorge Ariste, Antonio Rodríguez, Juan Flores y Fulvio Rossi. Destacaron también Marcelo Vildoso (7 años), Mauricio Araya (7 años) y el hermano del campeón infantil Cristián Papic.

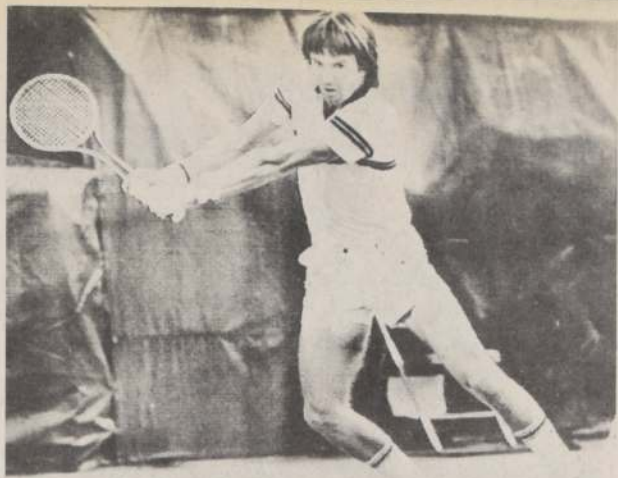
Juan Papic, además en un partido de exhibición con el adulto Mario Ruiz Soto, ex campeón regional realizó un partido de meta y ponga en dos sets que agradó al público congregado en "La Bombonera": 22x20 favorable a Papic y 21x19 para Ruiz fue el resultado.

DISTINCIONES ESPECIALES

En la velada se distinguió como presidenta honoraria de la Asociación a la Sra. alcaldesa Marta Marchich Moller, pieza vital en el resurgimiento de este deporte en la región. Como presidentes honorarios fueron nombrados Hernán Gómez Mandiola y Jorge Díaz, grandes colaboradores de la Asociación Local.



PAR DE CAMPEONES. — Juan Papic Vilca y Paola González Vélaz son los dos "peques" campeones que tienen los iquiqueños en el tenis de mesa nacional. Orgullosos, lucen sus medallas ganadas en el último certamen nacional, acompañados del activo presidente de la comisión técnica de la Asociación iquiqueña.



"Estoy en el momento crucial de mi carrera", dijo Jimmy Connors luego de vencer en el Torneo Abierto de Tenis de Estados Unidos. El gran tenista, que hasta el momento ha ganado 4 millones de dólares, a los 30 años anuncia que está en el momento en que debe abandonar el tenis. (Radiofoto AP).

En match de exhibición

McEnroe venció a Vila en Oklahoma

TULSA, Oklahoma, Septiembre 14 (AP). — John McEnroe derrotó anoche al argentino Guillermo Vilas 6-4, 5-7, 6-3 en el equivalente de un encuentro extraoficial por el tercer lugar del abierto de tenis de Estados Unidos.

En el torneo oficial, que terminó el domingo con la victoria de Jimmy Connors frente al checoslovaco Ivan Lendl, McEnroe fue derrotado por este último y Vilas perdió ante el primero.

Unos 5.500 espectadores se reunieron para presenciar el partido de exhibición, que fue parte del actual recorrido de McEnroe por 40 ciudades de Estados Unidos.

SE ENTRENA JUGANDO

El tenista norteamericano, que bajó del primer lugar al tercero en las clasificaciones mundiales, detrás de Connors y Lendl, dijo que los partidarios de exhibición contribuyen a mantenerlo en forma.

"Nunca he sido bueno para hacer prácticas, y parece que logro mi mejor forma cuando juego muchos partidos a lo largo de un período prolongado", declaró.

El astro del tenis, de 23 años, dijo que se había sentido personalmente decepcionado por su actuación reciente.

"Estoy decepcionado de la forma en que me han salido las cosas. En este momento no creo que merezca ser el número uno ni el número dos (de la clasificación mundial)".

Su actuación en el torneo abierto de Estados Unidos no estuvo a la altura de sus expectativas, dijo.

"Debido a que había ganado allí un par de veces y a que estaba mejorando en mi dominio de la pelota, esperaba jugar mejor", declaró.

"En adelante trataré simplemente de jugar lo mejor posible, a ver si logro recuperar mi forma".

MUNDIAL DE DOBLES

PONTEVEDRA, Florida, Septiembre 14 (LATIN-REUTER). — Los hermanos mellizos Tim y Tom Gullikson doblegaron a sus compatriotas, los estadounidenses Mike

Baver y Van Winitsky 6-4, 4-6, 6-3 anoche en la primera ronda del Campeonato Mundial de Dobles de Tenis con recompensas por 200.000 dólares.

Tim Gullikson, un jugador diestro, y su hermano zurdo Tom, fueron semifinalistas en el torneo abierto de los Estados Unidos disputado la semana pasada.

En otro partido de la primera ronda, los estadounidenses Chip Hoover y Blaine Willenborg batieron 6-3, 6-2 a Fritz Buening y Matt Mitchell, de igual nacionalidad.

Este torneo es el campeonato oficial de dobles de la Asociación de Profesionales de Tenis (APT).

CONNORS, LIDER

LONDRES (UPI). — El estadounidense Jimmy Connors pasó a ocupar el primer lugar de la tabla de posiciones del Grand Prix de Tenis organizado por Volvo después de la disputa de 64 torneos.

Connors ganó este año los dos torneos más importantes del tenis mundial: el Campeonato de Wimbledon y el Abierto de Estados Unidos.

Por su parte, el argentino Guillermo Vilas subió al tercer lugar después del checoslovaco Ivan Lendl y antes del norteamericano John McEnroe.

En el décimo puesto está el ecuatoriano Andrés Gómez y en el undécimo el argentino José Luis Clerc.

POSICIONES

1. — Jimmy Connors, Estados Unidos, 15, 3.135; 2. — Iván Lendl, Checoslovaquia, 11, 2.189; 3. — Guillermo Vilas, Argentina, 12, 2.110; 4. — John McEnroe, Estados Unidos, 8, 1.405; 5. — José Higueras, España, 12, 1.186; 6. Vitas Gerulaitis, Estados Unidos, 11, 1.130; 7. — Mats Wilander, Suecia, 14, 1.125; 8. Yannick Noah, Francia, 12, 959; 9. — Gene Mayer, Estados Unidos, 12, 880; 10. — Andrés Gómez, Ecuador, 14, 844; 11. — José Luis Clerc, Argentina, 11, 807; 12. — Peter McNamara, Australia, 10, 786; 13. — Mel Purcell, Estados Unidos, 18, 693; 14. — Johan Kriek, Sudafrica, 12, 670; 15. — Sandy Mayer, Estados Unidos, 12, 629.

Los campeones del Abierto de USA

Jimmy Connors y Chris Evert anunciaron su posible retiro

NUEVA YORK, Septiembre (UPI). — Por Martin Lader. — Una vez, cuando eran jovencitos y dominaban el mundo del tenis, Jimmy Connors y Chris Evert Lloyd disfrutaron de un romántico interludio. Ahora, un poco mayores y llevando vidas separadas, y una vez en la cima, los dos tienen que tomar decisiones del mismo tipo.

En las próximas semanas, cuando se aplaque la algarabía por sus respectivos éxitos en el Campeonato Abierto de Tenis de Estados Unidos, deberán considerar cuánto tiempo más de su futuro al deporte.

"Creo que me encuentro en un momento crucial de mi carrera", dijo Connors ayer después de derrotar al checoslovaco Ivan Lendl por 6-3, 6-2, 4-6 y 6-4, para ganar el título por cuarta vez. "Al comienzo del año mi objetivo era ganar Wimbledon y continuar trabajando duro después. Ahora, ganar aquí a los 30 años es algo bastante bueno".

"Me encuentro en un punto donde tengo que considerar lo que voy a hacer el resto de mi vida. Obviamente, dentro de 20 años no voy a estar aquí. Y no voy a estar jugando dentro de 20 años, ¿por qué no decir que tampoco estaré dentro de 10 o 5? Pronto será una decisión que tendré que tomar realmente. Pero eso no significa que vaya a retirarme la próxima semana".

Después de decir bromando que "quizás no me vuelvan a ver aquí",

Connors agregó: "Hay muchas cosas que quiero hacer y tengo que sentarme a pensar. He dedicado toda mi vida al tenis, pero tengo esposa y familia, y algunos negocios a los que me quiero meter".

Este fue el 95º torneo que gana Connors, record de todos los tiempos, y el primer premio de 90.000 dólares le permitió convertirse en el primer tenista que pasa la marca de los cuatro millones de dólares en ganancias en su carrera. Además, agregando el título abierto al de Wimbledon que obtuvo hace dos meses, Connors recuperó el primer lugar en el ranking por computadora realizado por última vez en 1979.

CRIS EVERT

También tiene que tomar una decisión Evert, de 27 años, y tiene deseos de tener niños.

"Me encuentro en un punto donde es hora de comenzar a considerar seriamente el retiro", dijo Evert después de la victoria que logró el sábado por 6-3 y 6-1 sobre la checoslovaca Hana Mandlikova. "Se que he encontrado al compañero de mi vida en John Lloyd y quiero iniciar una familia con él".

"Eso podría ser la próxima semana, el próximo mes o cualquier otro "próximo" que ustedes se puedan imaginar. No sé cuándo será eso, pero voy a jugar tenis por siempre".

Evert explicó que es su costumbre al final de cada año sentarse sola, evaluar cuánto le gusta el tenis de competencia, y determinar si está lo suficientemente ansiosa para continuar.

Tanto Connors como Evert han indicado que llevarán a cabo un número reducido de torneos y tratarán de concentrarse en los campeonatos grandes.

REJUVENECER

"No voy a rejuvenecer haciendo sonar los dedos", dijo Evert, "por lo que prefiero aprovechar al máximo lo que tengo ahora. Busco eficiencia".

Evert, con su victoria en El Abierto, ha ganado hasta ahora la cantidad record de 66 partidos en las canchas norteamericanas, y sus seis campeonatos son dos menos que la marca en poder de Molla Mallory. Connors ha ganado El Abierto cuatro veces, todos en años pares.

"A mí no me mueven los records", explicó Evert. "No es una obsesión. Cuando era más joven no pensaba en eso. Ahora sé que mi tiempo como tenista profesional es limitado. Tengo 27 años y me resulta más difícil cada año. No siempre quiero ser dura en el court. Algunas veces me dan ganas de suavizarme".

"Pienso más en la historia porque el tiempo se me está escapando en estos campeonatos importantes".

En el Estadio Chile

Programación de lujo en boxeo del viernes

□ "Cholo" Cea defenderá su título latino ante Jorge "Violín" Salgado
□ Benito Badilla realizará una de sus últimas actuaciones en Chile antes de disputar el título mundial con Leo Cruz

Este viernes 17 de septiembre se disputa en el Estadio Chile la velada boxística que fue postergada la semana pasada por lesión del campeón latinoamericano de los medios pesos Miguel Cea.

En esta oportunidad el "Cholo" Cea defenderá su cinturón ante el retador argentino Jorge "Violín" Salgado, quien está ubicado en el primer lugar del ranking de su país. La jornada organizada por Ricardo Liano será en el Estadio Chile y comenzará a las 21,15 horas.

CHOLO CEA: "YA ESTOY RECUPERADO"

Miguel Cea que ya se encuentra recuperado de la fuerte gripe que lo marginó de los entrenamientos durante la semana pasada y por el cual tuvo que suspenderse el combate, está como siempre muy optimista "ya estoy bien y dispuesto a trenzarme a golpe lo antes posible. Tuve una gripe que no me permitió entrenar con normalidad, pero son cosas que le pueden pasar a cualquiera. Para esta pelea me he preparado a conciencia y en los dos días que restan me pongo a punto, dice Cea. "Respecto a mi rival, que se cuide porque le voy a dar como "bombo" a toda orquesta...Lo conozco, y sé las limitaciones que tiene dentro de un cuadrilátero. Estoy seguro en retener mi título latino y después a pensar en esa incursión por rings norteamericanos que me prometió Ricardo Liano".



MIGUEL CEA, el campeón latinoamericano de los medios pesos espera el apoyo de la afición para el combate del próximo viernes ante el argentino "Violín" Salgado por la disputa del cetro que posee el "Cholo".

"VIOLIN" SALGADO: LO DEJARE COMO "NEGRO"

"Que se cuide ese "campeoncito", porque ahora sí que vengo bien preparado, sentencia Jorge "Violín" Salgado el espigado rival de "Cholo" Cea. "Esta suspensión por algunos días de la pelea me ha hecho bien y voy a llegar en mi mejor estado de preparación a este combate en que me quedará con el título latino para así subir peldaños en mi carrera. He peleado con rivales mejores que Cea y que no ande hablando de que me vaya a tocar con el "violín" a otra parte porque esa noche lo voy a dejar como "negro" ante sus seguidores...".

EL PROGRAMA

Categoría supermosca, 4 rounds José Badilla, hermano de Benito Badilla, se enfrenta con Guillén Acevedo.

Categoría liviano, 6 rounds, Luis Lagos (cuarto en el ranking chileno) con Gerónimo Lúquez (argentino)

Categoría liviano, 8 rounds, Pedro "Ray" Miranda de Chile con Rafael Gorosito de Argentina.

Semifondo, 8 rounds, super gallos BENITO BADILLA, de Chile, campeón latinoamericano y 10º en el ranking mundial de la AMB y que disputará el título mundial con el dominicano Leo Cruz próximamente) enfrenta al argentino Jorge Castro, con buenos antecedentes en su trayectoria.

Categoría medio pesado; 12 rounds, título latinoamericano Miguel Cea, de Chile, con Jorge "Violín" Salgado, de Argentina.

LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindu o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:
PROFESSOR CABALLERO
P.O. BOX 188
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

Caza submarina

Listo equipo chileno para el S.A. de Perú

El campeón chileno de caza submarina, el antofagastino Alejandro Flores, encabezará la nómina de seleccionados nacionales que asistirán al certamen sudamericano de este deporte que se llevará a cabo próximamente en Perú.

Flores es el mejor exponente chileno en la especialidad y deberá defender su cetro de campeón sudamericano logrado en el anterior campeonato realizado en Uruguay.

LOS RESTANTES

El resto del equipo nacional está conformado por Eduardo Iskra de Antofagasta, Horacio Andrade de Arica, Sergio Rojas y Mario Gálvez de Iquique, quienes hacen bastante tiempo que se vienen preparando para esta competencia, como asimismo para el certamen mundial de Caza Submarina que debe realizarse en nuestro país (en Antofagasta) en septiembre del próximo año.

Caso Rubens Nicola

Everton cancela una parte de la deuda

VIÑA DEL MAR. — En el Cuarto Juzgado Civil de esta ciudad, el club Everton depositó la suma de 200 mil pesos en parte de pago por la deuda contraída con el jugador brasileño Rubens Nicola.

Así lo manifestaron dirigentes de los oro y cielo, señalando además que la deuda ahora se redujo a \$ 279.400, la que será cancelada más adelante, de acuerdo a la disponibilidad de dinero que tenga el club. Se dijo también que al pagar esta suma, se levanta el embargo de la sede y la propiedad se puede hipotecar a nombre del Banco Concepción, como garantía de una operación crediticia por una suma superior a los 15 millones de pesos, la que se debe hacer efectiva la presente semana.

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago -
Chilán - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO



INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Club Hípico de Santiago

Kunta Kinte pasó 500 en 29"

KUNTA KINTE fue una de las mejores marcas que se registraron durante la jornada del lunes en el recinto de la Avenida Blanco Encalada. El pupilo de Juan Cavieres pasó los quinientos metros en 29 segundos clavados. Estuvo a cargo de conducir el jinete Nelson Urrutia.

Otros buenos tiempos fueron los siguientes:

600 metros

MACHADO, destacó en el tiro de cronometrar un guarnido de treinta y seis segundos clavados. El jinete M. Silva estuvo a cargo de conducir.

800 metros

MAHUIDANCHE: otro de los azevedos pupilos de Juan Cavieres sobresalió en este tiro al marcar junto al jinete Pedro Cerón, cuarenta y ocho segundos y dos quintos.

1.200 metros

APOLONIA y CHECHE igualaron en 1 minuto, 17 segundos y dos quintos. Los jinetes Roberto Pérez y R. So-

to estuvieron a cargo de las movidas respectivamente.

1.400 metros

MOCITO PORFIADO: pasó en 1 minuto, treinta segundos y dos quintos. Lo condujo el jinete Luis Carvajal.

Enseguida los pormenores de la jornada de apurtes realizado en la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

PISTA DE ARENA

500 metros.

Melly Katrini (L. Muñoz) en 30.
Checho (M. Santos) en 30.3/5.
Aguasol (O. Muñoz) en 31.3/5.
Palermo (L. Muñoz) en 30.4/5.
Víspera (L. Toro) y Yerba Larga (C. Leighton) en 30.2/5; iguales.
Conquistado (W. López) en 30.1/5.
Nata (L. Toro) en 31.2/5.
Kunta Kinte (N. Urrutia) en 29.
Arete (J. C. Silva) en 31.1/5.
Burrita (J. C. Silva) en 30.

600 metros

Manifestada (L. Muñoz) en 38.
Camaleón (G. Barrera) en 37.

Repunte (J. Díaz) en 37.1/5.
Machado (M. Silva) en 36.
Paya (M. Santos) en 36.2/5.

800 metros

Turbación (L. Toro) en 51.
Ojitos (F. Díaz) en 50.
High Master (G. Barrera) en 49.1/5.
Pinganilla (A. González) en 47.3/5.
Mahuidanche (P. Cerón) en 48.2/5.
Macumbro (H. Reyes) en 51.
Proteja (E. Silva) en 51.3/5.

1.000 metros

Estorbo (F. Barrera) en 1.05.
Alhoa (G. Pezoa) en 1.05 1/5.

1.200 metros

Truhan (P. Cerón) en 1.18.
Apolonia (R. Pérez) y Cheche (R. So-
to) en 1.17 2/5; iguales.

1.400 metros

Mocito Porfiado (L. Carvajal) en 1.32
2/5.

1.600 metros

Toquito (L. Muñoz) en 1.44.



KUNTA KINTE. Destacó en los cotejos del Club Hípico al poner para los 500 metros 29 segundos clavados. Buen training mostró el pupilo de Juan Cavieres.

Maroñas

Van Cleef ganó el "Selección"

MONTEVIDEO. (ANSA).— La potranca "Van Cleef", gran favorita de la cátedra y los aficionados, se impuso en forma brillante en el tradicional Gran Premio "Selección" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas, consagrándose como la mejor potranca de la actual generación.

La ganadora una alazana de tres

años hija de "Recelle" en "Veroushka", excelentemente conducida por el cotizado jockey Walter Báez se impuso de punta a punta empleando un guarnido de 2'07" 1/5 para cubrir los 2.000 metros de la prueba clásica en pista fangosa. Aventura por siete cuerpos y medio a "Very Bissy", segunda a un cuerpo y cuarto de "Odelle", ter-

cera; a seis cuerpos de "Prinzi", cuarta; delante de "Morronga" quinta; "Tretera", sexta; "Quilanga" séptima y última.

"Van Cleef" pagó a ganador nuevos pesos 3.00 y a placé 2.20, mientras que "Very Bissy" pagó 2.60 a placé. Por su parte la combinación ganadora 6-7 ("Van Cleef" - "Very Bissy") dio 4.20 por boleto.

APLASTANTE TRIUNFO
DE TATTOO EN
MONTEVIDEO

LIMA. — "TATTOO" respondiendo al gran favoritismo de las apuestas se adjudicó sin apremios el "Gran Premio Nacional Augusto B. Leguía", disputado sobre la distancia de 2.500 metros como prueba central del programa hípico desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

El linajado hijo de "Ups" e "India", dirigido por Julio Pezúa, líder de la estadística de jockeys, tomó el comando del reducido lote de participantes en la partida y luego de ser igualado al ingresar a la recta final, se desprendió de "Pigot" para llegar al disco con unos ocho cuerpos de ventaja.

El tercer puesto, lejos, "El Implacable", que en las primeras distancias acosó a "Tattoo" y cuarto "Macuto". Esta fue la octava victoria de "Tattoo" sobre un total de trece presentaciones públicas.

El dirigido por Julio Pezúa abonó 590 soles a ganador y 530 soles a placé por cada boleto de 500 soles, en tanto que "Pigot" pagó 620 soles a placé.

El ganador cubrió los 2.500 metros de la competencia en el discreto registro de 2 minutos 40 segundos 2/5, que dista mucho del record que ostenta el caballo argentino "Trini López", con 2' 33 2/5.

JUAN HERNANDEZ. Con mucho esfuerzo se ha encaramado en el sector intermedio de la estadística porteña.



Estadística viñamarina

Los líderes se mantienen fijos

Pese a que ninguno de los líderes de los jinetes y preparadores obtuvo una carrera durante la reunión dominical, Marcos Aranda y Oliverio Martínez siguen en el lugar de privilegio en esta tercera semana de septiembre.

Los triunfos de diferencia que han sacado al resto de sus similares de la estadística viñamarina son elocuentes de la superioridad del jockey y de los entrenados del trainer.

A la fecha, Oliverio Martínez cuenta con 25 victorias y es seguido por Gustavo Pombo, con 19. Son seis carreras que separan a ambos, pese a que el desempeño del segundo aludido ha sido muy bueno desde que comenzó la temporada.

Por su parte, Aranda suma treinta y cuatro, cinco más que Valentin Cáceres que se mantiene de escolta con 29 tantos. En este último tiempo Marcos Aranda no ha estado de la forma en que lo habíamos visto durante meses anteriores. De todas formas, con lo conseguido a la fecha creemos que será inolvidable para el joven jockey que ha logrado lo que jamás pudo conseguir, vale decir una posición estable en la general y la posibilidad de montas en las pistas capitalinas, a las que respondió y responde con triunfos.

Otro de los ganadores constantes es Francisco Carvajal. Este jinete en cada reunión del Valparaíso Sporting logra más de alguna victoria, lo que le tiene entre los punteros junto a su compañero José Pailamilla, otro capitalino que se fue a Viña en busca de mayores posibilidades y que ha encontrado. Estos dos profesionales llevan 18 carreras cada uno y deben seguir rindiendo de la misma forma en que lo están haciendo a la fecha.

OMAR SILVA

El novel látigo porteño sigue en la parte alta con 17 ganancias. Silva

es pto de los que rinde de muy buena forma en el césped del Sporting y asimismo cada vez que compete en las pistas capitalinas.

Antonio Vergara le ha igualado con idéntica cantidad de triunfos en una campaña que ha gustado. Vergara es otro de los incansables jockey que se está moviendo a diario por conseguir montas que le permitan superar su rendimiento.

Enseguida los demás lugares de la estadística del Sporting Club.

ESTADÍSTICA AL 12 DE SEPTIEMBRE

PREPARADORES

OLIVERIO MARTINEZ	25
G. Pombo	19
F. Hernández	16
E. Guajardo	16
R. Chellev	14
L.A. Bernal	13
D. Alvarez	12
L. Alvarez	11
S. Salah	9
D. López	8
A. Padovani	8
P. Bagú	7
L. Urbina	7
O. Aliaga	6
J. Cálvez	6
M. Muscott	6
J. Seaman	6
R. Bernal	5
J. Castro A.	5
J. Cavieres	5

JINETES

MARCOS ARANDA	34
V. Cáceres	29
F. Carvajal	19
J. Pailamilla	18
O. Silva	17
A. Vergara	17
E. Guajardo	13
F. López	13
J. Maira	13
S. Vásquez	10
A. Jalil	9
P. Durán	8
J. Hernández	8
J. Navarrete	8
M. Penaloza	8
S. Pérez	8
J. Herrera	7
G. Pardo	7
M. Rojas	7
O. Pérez	6

PROGRAMA CLUB HIPICO

(Miércoles 15 de Septiembre de 1982)

1a CARRERA a las 14.00 horas. 1.100 metros. CONDICIONAL. (1ª Válida Triple N° 1). Pista N° 2. Machos 3 años no ganadores.

1638 H. Miranda	7h11h	1	Conciliador	56 N.N.	4
1109 E. Beuzenberg	Deb.	2	Duendecito	56 J. Santos	2
1729 L. Guerrero	12-16	3	Exportador	56 P. Cerón	10
1678 J. Inda	8h-8h	4	Gitanazo	56 N.N.	8
1186 M. Melero	8-5	5	Jeune	56 J. Verdugo	13
1642 J. Lastra	12-13	6	Liguay	56 M. Alvarez	9
1532 J. Seaman	7h13h	7	Mariscador	56 J. Farfán	3
1678 A. Bagú	12-12h	8	M. Camino	56 N.N.	14
1678 V. Romo	2-2-2	9	Pepe León	56 J. Pérez	6
1673 O. Silva	4-7-6	10	Ranoneo	56 L. Cornejo	12
1528 G. Avila	5-2	11	Sifón	56 D. Salinas	11
1675 J. Sánchez	5-14h	12	Sir John	56 N.N.	1
1383 M. Velarde	8h-8	13	Sufrido	56 N.N.	7
	10h-3	14	Tebeso	56 P. Muñoz	5

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 14).

2a CARRERA a las 14.30 horas. 1.100 metros. CONDICIONAL. Pista N° 2. (2ª Válida Triple N° 1). Machos y hembras 4 años no ganadores.

1295 J. Lastra	2-10	1	Amphibio	56 R. Palma	4
1409 R. Serrano	12-6	2	Idilio	56 J. Medel	2
1727 F. Pinochet	8h11h	3	Llancaen	56 V. Barrera	10
1276 A. Abarca	4-8	4	Mi Rey	56 J. Gutiérrez	8
1192 A. Carreño	11-11	5	P. Lance	56 N.N.	13
1610 E. Carreño	14-6	6	Reccio	56 F. Díaz	9
1684 P. Medina	4-3-3	7	Ritornello	56 N.N.	3
1726 M. Velarde	9-9h	8	Aleatida	53 N.N.	14
502 E. Inda	9-6	9	Farruca	53 N.N.	6
1726 B. Campos	5h-5h	10	Hinarela	53 N.N.	12
E. Fuentes	—	11	M. Katrine	53 L. Muñoz	11
1560 L. Santos	10-10	12	Penetrante	53 L. Carvajal	7
1583 G. Peralta	8-12-13	13	Pitese	53 W. López	1
1662 A. González	11h-9	14	Teruca	53 J. Santos	5

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 14).

3a CARRERA a las 15 horas. 1.100 metros. DE RECLAMO. (3ª Válida Triple N° 1). Pista N° 2.

1670 F. Hernández	5v-12v	1	Ajando	56 N.N.	4
1614 J. Sánchez	11-13	2	Cubilete	56 D. Salinas	2
1673 J. Sánchez	5-14	3	Gambit	56 M. Alvarez	10
1673 F. Hernández	6	4	Jaguar	56 N.N.	8
1678 P. Melero	14-14	5	Seco	56 J. Manett	13
1678 D. Bernal	5-2-4	6	Trovador	56 G. Sandoval	9
1701 R. Jaque	9-11	7	Explayado	53 G. Valencia	14
1709 H. Espinoza	10-7	8	L. Margarita	53 W. Barrera	3
1706 M. Baeza	13-12	9	Laborioso	52 J. Verdugo	6
1575 C. Urbina	7	10	Dulcibella	51 L. Corvalán	12
1704 D. Bernal	13-10	11	M. Diurna	51 M. Santos	11
1675 J. Pichara	3-4	12	Quedado	51 J. Muñoz	7
O. Silva	4-7-9	13	Rubio	51 M. Cabrollet	1
1701 M. Baeza	4-7-9	14	Lantana	49 N.N.	5

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 14).

4a CARRERA a las 15.30 horas. 1.100 metros. Ind. 26 al 17. (1ª Válida 5ª y 6ª). Pista N° 2.

1685 J. Sánchez	13-12	1	Curaca	58 J. Pérez	4
1737 A. Martínez	12-7	2	D. Moise	54 O. Escobar	10
1683 L. Santos	5	3	B. Bye	53 P. Cerón	13
1676 D. Bernal	2-1	4	Deferente	53 P. Cerón	9
1711 J. Inda	8	5	Troyita	53 E. Silva	4
1681 A. Bullezzú	8-8	6	Houplin	51 T. Toro	9
630 L. Díaz	9h	7	Andelot	50 C. Donoso	14
1682 O. González	4-1	8	Bobita	50 M. Santos	6

5a CARRERA a las 16.00 horas. 1.100 metros. CONDICIONAL. Machos 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6). PISTA N° 2.

734 C. Miranda	14h	1	Buscado	56 N.N.	4
1729 D. Contreras	14h	2	Don Tily	56 R. Arrué	2
1341 J. Zúñiga	11h16h	3	Escogido	56 C. Leighton	10
1639 A. Carreño	6-13h	4	Force	56 N.N.	8
1481 E. Inda S	6-11	5	A. Youne	56 N.N.	13
1734 J. Bagú	9-12h	6	Liger	56 N.N.	9
1673 P. Bagú	7-9	7	Machado	56 G. Lizama	3
1728 E. Beuzenberg	13h	8	M. L. Dre-	56 P. Cerón	14
1673 P. Medina	7	9	Panecillo	56 N.N.	6
1673 C. Tapia	4	10	Radamés	56 O. Escobar	12
1675 W. Robles	9h-5	11	Santurrón	56 O. Jara	11
1675 A. González	8-7	12	Signal	56 J. Santos	7
1555 J. Sánchez	8-9	13	Sparling	56 W. Barrera	1
1675 A. Bagú	2	14	Tesorero	56 J. Pérez	5

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 14).

6a CARRERA a las 14.30 horas. 1.700 metros. Ind. 40 al 35. PISTA COMBINADA N° 1 y 2.

1710 B. Vidal	8-2	1	Hipócrita	56 N.N.	4
730 L. E. Toledo	10h	2	Doblete	53 L. Valencia	2
1723 D. Alvarez	5v	3	Quelindo	54 N.N.	3
1643 E. Cortez	3h	4	Carolino	53 O. Escobar	6
1683 P. Medina	1	5	Fortrel	52 S. Vásquez	1
1720 M. Segura	2-2v	6	M. de Oca	51 N.N.	7
1711 J. Cavieres	Recap	7	Estoque	50 J. Díaz	5

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 5); 3 (6 al 7).

7a CARRERA a las 17.00 horas. 1.100 metros. CARRERA ESPECIAL. (3ª del 5 y 6). PISTA N° 1.

1595 E. Fuentes	12h	1	Bucéfalo	59 E. Guzmán	4
1266 D. Bernal	4-9	2	Temptation	57 D. Salinas	2
1270 C. Tapia	10-12	3	Chaparrano	56 M. Alvarez	10
1657 O. González	9h-7	4	Paya	56 J. Santos	8
1685 B. Vidal	2-1	5	Un As	56 E. Silva	13
1402 G. Avila	10-2h	6	Artal	55 O. Pérez	17
1594 J. Cavieres	10-9h	7	K. Kinte	56 A. González	15
1649 J. Inda M.	14h	8	Caminero	54 S. Vásquez	9
1685 R. Serrano	8h-14	9	Rumano	54 P. Vega	3
1732 C. Tapia	4h-3h	10	Kedive	54 P. Plaza	14
1685 A. Bagú	4-10	11	Charleston	52 L. Cornejo	6
1612 O. González	5-3	12	Mural	52 M. Santos	12
1685 L. Alvarez	6h-3	13	M. Guapo	51 G. Barrera	11
1685 J. Cavieres	8-7	14	Bonete	49 J. Díaz	18
1685 C. Bagú	4h-4	15	D'Artagnan	48 N.N.	1
1679 L. E. Toledo	1h-2	16	Matasana	48 L. Toro	7
1711 J. Inda	5-1	17	O. Cielo	48 J. Muñoz	16
1711 A. Carreño	4h-10	18	Zemus	48 P. Castillo	5

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

8a CARRERA a las 17.30 horas. 1.400 metros. CONDICIONAL. Machos 3 años no ganadores. (4ª del 5 y 6). PISTA COMBINADA N° 1 y 2.

G. Peralta	Deb.	1	All Over	56 G. Silva	4
1706 A. Martínez	11-11	2	Apollonio	56 J. Manett	2
762 H. Espinoza	16h	3	Emporio	56 B. Jacquez	10

9a CARRERA a las 18.00 hrs. 1.100 Mts. Ind. 11 al 6. (Quinta válida para el 5 y 6). Pista N° 2.

1676 E. Carreño	14	7	Humano	56 L. Chávez	3
1683 A. Bullezo	8-3	8	Kantiano	56 E. Silva	14
1369 P. Bagú	13	9	Kyoto	56 M. Alvarez	6
1678 L. Santos	9-10	10	Mac Cloud	56 R. Toledo	12
1040 J. Melero	5	11	Palermo	56 L. Muñoz	11
1706 J. Pichara	8-12	12	Pelador	56 J. C. Silva	1
1487 G. Melej	9-13	13	P. Back	56 N. N.	7
1642 C. Zúñiga	16h	14	Verillón	56 R. González	5
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).					

9a	CARRERA a las 18.00 hrs. 1.000 Mts. Ind. 11 al 6. (Quinta válida para el 5 y 6). Pista N° 2.				
1682 P. Bagú	6-12	1	Lourdes	55 N.N.	4
1705 J. C. Pichara	10-4	2	Cancionera	54 E. Silva	2
1708 J. Sánchez	11-9	3	Alie	53 F. Barrera	10
1083 O. L. Silva	17	4	Comediante	53 D. Salinas	8
1682 E. Castro	6	5	Culminada	53 M. Vergara	13
1691 L. E. Toledo	9h	6	En Trato	53 N.N.	9
1700 C. Miranda	4-2-3	7	Sancio	53 N.N.	3
1736 F. Hernández	7h-7h	8	D. Chiripa		

Premio "Florete"

"Un As", sobresaliente carta

Un programa de catorce competencias se desarrollará esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera se largará a las 14 horas. La del cierre a las 20.30.

Sirve de base a la cartilla la Carrera Especial handicap, premio "Florete". Se disputará en recorrido de 1.100 metros con recompensa de 145 mil pesos al vencedor. De los 18 anotados, no será de la partida "Zemus". De los restantes cabe destacar a: **PAYA**, **UN AS**, **KUNTA KINTE**, **MATASANA**, **ORO Y CIELO** y otros.

Además la apuesta "Cinco y Seis" ofrecerá un pozo adicional para la etapa del desquite, ascendente a la suma de 1 millón de pesos.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los animadores del evento central:

BUCEFALO, 59 kilos, Emeterio Guzmán. Duodécimo—último—con 58 kilos de Café 52, a catorce cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 44 al 33. Tiempo: 1.12.2/5, pista normal.

TEMPTATION, 57 kilos, Danilo

Salinas. Novena—última—con 53 kilos de Linacres 54, a 24.3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.25.2/5, pista pesada.

CHAPARANO, 56 kilos, Mario Alvarez. Duodécimo con 62 kilos (entre 15) de Caminero 55, a siete cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 40 al 24, pista regular.

PAYA, 56 kilos, José Santos. Séptima—penúltima—de Linacres, a 4.1/2 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.100 metros. Tiempo: 1.04.2/5, pista regular.

UN AS, 56 kilos, Elías Silva. Con 53 kilos en la montura aventajó por 2.1/4 cuerpos a Qué Furia 56. Handicap de 1.100 metros. Índice: 38 al 27. Tiempo: 1.02.2/5, pista normal.

ARTAL, 55 kilos, Oscar Pérez. Escoló con 53 kilos a marino 54, a 1.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 47 al 30, primera serie. Tiempo: 1.12.2/5, pista pesada, Hipódromo Chile.

KUNTA KINTE, 55 kilos, Adolfo González. Reparece con sobresalientes cotejos. En reciente desempeño

arribó noveno—penúltimo—con 57 kilos de Daifa 55, a diez cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 45 al 30, primera serie, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.25.3/5, pista normal.

CAMINERO, 54 kilos, Sergio Vázquez. Décimocuarto con 60 kilos (entre 16) de Zemus 51, a 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 42 al 26, primera serie. Tiempo: 1.12.3/5, pista barrosa.

RUMANO, 53 kilos, Pedro Vega. Décimotercero con 56 kilos de Indico 50 (entre 15), a 17 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 41 al 29, primera serie Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13.4/5.

KEDIVE, 53 kilos, Patricio Plaza. Participó en la prueba del anterior, ocupando la novena clasificación, a ocho cuerpos con 56 kilos.

CHARLESTON, 52 kilos, Leopoldo Cornejo. Décimo con 56 kilos de Un As 53, a ocho cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 38 al 27. Tiempo: 1.02.2/5, pista normal.

MURAL, 52 kilos, Manuel Santos. Llevando 61 kilos en los lomos, fue tercero de Artificio 61, a tres largos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 34 al 18. Tiempo: 1.22.3/5, pista normal.

MOZO GUAPO, 51 kilos, Gustavo Barrera. A pesos iguales con Un As, remató tercero, a 2.1/4 cuerpos, en handicap de 1.100 metros. Tiempo: 1.02.2/5, pista normal.

BONETE, 49 kilos, Jaime Díaz. Participó en la misma competencia del anterior. Finalizó séptimo con 53, a 7.1/2 cuerpos.

D'ARTAGNAN, 48 kilos, Oscar Jara. Cuarto en el mismo compromiso de los dos anteriores, cargando 51 kilos. Tres cuerpos lo separaron del vencedor.

MATASANA, 48 kilos, Luis Toro. La tresañera ha mostrado relevantes atributos. Debe convertirse en una gran animadora de este encuentro. Viene de escoltar a Mocita Conciente, a 3/4 de cuerpo, en clásico condicional de 1.100 metros. Tiempo: 1.02.4/5, pista normal.

ORO Y CIELO, 48 kilos, José Muñoz. Venció con 54 kilos a Bail 53, por pescuezo. Handicap de 1.100 metros. Índice: 39 al 22. Tiempo: 1.03.3/5, pista normal.



STAFF (con el número trece en la cabecera), cuatro años por Sharp Eyed Quillo en Nearness por Nearside, que viene de ganar en la reunión del domingo recién pasado (recargará seis kilos por esa figuración), puede repetir en la duodécima carrera.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

REPITEN EN CONDICIONALES

Segunda carrera: (2) Idilio. Décimotercer—último—con 49 kilos de Brunildo 56, a catorce cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 1.22.1/5. (4) Mi Rey. Segundo con 52 kilos de Curriculm 54, a 5.1/2 cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.00.3/5. (7) Ritornello. Segundo con 50 kilos de Brunildo 56, a un cuerpo. Handicap de 1.400 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 1.22.1/5.

Tercera carrera: (8) Linda Margarita. Quinta—des Zouzou, a 5.1/2 cuerpos. Condicional de 1.100 metros. Tiempo: 1.04.4/5.

Undécima carrera: (6) Kilogramo. Segundo de Solariego, a tres largos. Condicional de 1.800 metros. Tiempo: 1.47.4/5. "Se abrió a los 500 metros corridos". (11) Poderio. Cuarto de Solariego, a 7.1/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

CAMBIOS DE PESO

Cuarta carrera: (1) Curaca de 58 a 57. Sexto con 56 kilos de Concordia 52, a 4.1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 26 al 17. Tiempo: 1.03.1/5. (2) Bogatín de 54 a 53. Duodécimo con 52 kilos (entre 14), a 6.3/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (14) Rey del Campo de 49 a 48. Duodécimo con 48 kilos (entre 17) de Obstinado 48, a 8.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 29 al 17, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.26.4/5.

Novena carrera: (5) Culminada de 53 a 52. Octava con 55 kilos (corrieron 13) de Chambao 53, a 3.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 10 al 6. Tiempo: 1.04. (6) En Trato de 53 a 52. Octavo con 51 kilos (entre 15) de Retente 51, a diez cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 12 al 7, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15. (9) Petit Blue. Mantiene peso. Cuarto con 54 kilos de Chambao 53, a poco más de 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.100 metros. Índice: 10 al 6. Tiempo: 1.04. "Fue abierto en los metros finales y se le corrió la cincha en el curso de la carrera".

Décima carrera: (6) Coverlinda de 51 a 50. Décimocuarta—última—con 54 kilos de Calcú 55, a nueve cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 30 al 16. Tiempo: 1.21.3/5. (7) Baleada de 50 a 49. Décimotercera—penúltima—con 51 kilos de Concordia 52, a siete cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 26 al 17. Tiempo: 1.03.1/5. (8) Beniamino de 50 a 49. Décimocuarto con 52 kilos (entre 17) de Obstinado 48, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 29 al 17, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.26.4/5. (9) Ponchita de 50 a 49. Octava con 52 kilos, a 7.1/4 cuerpos. En la carrera del anterior. (10) Togliabue. Mantiene peso. Séptimo con 50 kilos, a siete cuerpos. En la misma prueba de los dos anteriores. (11) Rómulo de 48 a 49. Tercero con 51 kilos de Refracción 48, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.300 metros.

Índice: 26 al 16, Sporting Club. Tiempo: 1.18.3/5. (12) Yumbo. Mantiene peso. Sexto con 51 kilos de Calcú 55, a 3.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 10 al 6. Tiempo: 1.04.

Duodécima carrera: (los seis primeros vienen de competir en una misma prueba) (3) Ashdod de 54 a 59. Ganó con 53 kilos a Guarachera 53, por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.100 metros. Índice: 18 al 12. Tiempo: 1.04 (corrieron 14). "Lo cargaron en los últimos 300 metros". (4) Guarachera de 54 a 56. Segunda con 53 kilos, a 1.1/4 cuerpo. (5) Cumbala de 53 a 54. Tercera con 52, a dos cuerpos. (6) Illicita de 53 a 52. Séptima con 52 kilos, a 4.1/2 cuerpos. (9) Tortillero de 53 a 52. Sexto con 52 kilos, a 3.3/4 cuerpos. (10) Foscarito de 51 a 50. Décimo con 50 kilos, a 6.1/4 cuerpos "Se cargó en el curso de la carrera" (12) Staff de 52 a 58. Ganó con 55 kilos a Tres Zorros 55, por 2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 13 al 11. Tiempo: 1.03.4/5. (14) Nasperpe de 51 a 50. Décimocuarto con 50 kilos (entre 16) de pate Perro 53, a 10.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 16 al 12, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15.1/5.

Décimotercera carrera: (3) Bravucón de 55 a 54. Quinta con 52 kilos de Caligula 53, a 6.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 7 al 2, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.14.4/5. (9) Bay Folan de 53 a 52. Décimo con 52 kilos de Amortiguado 53 (entre 14), a 6.1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 8 al 1. Tiempo: 1.04.2/5. "Fue cargado en los últimos 400 metros". (14) Marilola de 52 a 53. Tercera con 51 kilos, a un cuerpo. En la misma carrera del anterior.

Décimocuarta carrera: (1) Santy de 58 a 57. Séptimo con 48 kilos (entre 14) de Calcú 55, a 3.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 30 al 16. Tiempo: 1.21.13/5. (6) Mane-

ador de 56 a 55. Séptimo con 55 kilos (entre 13) de Brunildo 56, a 5.1/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 1.22.1/5. (12) Don Domingo de 50 a 49. Noveno con 54 kilos (entre 13) de Chambao 53, a 4.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 10 al 6. Tiempo: 1.04. "Se abrió en las primeras distancias".

MONTAS QUE FALTABAN

Primera carrera: (1) Conciliador. Luis H. Espinoza (descarga 2 kilos), (4) Gitano. Luis Corvalán (descarga 2 kilos) y (12) Sir John. Alberto Pérez. Segunda carrera: (5) Primer Lance. Ricardo Toledo (descarga 1 kilo), (7) Ritornello. Pedro Cerón y (10) Hinares. Juan Verdugo (descarga 2 kilos). Tercera carrera: (4) Jaguar. Oscar Escobar. Quinta carrera: (4) Force. Sergio Vázquez. Sexta carrera: (1) Hipódrita. Nelson Urrutia y (6) Montes de Oca. Fernando Díaz. Novena carrera: (1) Lourdes. Alberto Muñoz, (7) Sancio. Luis Muñoz y (8) Doctora Chiripa. Juan Navarrete. Décima carrera: (1) Royal Nadir. Claudio Leighton, (2) Cantinflas. Mario Alvarez, (3) Criterium. Sergio Vázquez, (4) Repunte. Jaime Díaz, (8) Beniamino. Gerardo Pezoa y (12) Yumbo. José Muñoz. Undécima carrera: (10) Pick. Mario Alvarez. Duodécima carrera: (3) Ashdod. Rubén Soto. Décimotercera carrera: (14) Marilola. Gustavo Sandoval. Décimocuarta carrera: (11) La Banda. Manuel Santos.

NO CORREN

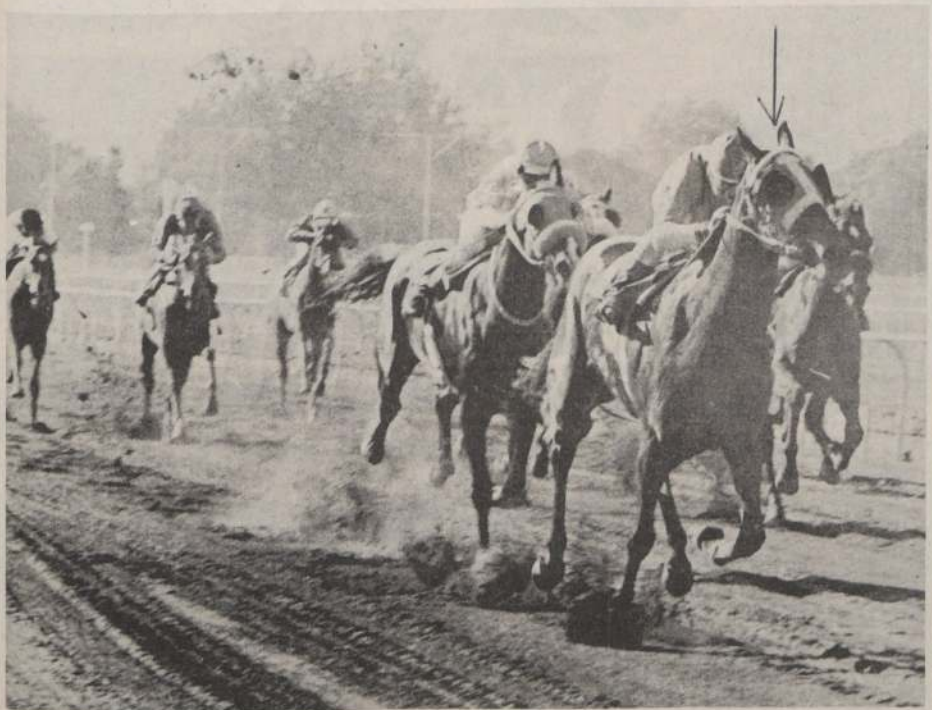
Primera carrera: (8) Medio Camión y (13) Sufrido. Tercera carrera: (14) Lantana. Cuarta carrera: (10) Calladita. Quinta carrera: (6) Ligier. Sexta carrera: (3) Quelindo. Séptima carrera: (18) Zemus. Novena carrera: (3) Alic.



MATASANA, la única tresañera que tomará parte en los 1.100 metros de la Carrera Especial handicap, premio "Florete", debe convertirse en el más serio escollo de nuestro favorito, Un As.

★ ★ LA TABLA MAGICA ★ ★

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1ª	Pepe León Sifón	Pepe León Duendecito	Pepe León Jeune	Pepe León Sifón	Pepe León Jeune	Pepe León Sifón	Pepe León Sifón	Pepe León Jeune
2ª	M. Katrine Mi Rey	Ritornello Recio	Ritornello Recio	M. Katrine Ritornello	Mi Rey Ritornello	M. Katrine Ritornello	Ritornello M. Katrine	Recio Ritornello
3ª	Quedado Trovador	Trovador Quedado	Trovador M. Diurna	Trovador Quedado	Trovador Quedado	Trovador Quedado	Quedado Trovador	Trovador Ajando
4ª	Deferente Gicoll	Gicoll B. Sombra	B. Sombra Deferente	Gicoll Bye Bye	B. Sombra Gicoll	Bye Bye Bobita	B. Sombra Gicoll	Deferente B. Sombra
5ª	Tesorero Radamés	Tesorero Radamés	Tesorero Machado	Tesorero Radamés	Tesorero Radamés	Radamés Tesorero	Tesorero Radamés	Tesorero Radamés
6ª	Fortrel M. de Oca	Fortrel Hipócrita	M. de Oca Fortrel	Fortrel M. de Oca	M. de Oca Fortrel	Fortrel Carolino	Fortrel M. de Oca	Fortrel M. de Oca
7ª	Un As K. Kinte	Un As O. y Cielo	O. y Cielo Paya	Un As Caminero	Un As Matasana	Caminero Un As	Mural Un As	Paya O. y Cielo
8ª	Kantiano Palermo	Kantiano Fersen	Fersen Kantiano	Palermo Fersen	Fersen Kantiano	Fersen Palermo	Fersen Kantiano	Fersen Palermo
9ª	P. Blue Geniol	Sancio Cancionera	Geniol Sancio	Rugendas Sancio	Cancionera Geniol	Rugendas Cosquillo	Geniol Nibelunga	Geniol Cancionera
10ª	Criterium R. Nadir	Criterium Cantinflas	Criterium Beniamino	Criterium Rómulo	Criterium Yumbo	Criterium Yumbo	Criterium Baleada	Criterium Yumbo
11ª	Kilogramo Poderio	Poderio Kilogramo	Poderio Riesling	Poderio Epilogo	Poderio Kilogramo	Poderio Meklenbur.	Poderio G. Rival	Poderio Riesling
12ª	Miga Gourmet	Staff El César	El César Cumbala	Nasperpe Maricruz	Gourmet El César	Gourmet Staff	Staff Cumbala	Gourmet El César
13ª	Bravucón Efraín	Efraín Ralato	Efraín Paraguazo	Efraín Conejo	Efraín Paraguazo	Efraín O. Preta	Efraín Boira	Efraín Paraguazo
14ª	Guapetón Misticólogo	Guapetón Maneador	Sacudida Misticólogo	Guapetón Recesión	Guapetón Santy	Maneador Recesión	Santy Guapetón	Misticólogo Sacudida



CANCIONERA (indicada por la flecha), aparece con destacada opción en la novena competencia de hoy en el Club Hípico. En su más cercano desempeño tuvo serios tropiezos.

Cancionera fue cargada a los 400 metros corridos

CANCIONERA, tres años por Tussock y Canana por Cantilius, que tomará parte en el noveno compromiso de esta tarde, tuvo serios inconvenientes en su más reciente desempeño: "fue cargada a los 400 metros corridos". Varios otros animales que estarán animando diversas pruebas de la cartilla se encuentran en situación similar. De lo que entregamos sus pormenores:

PRIMERA CARRERA.— JEUNE: El 1º de septiembre fue cargado en las primeras distancias.

SEGUNDA CARRERA.— ALEADITA: El 22 de agosto se abrió en la curva.

QUINTA CARRERA.— MACHADO: El 1º de septiembre partió desmejorado.— RADAMES: El 1º de septiembre saltó al partir.— SANTURRON: El 1º de septiembre fue cargado en la curva.

SEPTIMA CARRERA.— UN AS: El

1º de septiembre saltó hacia afuera al partir.— RUMANO: El 1º de septiembre se abrió en la curva.— BONETE: El 1º de septiembre saltó al partir, además corrió encajonado en el curso de la carrera.— ORO Y CIELO: El 5 de septiembre se abrió en el curso de la carrera.

OCTAVA CARRERA.— LOURDES: El 1º de septiembre fue cargada en la curva y encajonada en tierra derecha.— CANCIONERA: El 5 de septiembre fue cargada a 400 metros corridos.— GENIOL: El 22 de agosto su jinete dio cuenta que se le quebró

la huasca a 250 metros de la meta.— NIBELUNGA: El 5 de septiembre se cargó en el curso de la carrera.

DECIMA CARRERA.— CANTINFLAS: El 1º de septiembre llegó con heridas de alcance mano derecha.

UNDECIMA CARRERA.— EPILOGO: El 1º de septiembre debió levantar a 300 metros corridos debido al contratiempo de otro competidor.— PATO MALO: El 5 de septiembre saltó al partir quedando desmejorado.

DUODECIMA CARRERA.— MARIA OLGUITA: El 1º de septiembre llegó con heridas de alcance y se abrió en el curso de la carrera.

DECIMOTERCERA CARRERA.— EFRAIN: El 5 de septiembre fue cargado a 50 metros de la meta.— BRAVUCONA: El 29 de agosto se abrió en la curva y en tierra derecha.

DECIMOCUARTA CARRERA.— GUAPETON: El 29 de agosto se cargó en tierra derecha.— HALF TWIN: El 1º de septiembre corrió muy abierta en el curso de la carrera.



ROYAL NADIR, aun cuando cargará 60 kilos, dada su capacidad debe cumplir un acertado papel en la décima prueba de esta tarde en el Club Hípico.

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.



**Respeto, ayuda y consejo:
tres simples principios del tránsito,
en favor de su seguridad.**



AGUSTINAS 1269-CASILLA #1-D-FONO #2222

equivalente 10% mínimo.
cada caso, dinero efectivo,
boleta bancaria orden Tri-
bunal. Bases, antecedentes
en Secretaría. Secretaria.
13-14-15-16

REMATÉ JUDICIAL: Ante Decimoprimer Juzgado Civil Santiago, audiencia del 28 septiembre 1982, 16 horas, se rematará por raíz ubicado en calle Cuarto Centenario N° 1371, comuna Las Condes, perteneciente a Guillermo Álvarez Olave, inserto a su nombre a Fs. 050, N° 6.413, del año 1979, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo \$ 873.500. Garantía \$ 87.350.000, vale vista, boleta de garantía, dinero efectivo o depósito en la Cuenta Corriente del tribunal. Condiciones de pago: Contado al momento del remate 0,5 días hábiles, el

REMATE JUDICIAL: An-
do, Domicinio Juzgado
Civil Santiago, audiencia
28 septiembre 1982, 16 ho-
ras, se rematará bien raíz
ubicado en calle Cuarto
Centenario N° 1371, co-
muna Las Condes, pertene-
ciente a Guillermo Alvarez
Olave, inscrito a su nombre
a Fs. 6.050, N° 6.413, del
año 1979, del Registro de
Propiedades del Conserva-
dor de Bienes Raíces de
Santiago. Mínimo
\$ 873.500. Garantía
\$ 87.350, vale como
boleto de garantía, dinero
de garantía, depósito en la
Cuenta Corriente del tribu-
nal. Condiciones de pago,
Contado al momento del
remate, 0,5 días hábiles, a

año 1979, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo \$ 873.500. Garantía \$ 87.350.00, vale vista, boleta de garantía, dinero efectivo o depósito en la Cuenta Corriente del tribunal. Condiciones de pago: Contado al momento del remate o 5 días hábiles a contar fecha subasta. Datos más antecedentes autos "Compañía General Financiera S. con Alvarez". Rol 3.781-81.—El secretario.

13-14-15-16

ANTE Undécimo Juzgado Civil Santiago, presentó don Manuel Figueroa Saaavedra, representando Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, domiciliado Alameda 949 Of. 901, solicitando notificación requerimiento de Jorge Restales Oliva, profesor

ignora. Nueva Benavente
13 Depto. D., Nuñoa, para
dentro 10 días contados su
notificación pague
\$ 148.367,22, intereses, re-
ajustes pactados, costas.
Proveyóse 7-9-81 principal,
requírase bajo apercibi-
miento legal. Otrosos: 1°
como se pide y se fija cuan-
tia \$ 179.132,62; 2°; por
acompañados en la forma
solicitada a los demás. No

sonada, a los bienes, tenga presente. Fojas 14 a 20. Por la imposibilidad de determinar domicilio demandado, solicita notificación avulsos. Otrosos, oficios y aprehensimiento. Proveyóse 16-8-82 mérito informes agregados. Notifíquese la demanda mediante tres avisos que se publicarán en La Tercera de la Hora y la Nación, sin perjuicio del or-

denado por la Ley en Diario Oficial. 2º otrosí, como se pide. Notifico a Jorge Berthelton Ojeda, requiriéndolo pago dentro décimo día, por suma ya indicada, reajustes, intereses, costas. Apercibiéndolo fijación domicilio, dentro límites urbanos asiento tribunal. Secretaria.

13-14-15

ANTE el Noveno Juzgado Civil de Santiago, a los 7

Civil de Santiago, el día 7 de octubre de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble que se encuentra ubicado en calle Paocha N° 6033 comuna de San Miguel Departamento Pedro Aguirre Cerda. Inscrito a Fs. 7.240 N° 11.371 en el Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, el mismo que se encuentra en posesión de la señora...

El precio podrá pagarse al contado o bien con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y previa consulta en las oficinas del BHIF, Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antece-

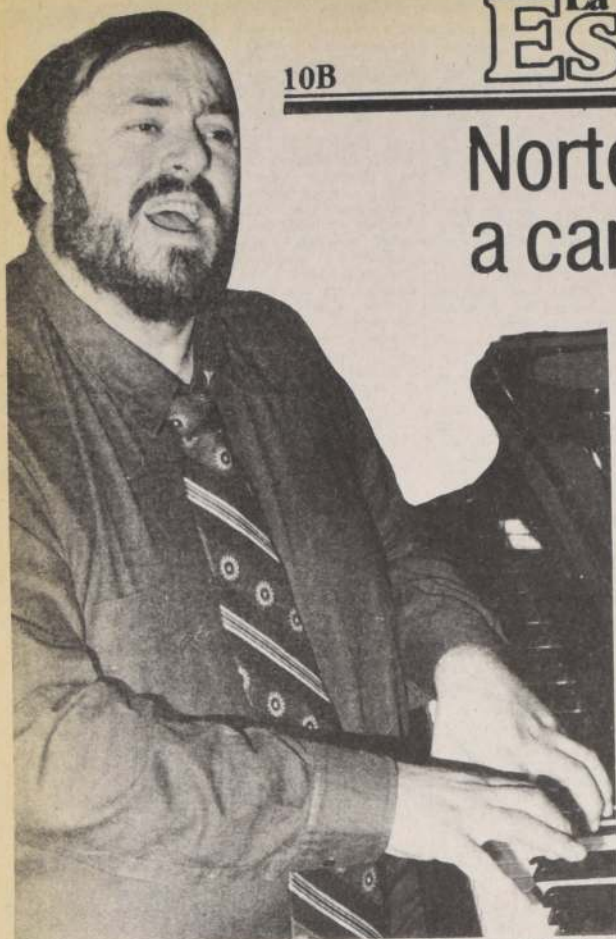
ANTE el Noveno Juzgado Civil de Santiago, el día 6 de octubre de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Maipú N° 357 al 371 comuna y departamento de Santiago. Inscrito a fs. 911

Nº 1.175 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el mínimo para las posturas será el equivalente en moneda nacional a 880 unidades de fomento. El precio podrá pagarse al contado o bien con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y precio oportuno.

de remite y previa consulta en las oficinas del BHIF, Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antecedentes, expediente "Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Zúñiga", de custodia. El Secretario.

Norteamericanos rinden culto a cantante Luciano Pavarotti

□ La popularidad del cantante lírico crece a diario, en momentos en que su filme "Yes, Giorgio" está a punto de ser lanzado en los Estados Unidos



El cantante lírico Luciano Pavarotti ha sabido conquistar al público norteamericano: grupos de mujeres le regalan rosas y hacen cola para fotografiarse junto a él

En Hamburgo

El nuevo jazz acapara un record de público

HAMBURGO (DPA).— El moderno jazz o nuevo jazz muestra actualmente una pluralidad nunca igualada. Tendencias vanguardistas y tradicionales, el rock y el folklore se entrecruzan en multiplicidad de estilos que resulta difícil de abarcar hasta para el aficionado.

Una muestra de estas tendencias actuales la ofreció el séptimo Festival de Nuevo Jazz desarrollado durante cuatro veladas en la "fábrica" hamburguesa, con participación de destacados músicos y un programa de alto nivel, que motivaron un record de público.

Unos 5.000 aficionados a esta música se apretujaron esas noches en la "fábrica", el mayor contingente de público en los siete años transcurridos desde el primer festival.

El jazz libre, con sus estructuras sin orden, en parte caóticas, habría perdido su posición preeminente. Esta es una impresión que se ha impuesto claramente en Hamburgo.

La incorporación al jazz de ámbitos culturales exóticos habría resultado convincente gracias a la destacada actuación de conjuntos como "Codo-na", "Oriental Wind" y "Lala Kovacev Group", que han enriquecido notablemente el jazz mediante instrumentos exóticos: Sitar, Tabla y Berimbau.

Sobre todo, el conjunto "Codo-na" logró predisponer al auditorio a la meditación con sus tonos suaves del Extremo Oriente.

Un silencio total reinaba en la sala de la "Fábrica", cargada de humo, cuando el pianista negro surafricano Dollar Brand apeló a la lucha para la liberación del pueblo autóctono de Sudafrica.

Dollar Brand —desde su conversión al islam se llama Abdulah Ibrahim— es pianista excepcional, igual ejecutor de la música popular africana que de las armonías de Duke Ellington y de la música clásica europea.



El público ovacionó al BAFONA, en las dos presentaciones que cumplió ante un público de alrededor de mil quinientas personas.

En Puente Alto

Una gran acogida obtuvo el Ballet Folklórico Nacional

Brillante fue la acogida de la comunidad puentealtina ante las actuaciones del "Ballet Folklórico Nacional" BAFONA, en el gimnasio municipal de esa comuna.

El alcalde de Puente Alto, profesor Miguel González Figueroa, buscando siempre la forma de integrar a todos los niveles sociales de su comuna, para recrear su espíritu y de esta forma cumplir con los lineamientos del Supremo Gobierno, elaboró un vasto programa cultural destinado a canalizar las inquietudes culturales de cada sector.

Dando cumplimiento a dicho programa le correspondió al Ballet Folklórico Nacional hacer dos presentaciones en la comuna de Puente Alto ante un público de alrededor 1.500 personas en cada una de ellas provocando gran entusiasmo en todos los sectores.

Su director Pedro Gajardo Escobar hizo la presentación y el programa incluyó:

- Huaso, suite de danzas basadas en el folklore de Chile central.
- Taipai-pacha basada en parte del ciclo agro-pastoril de la cultura Aymara I Región.
- Espantajo, recreación basada sobre los espantapájaros de nuestros campos.

Para el mes de octubre la municipalidad tiene programada dos semanas para proyecciones de películas facilitadas al alcalde de Puente Alto por la distintas embajadas acreditadas en Chile.

LOS ANGELES, Septiembre (Latín Reuter).— A los 46 años, el tenor italiano Luciano Pavarotti, una de las superestrellas de la ópera, ha traspuesto los límites de su universo de óperas y conciertos para introducirse en el mundo de Hollywood.

La popularidad de Pavarotti en los Estados Unidos quedó demostrada recientemente una vez más, cuando grupos de mujeres que llevaban rosas en sus manos hicieron cola bajo un sol abrasador para poder acercarse y fotografiarse junto al ídolo.

"Estoy tan ansioso que no puedo parar de temblar", exclamó una de las admiradoras. "Que grande es que usted haga esto", le dijo otra.

Al ser enterado de que una de ellas cumplía años ese día, Pavarotti desgranó los primeros compases de "Cumpleaños feliz".

Frente al restaurante Garden, de Los Angeles, donde las escenas de culto al ídolo llegaron a su máxima intensidad, dos autobuses aguardaban a la muchedumbre de mujeres, ostentando cada uno un gigantesco cartel que anunciaba: "yo me gané una aventura con Pavarotti".

Entre uno y otro de sus conciertos, el tenor es absorbido por promoción de su filme "Yes, Giorgio", a punto de ser lanzado en los Estados Unidos.

Cuando se le preguntó si alguna vez se enfrentó con escenas de ese tipo en el mundo de la ópera, respondió, mientras enjugaba su frente con un gran pañuelo: "No, nunca. Esto es completamente nuevo para mí".

Pavarotti había dejado atrás un ensayo de concierto en el gigantesco anfiteatro Hollywood Bowl para venir a reunirse con sus admiradores.

Se trataba de las ganadoras de un concurso efectuado, en el más puro estilo Hollywood, por emisoras de radio y televisión locales para elevar 30 mujeres y sus invitados para una "Aventura de fin de semana" con Pa-

varotti, en Los Angeles, con todos los gastos pagos.

Entre fotografías, abrazos y besos, el tenor compartió un whisky con soda con otra bella del filme, Eddie Albert, mientras aseguraba a las mujeres: "hay tiempo, hay tiempo".

EL FILME "YES,GIORGIO"

En el filme, Pavarotti interpreta el papel de un tenor italiano llamado Giorgio Fini que viene a los Estados Unidos y tiene una aventura con una especialista en garganta, personificada por Kathryn Harrold, mientras su mujer y sus dos hijos permanecen en Italia.

Se le preguntó si le había gustado convertirse temporariamente en una estrella cinematográfica y Pavarotti dijo: "Fue duro, pero hermoso. Lo disfruté".

"Siempre estoy mucho más nervioso antes de una interpretación en vivo que lo que estuve durante la filmación, en la que participé en un intervalo de tres meses que me dejaron mis conciertos", dijo.

"Hablo inglés muy bien, pero para la película tuve que aprender un papel completamente diferente de los que interpreto en la ópera, y estudiar con exactitud cada palabra del diálogo", dijo.

Agregó que la filmación alteró completamente su estilo de vida. "Tenía que levantarme a las 5 de la mañana e irme a dormir a las 9, hora en la que, habitualmente, estoy en medio de una actuación", relató.

Durante sus giras de conciertos suele descansar el día previo a la presentación, reunirse con amigos después de la función e irse a dormir cerca de las cuatro de la mañana.

Pero según afirmó Pavarotti, el filme, en el que canta algunas arias de ópera, significó muchas menos exi-

gencias en relación con su voz que las que le impone cualquier temporada de ópera. "Si alguna vez quería fumarme un cigarrillo después de cenar, podía hacerlo", dijo.

Albert, actor de más de 65 películas, dijo que le daba vergüenza cobrar por su papel de promotor de Pavarotti en el filme.

"Luciano y yo solíamos irnos de picnic durante la filmación, y yo llevaba mi guitarra", relató. "Cantábamos canciones italianas y yo le hacía coro".

"Quise alabar a Luciano por su desempeño en la filmación y le dije que era mejor actor que cantante", recuerda Albert, añadiendo entre risas "creo que se lo tomó en el mal sentido".

"En realidad, Luciano me enseñó algunas cosas sobre actuación", dijo Albert. "Es un hombre de extraordinaria disciplina, que presta gran atención a los detalles".

La amistad de Albert fue retribuida. "Estudié ópera antes de ser actor", dijo. "Mientras estaba en el Valle de Napa, el director de la ópera de San Francisco visitó el estudio".

"Luciano me llamó y me hizo cantar. Un par de meses después recibí un llamado de la ópera diciéndome que fuera a firmar un contrato" relata Albert.

"Yo dije, ¿qué contrato?" y así me enteré que Pavarotti me había hecho contratar.

"De golpe me encontré en el escenario con una orquesta de cien instrumentos haciendo el papel del Emperador en "Turandot", de Puccini, todo por causa de Luciano, dijo Albert.

Tras la recepción, los autobuses llevaron a las admiradoras de Pavarotti a una cena en un restaurante de Hollywood y una limusina llevó a Pavarotti a su hotel para que descansara en preparación de su próximo concierto.

Raúl di Blassio, pianista argentino

"El equilibrio entre la humildad y el talento no ha sido fácil..."

□ El intérprete de piano se presentó exitosamente en el Anfiteatro Lo Castillo, en la última reunión con los medios de comunicación

Hay tres tipos de corrientes que más le gustan, por su carácter: Rachmaninoff, por su confesada agresividad, sufrido en el arte, con pocos momentos de alegría que trasunta con este arte del piano. Por otra parte, este Chopin, y ahora, lentamente Debussy por ser impresionista, nuevo para él y... tiene que estudiarlo.

Raúl Di Blassio, intérprete del piano, argentino, radicado en Chile desde hace tres años, conversó con LA NACIÓN luego de su presentación en el Anfiteatro Lo Castillo.

Consultado sobre el proceso interior que se sucede en el momento de la interpretación, el músico señaló: "He tratado de desdoblarme y a través de eso intentar verme. Al mismo tiempo, recuerdo lo que la gente me dice cuando me escucha: No es lo que yo toco al piano lo que realmente les gusta, sino mi expresión en el instante de la interpretación. Parece que no soy un pianista para ser escuchado sino para ser visto".

Realmente no es un pianista, es un artista que toca el piano. De acuerdo a su experiencia, señala que debió tocar en una oportunidad con Julián Aguirre, un gran compositor folclorista argentino ante su profesora de piano. Y ella, con su experiencia y talento le señaló que hay muy pocos intérpretes que tocan como al compositor le gustaría que fuera.

"En esos minutos de soledad —cuando se interpreta— una serie de contraposiciones de emociones, una búsqueda, una carga de infancia, un futuro que se quiere encontrar, un instante de placer sensual o simplemente una situación creativa", agrega.

SU PASO POR CHILE

Desde hace tres años en nuestro país, se ha desempeñado como editor artístico de la Empresa Hotelera Panamericana de Viña del Mar, se define como clásico, por escuela y persigue un sonido pianístico a través de la técnica clásica. Trata de ser un ejecutante con sonido diferente y estilo propio.

Según el músico, el artista se enfrenta siempre a una permanente búsqueda, con obstáculos, con momentos críticos, que pueden ser estados anímicos, una nueva experiencia.

Entre los géneros y estilos que más le atraen son el género romántico, y personalmente le gustaría encontrar una forma musical al estilo de Enry Mancini. Aún así, y definiéndose como nacido para la clásica, por circunstancias y disciplina no pudo irse a perfeccionar en música clásica, descubrió un estilo que se ha ido depurando desde que atravesó los 30 años. Hoy día con 32 ya ha logrado ciertos objetivos sobre su carrera.

"Me gustaría ser un pianista reconocido y respetado, pero esto se demorará mucho en llegar o simplemente puede suceder mañana, no se sabe. Lo más importante para mí es ser respetado por otros músicos de nivel. Asimismo no me meto con el Jazz..."

porque no soy un tecladista, soy más bien un futuro virtuoso con característica de música clásica. No soy un jazzista, pero estoy estudiando este género en Chile".

Al parecer, lo romántico del jazz le atrae. Pero le gusta más el tradicional que el moderno. Está estudiando con un gran jacaista chileno, Roberto Lecaros.

OIR Y ESCUCHAR

Acompañado de los conocimientos teóricos, el músico logra oír y escuchar, porque se requiere una técnica, de una teoría y un oficio. Recién se comienza a oír y escuchar. "Soy folclorista, por naturaleza. Y en este campo he logrado aprender a escuchar. Seguramente porque no está contaminada, porque son raíces netas, desprovistas de cualquiera suciedad es más pura, casi como la artesanía".

De la misma forma, el tango es para una manera de interpretar alguna forma purista. Sin embargo no toca el tango igual que Mariano Mores, Horacio Salgán, porque, a su juicio, no está encasillado.

Respecto a Piazzolla, señala que lo considera como un innovador, un creador, pero va más allá en sus juicios.

"Me siento capacitado para decir que Piazzolla está muy repetido en su esquema musical. Todos sus tangos huelen a lo mismo. Su estilo, su leit motiv armónico que lo ha definido, es demasiado reiterativo, sin renovarse en su corriente de renovación".

Finalmente, Raúl Di Blassio señala que para él ha sido una grata experiencia estar en Chile, más que nada, porque se trata de un proceso de aprendizaje, perfeccionamiento, corrección de algunos enfoques y conocimiento del público chileno.

El artista se presenta periódica-

Judy Winter es la nueva estrella del cine alemán

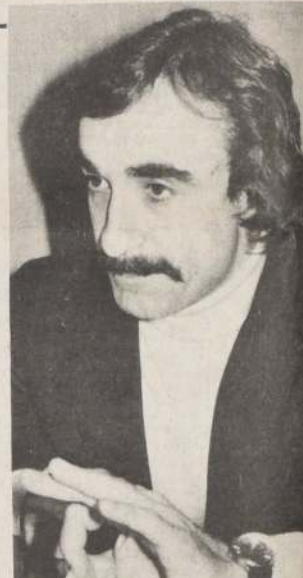
HAMBURGO (DAD).— Judy Winter, el nuevo descubrimiento del cine alemán, tiene tras sí una sorprendente carrera. Actriz de teatro por vocación, es sin embargo una personalidad polifacética, ya que aprendió ballet y canto, además de arte dramático. Hasta hace solamente unos años era prácticamente desconocida para el gran público del cine y de la televisión.

Judy Winter, nacida en 1944 en Silesia, fue descubierta para el cine por el director Alfred Vohrer, quien le ofreció un papel en la versión cinematográfica de la exitosa novela del escritor alemán Mario Siniel "Und Jimmy ging zum Regenbogen", en la que interpreta el papel de una doble agente de espionaje. Lo singular del filme y de la interpretación de este papel es que la trama del mismo discurre durante 30 años, por lo cual Judy Winter, debidamente caracterizada y maquillada, ha de envejecer durante el filme 30 años.

El director hamburgués de televisión Peter Schulze-Rohr la contrató para interpretar el papel de Edith Irving, la esposa del famoso mundialmente conocido Clifford Irving, quien de forma genial falsificó y vendió las presuntas memorias del excéntrico millonario norteamericano Howard Hughes. Judy Winter fue escogida para el rol a causa de su increíble parecido físico con Edith Irving.

Hoy día es una de las actrices más cotizadas del cine y de la televisión alemana. No menos éxito ha tenido en la interpretación de "musicales, debido a que aña dotes interpretativas, es bailarina y tiene gran gusto cantando. La crítica se desahoga en elogios por su actuación en el papel principal de la revista musical "My fair Lady" y su coparticipación en "Chicago".

Por su fuera poco, Judy Winter dobla películas al alemán, y su éxito es tal en este sector de la sincronización que hace unos años fue galardonada con el premio "Cámara de oro" por el doblaje al alemán de la actriz noruega Liv Ullmann. Era además la primera vez que se otorgaba tal premio cinematográfico por actividades de doblaje.



Raúl di Blassio, pianista argentino que cumple actuaciones en nuestro país

mente en el café restaurante El Gato Vuado, ubicado en la avenida Vitacura.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Las amistades íntimas tendrán muy buenas ideas para activar sus objetivos de largo plazo. Éxito en las relaciones con intelectuales y comerciantes. Están propiciados los viajes largos para contactar con personas que no ve desde hace tiempo. Buen día para estudios de perfeccionamiento y capacitación.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Bueno para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes. Facilidades para realizar actividades que le prestigiarán frente a superiores y otras personas ubicadas en primeros planos. Los pesares de hoy pueden venir por una anterior indiscreción de su parte.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Acontecimientos positivos en las actividades con público y auditorios. La jornada es propicia para abordar actividades que le permitirán aventajar a competidores o enemigos declarados. Éxito en estudios superiores, docencia universitaria, planificación en gran escala y en asuntos culturales.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Están más favorecidas las gestiones económicas del matrimonio o sociedades comerciales. Las personas poco importantes serán muy útiles para agilizar algunos trámites relacionados con dineros. Bueno para realizar pequeños cambios en sus tareas de rutina a fin de incrementar su rendimiento. Salud estable.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

En alguna forma las amistades impuestas por su profesión o actividad social le facilitarán el acercamiento a desos secretamente acariados. Están favorecidas las investigaciones apartadas del público. Bueno para meditar sobre proyectos que pueda dar a conocer dentro de unos días más.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los contactos con amistades íntimas estimularán sus facultades intelectuales inspirándole para hallar nuevas ideas que le permitan acercarse al cumplimiento de sus anhelos. Su cónyuge o socios pueden estar muy interesados en la forma de aumentar los bienes. Cuenta con el apoyo de sus familiares.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. La jornada le permitirá atender asuntos personales que tenía postergados. Favorable para realizar entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Éxito en escritos, comunicaciones, viajes comerciales, mudanzas y en actividades docentes. Aumentará la comprensión en el trato con parientes cercanos o vecinos. Tendrá más habilidad para resolver tareas prácticas y urgentes. No se involucre en negocios si no le dan garantías por escrito.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

La familia estará más dispuesta a apoyar sus proyectos económicos. Buen día para gestionar arriendos, compraventa de propiedades o la refacción de su casa. Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Recuerde que Ud., es lo que hace y no lo que dice.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Están favorecidos los acercamientos románticos, el trato con los hijos y las actividades de esparcimiento. Éxitos para gente del espectáculo, deportes y los negocios relacionados con diversiones. Tendrá más ideas para estimular sus trabajos creativos. Propiciados los viajes cortos por negocios.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las personas menos importantes serán más favorables a sus planes. Pequeñas satisfacciones en su labor de rutina. Las circunstancias domésticas probarán su habilidad para armonizar intereses divergentes. Conviene que se aparte de esas amistades que sólo hacen perder el tiempo. Éxito en tareas aisladas.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Puede tener gratos instantes de intimidad con su pareja. Los procedimientos directos para allanar dificultades darán mejores frutos. Las gestiones económicas en sociedad están seriamente afectadas por inversiones especulativas a las que puede ceder con el propósito de obtener ganancias fáciles.

Jorge Rencoret animará la final de evento folklórico

Con un acto en el que se presentarán las doce canciones seleccionadas y la actuación de destacados conjuntos culminará el Quinto Concurso Nacional de Música de Rítmica Folklórica Chilena, organizado por la Secretaría de Relaciones Culturales.

En esta oportunidad un jurado determinará los temas triunfadores en los rubros "Versos a lo Humano y lo Divino", Danzas Regionales y Cuecas y Tonadas.

Esta etapa final se realizará hoy a las 18.30 horas en el auditorio del Centro Cultural Los Andes, Alonso Ovalle 1465, con la animación de Jorge Rencoret.

Entre los artistas invitados figuran el conjunto "Los Grillitos", Graneiros y "Los Huasos Quincheros". También se entregará una distinción a estos últimos y a la Federación Nacional de la Cueca.



"GAIJIN" es la cinta brasileña que el cine-arte de la Universidad Católica ofrece en sus miércoles cinematográficos. Presenta el problema de la migración japonesa en Brasil.

"Gaijin": preestreno de Cine-Arte U.C.

La conmovedora cinta narra la aventura de los inmigrantes japoneses a Brasil en 1900

El preestreno de un filme brasileño, realizado por una joven realizadora de esa nacionalidad, pero de ascendencia japonesa, se prepara para las funciones de cine-arte de la Universidad Católica de Chile. Los habituales Miércoles Cinematográficos de la UC presentarán hoy a las 19.30 horas la premiere absoluta de la cinta "Gaijin", un camino de lágrimas, de la directora Tizuka Yamazaki.

Presentada en Brasil en 1980, la película fue considerada por la crítica de ese país y luego en Uruguay y Nueva York el mejor estreno brasileño y latinoamericano del año.

Acosado por diversas crisis sociales, el Brasil facilitó a principios de siglo la inmigración de japoneses, españoles, italianos y de países sudamericanos, con promesas de prosperidad. La cinta con tono de relato épico, registra la aventura de estos inmigrantes entrando a la historia en un grupo de japoneses que son enviados a trabajar a los cafetales del nordeste. "Gaijin" describe la lenta adaptación de los japoneses a un modo de vida diametralmente distinto, y también los abusos de que son objeto y la posterior desilusión y desesperanza de los trasplantados.

Tizuka Yamazaki, nacida en Porto Alegre y colaboradora de grandes realizadores del "cinéma novo" brasileño, como Glauber Rocha y Nelson Pereira dos Santos, a cuyo lado se formó, logra en "Gaijin" una singular fusión del cine nacional de ese país, con la tradición del mejor cine japonés. La narración tiene resonancias de Akira Kurosawa ("Kagemusha"), gran maestro nipón, en la belleza y contenida emoción de las imágenes.

Sin duda, la película refleja antecedentes personales de la directora y resume experiencias familiares. El guión fue escrito por ella misma, junto a un chileno, Jorge Durán, que ocupa un lugar destacado en la cinematografía brasileña y ha trabajado con varios importantes directores. La hermosa y conmovedora saga tiene defectos, pero ellos se minimizan ante la nobleza y honestidad de esta obra, que esencialmente trata sobre la dignidad del hombre.

El correcto elenco incluye figuras desconocidas, cada cual hablando en su idioma nativo de inmigrante japonés, italiano o español.

En el Goethe

Grupo Pirale presenta "La Curva", de Dorst

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura presenta una obra alemana que viene a sumarse al ciclo constante de piezas teatrales entregadas en su sede de Esmeralda 650.

El grupo de teatro Pirale, conjunto independiente, ofrece una producción de "La Curva" con dirección de Edgardo Bruna. La obra es de Tankred Dorst y los actores que dan vida a sus personajes y problemáticas son Carlos Díaz, Alejandro Faúnes y Rafael Ahumada, con escenografía y vestuario de Arturo Celis.

Varios grupos y en especial Pirale, han estado realizando una interesante labor de difusión de dramaturgos germanos que, de otra forma, no podrían ser conocidos en nuestro medio. Esta tarea se materializa en estos ciclos que constituyen una tradición en los programas de actividades de este conjunto. Pirale realiza además una labor importante en el Instituto Cultural del Banco del Estado donde también entregan obras teatrales para la gente menuda y teatro clásico dedicado, en parte, a los estudiantes.

"La Curva" se ofrece viernes, sábado, domingo y lunes a las 19 horas.

Falleció musicólogo nacional Pablo Garrido

En la mañana de ayer falleció en el Hospital "José Joaquín Aguirre" el musicólogo investigador folklorista nacional Pablo Garrido, quien fue uno de los primeros en formar, en 1934, una orquesta de jazz sinfónico.

Diez años más tarde se desempeñó como jefe del Departamento de Extensión Cultural de la Dirección General de Informaciones de Gobierno.

Entre sus últimos trabajos figuró "Historial de la Cueca", en una edición finalmente impresa y cuyo material apoyó la firma del decreto que dio a esta categoría de Baile Nacional.

Durante varios años trabajó como crítico musical de "La Nación".

Teatro de Cámara ensaya nueva obra

El Grupo Independiente Teatro de Cámara de la Corporación Cultural de Santiago ensaya un nuevo estreno. El ciclo de "Su Excelencia, el Embajador", de Fernando Josseau, finalizó el domingo último con un lleno total.

La obra, en proceso de ensayos, es "La Conferencia de los Pájaros", de procedencia iraní. El éxito de ella es enorme y entre sus récords está su actual temporada en París con una duración de tres años, a tablero vuelto. Esta pieza fue traducida y adaptada por Peter Brook, famoso realizador "regisseur" y director teatral británico.

Los integrantes de esta compañía esperan estrenarla en la segunda quincena de noviembre. El Salón Filarmónico continúa con sus ciclos de conciertos de cámara, sus presentaciones de video-ballet y video-ópera, además de las actuaciones para la gente menuda, los fines de semana a las 11 horas.



Pablo Garrido, crítico musical que se desempeñó en "LA NACIÓN", falleció ayer en el Hospital "José Joaquín Aguirre".

Roberto Bravo ofrece recital en la USACH

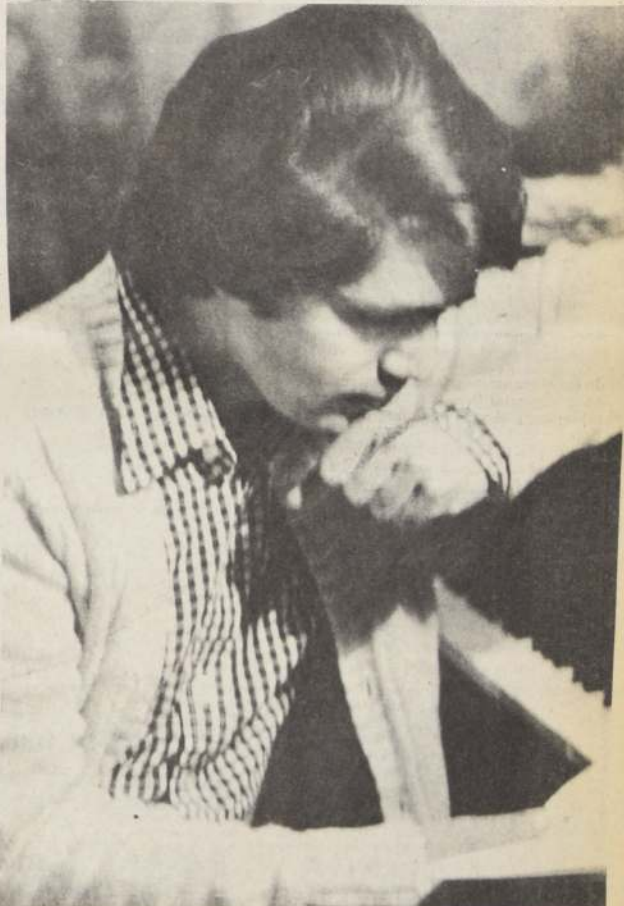
Roberto Bravo, el eximio pianista que ha recibido los aplausos en los más prestigiosos escenarios del mundo artístico, ofrecerá un recital para los alumnos de la Universidad de Santiago, a las 18.30 horas de hoy en el Aula Magna de esa Corporación.

El destacado pianista nacional comenzó sus estudios a los ocho años de edad en el Conservatorio Nacional de Santiago con Rudolf Lehmann, y a los doce hizo su debut en público, obteniendo numerosos premios nacionales: "Chopin", "Debussy", "Orquesta Filarmónica", "Conservatorio" y otros.

Más tarde se trasladó a Estados Unidos y Europa para proseguir sus

estudios con los más grandes maestros. Paralelamente cumplió una nutrida actividad artística. Tuvo el honor de ser invitado al Festival Internacional Chopin para ofrecer un recital en la casa natal del gran músico polaco. Roberto Bravo ha tocado junto a las grandes orquestas y grabado para las principales radios de Europa y América.

En los eventos internacionales que ha participado, ha obtenido primeros lugares en Hastings y Croydon Soloists Awards (ambos en Inglaterra), Vercelli (Italia), Orense (España), Monza (Italia), y el segundo lugar en Casella (Italia) y Gottschalk (USA).



El pianista nacional, Roberto Bravo, actuará hoy, a las 18.30 horas, en el Aula Magna de la Universidad de Santiago.

"Poltergeist"

Dirección: Tobe Hooper
Producción: Steven Spielberg
Música: Jerry Goldsmith
Color. Mayores de 14 años.

Con posterioridad a la exhibición del "El Exorcista", una de las cintas más taquilleras y terroríficas de los últimos años, surgieron una seguidilla de otras realizaciones que, sin bien es cierto logran a medias su cometido, nunca pudieron superar al bien logrado cuento de dominios señalados.

En esta línea de narrativas espeluznantes se sitúa "POLTERGEIST", cinta dirigida por Tobe Hooper y basada en una idea y guión del magistral Steven Spielberg. "Tiburón", "Encuentros Cercanos" y "El Arca Perdida" de quien tenemos suficientes y muy valiosas referencias.

De acuerdo a los cánones establecidos en las cintas de este tipo se ha denominado película de terror a aquellas que logran asustar, no a través de peligros de "este mundo", sino más bien el más allá, transformadas en presencias o poderes extranatura-

les, que rompen los esquemas del conocimiento racional y sugieren dimensiones pavorosas de la realidad: ultratumba, demonios, fantasmas.

Sería, entonces, este tipo de filmes, una interpretación de lo numinoso cuando ya no se cree. Con el declinar de la fe, lo numinoso, lo "religioso" o sagrado, retornaría a la conciencia —ahora increíble y científica— por la vía compensatoria de las películas de terror.

Podríamos decir que, tal como la literatura terrorífica nace en pleno apogeo del racionalismo y se desarrolla junto a él, como su sombra que es, el cine del mismo género nace en una época en que faltan valores, el caos moral aumenta y la desesperación hace presa de la humanidad.

Pareciera ser que los géneros cinematográficos terroríficos han ido cambiando sus vehículos de espanto: los tiburones, gorilas, cocodrilos, abe-

jas asesinas, escorpiones y demases, fueron reemplazados por los fantasmas, aquellos seres que sin verse se sienten, sin tocarse se huelen, se encuentran en una casa moderna, una casa confortable y atacan a seres humanos inocentes, desprovistos de defensas racionales.

Entonces surge el terror de lo "sacro" una dimensión desconocida, de lo antisacro. Esa afirmación que late en las mismas escrituras, en lo netamente religioso. El miedo al "Satanás" que todos llevan adentro es algo que se manifestó en El Exorcista. El miedo a lo divino y su respuesta violenta, se hizo claramente en este filme. Pero, más aún, el terror a la impotencia de vencer el demonio, vencer el mal.

Cuando se ve una película de terror con seres absolutamente ajenos al contexto vital, al vivir diario, la palanca del miedo se disuelve, se desva-

nece. No forman parte del concepto del mundo en que se vive. Pero cuando lo que provoca el pánico interno y la desazón de alma, el terror se manifiesta en todas sus formas y se puede encontrar en cada rincón de la casa, en cada instante de soledad, en cada momento de reflexión.

Este es, de acuerdo a este comentario, la premisa que lleva al genial realizador —en este caso productor— Steven Spielberg a manejar la situación en su filme POLTERGEIST.

Los efectos especiales, sofisticados, mejorados y realmente ajustados, permiten al espectador encerrarse en una temática de violencia sorda, de insuperable angustia y, por cierto, de verdadero espectáculo visual.

Acertado en la elección de la música —a cargo de Jerry Goldsmith— el director impregna las atmósferas de cargas satánicas o sobrenaturales, pero cargas al fin y al cabo. Toques suaves y misteriosos sonidos, a veces algunos simples ruidos inexplicables y en otras oportunidades con algo francamente aterrador.

RESUMEN: Un filme logrado en toda su dimensión. Logra impactar y llega inteligentemente al espectador. Con efectos rigurosamente planificados y una narrativa limpia y perfecta, POLTERGEIST gustará a quienes aceptan las reglas del juego sin reclamos posteriores, especialmente en el género del terror moderno.

COMENTARIO DE CINE

JORGE
TAPIA VIDAL



HOY EN ESPECTACULOS

TEATRO

ALEJANDRO FLORES. — San Diego 246 (66276). Teatro popular. El Fédin. Jueves "Hechos consumados", de J. Radrigán. Con Mariella Roi, Pepe Herrera, Nancy Ortiz y Manuel Latus.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Mama Rosa", de Fdo. Debasa. \$ 200. Alta \$ 150. Estud. \$ 50. Con Sergio Meza, Gloria Ramírez, Nelly Meruane, Malú Gatica, Silvia Santelices. CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). 20 horas. "Requiem para lobos y corderos", de J. Radrigán. \$ 150. Estud. \$ 70. Con Adolfo Assor y Gloria Ramírez. Jueves: "¿Quién dijo que...".

CASA KAMARUNDI. — A Prat 935 (2227870). Jueves Benny, Duo Vidas, Rodolfo Antilen e invitados. Trío Presencia, poetas y pintores.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (726042). (725343). 19.30 hrs. "El Hombre de la Mancha". \$ 200. Estud. \$ 100. Con Alicia Quiroga, José M. Langlais.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). 15.30 y 19 hrs. "Acuarama en parade". Pácos \$ 2.500. Platea \$ 500. Niños \$ 300. Alta \$ 300. Niños \$ 200 y Popular \$ 150. Niños \$ 75. Focas, delfines.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711849). Jueves: "El diario de Ana Frank", de Goodrich y Hackett. Adpt. de César Cecchi.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "La Remolienda", de A. Sieveking. \$ 300. Con Pelusa Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina, Mabel Guzmán, Paulina Hunt.

EL CALPON DE LOS LEONES. — Av. Los Leones 238 (749716). Jueves "Help" de Luis Ariel Guzmán. Con Bruno Wersikowsky, César Abu Eid, Teresita Reyes y Miguel Ángel Bravo.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Perro... si ellas lo piden". \$ 200. Con 8 cómicos, 6 vedettes. Strip Tease total. Atracciones internacionales.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones. 16 a 19 hrs. "Una manera de ver", muestra fotográfica de Juan Dgo. Marinello y "Poesía Plástica", de Gonzalo Millán. Entrada libre.

LA COMEDIA. — Merced 349 (391523). Videocine 19 hrs. "Historia de un noble solo" y "Romance para el otro Santiago" (18) \$ 120. Est. \$ 90. Carlos Genovese, Roberto Parada, Cora Díaz.

MUNICIPAL. — Agustinas y San Antonio (31407). Viernes "Su excelencia, el embajador", de Fdo. Josseau. Con Jorge Álvarez, Luis Alarcón, Ana Ma. Palma, Mario Lorea, Juan Carlos Bistoto.

OPERA. — Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "Tiempos primas", y show en vivo (21) \$ 120. M. a J. \$ 80 V. y S. función 23.00 hrs.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 19.30 horas. "Piel contra piel", de Jorge Díaz (18). \$ 400. Estud. \$ 200. Con Carla Cristi y Jaime Celestón.

PICARESCUE. — Recoleta 345 (778833). 20.30 y 22.30 hrs. "La costita de la negrita" \$ 300. Con Canuto Valencia, Mino Valdés, Vidella Carvallo, Daniel Vilches, Edo. Thompson, Vedettes.

QUEEN'S PUB. — Apoquindo 5002. Los Muleros. Viernes "Riase sin vergüenza". SALA ISIDORA ZECERS. Compañía

1264. Cine Arte. 19 Hrs. "Bartleby" (Mauricio Ronet). \$ 50. Estud. \$ 25.

SALA PAYASIN. — Providencia 1100 (2235811). Domingo "Las desventuras del embajador" y show de payasos. Dopy y Gordito Gordín.

UNIV. CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "Gaijin, un camino de lágrimas" (Filme brasileño) (de Tizuka Yamazaki). \$ 100. Estud. \$ 50.

CINES:

ALESSANDRI. — Alameda (96848) Desde las 11.30 hrs. "Perro callejero" (Ana Luisa Peluffo) y "Ese movimiento que me gusta tanto" (Francesca Benetti) (21) \$ 70.

ASTOR. — Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "El barrendero" (men). \$ 150 M. y M. \$ 100.

AUTOCINE VIZCACHAS. — Camino a El Volcán (435). P. Alto. Viernes: "Programa doble acción" (18).

BANDERA. — Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Rocky III" (men) \$ 120 L. a M. \$ 80.

CALIFORNIA. — Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Max Mad 2, el guerrero de la carretera" (18) \$ 120. - \$ 150. - L. a V. May. 60 años \$ 60.

CAPRI. — Monjitas 825 (39241) Desde las 10 hrs. "Hiena intrépida" y "El maestro de los dedos rotos" (me) \$ 70.

CENTRAL. — Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Mad Max 2, el guerrero de la carretera" (18) \$ 150 M. a J. \$ 100. - L. a V. May. 60 años \$ 60.

da, "La secretaria" y "Mónica y las quinceañeras" (21). \$ 30

CINELANDIA. — Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Encuentros cercanos del tercer tipo" y "Flash Gordon" (men) \$ 60.

CITY. — Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "El imperio de las hormigas" (14) \$ 100 M. a J. \$ 80.

CONTINENTAL. — Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Actos impuros a la italiana" y "Amantes de vacaciones" (21) \$ 100. Mier. \$ 70.

DUCAL. — Agustinas 777 (33375) Desde las 11.30 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF. — Apoquindo 3368 (2287092) 16, 19 y 22 hrs. "Porky's" (Susan Clark) (21) \$ 150.

ESPAÑA. — Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "Los años dorados" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. — Estado 226 (34289) Desde las 11.30 hrs. "Dos superpolicías fuera de orden" (men) \$ 120 M. a J. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60.

GRAN PALACE. — Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

HUELEN. — Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "Condorman" (men) \$ 100 M. a J. \$ 80. L. a V. may 60 años \$ 60 (Barbara Carrera).

HUERFANOS. — Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 150 M. a J. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60 (Julie Andrews).

IDEAL CINEMA. — Mapocho 117 (731384) Desde las 14 hrs. "Festival erótico" (Gloria Guida) "El monstruo vuelve

a nacer", "Amor a domicilio" y "El mago atómico" (18) \$ 30.

IMPERIO. — Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Inseminoid" (18) \$ 150 L. a M. \$ 100.

KING. — Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Una sobrina precoz" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.

LAS CONDES. — Apoquindo y Noruega (224816) 16, 19 y 22 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 120. \$ 150.

les "Fuerza 10 de Navarone" y "El ladrón de Bagdad" (14) \$ 30.

LIDO. — Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.30 hrs. "La piel" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100 (C. Cardinale).

BANQUETES COCKTAILS

Comidas
Dentro y Fuera de Santiago.
Administrados y vendidos
Banqueteros
Loyola y Rodríguez

JACQUELINE RODRIGUEZ DE LOYOLA

Pedidos de Canapes, Tortas y Dulces
Por mes de Fiestas Patrias
10 % de descuento
Ciento de Canapes \$ 750.
CONSULTAS A SU NUEVO
TELEFONO 2218625.

TELEPROGRAMAS

CANAL 13



11.30 CARTA DE AJUSTE
12.00 BONANZA. Con Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon
12.50 TAN CERCA NO ES COMODO
13.15 ALMORZANDO EN EL 13
14.10 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña, protagonizada por Sonia Braga
15.25 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena
16.20 LA ISLA DE LA FANTASIA. Con Ricardo Montalban y Hervé Villechaize.
Hoy "La calle Basin"
17.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy "Hong Kong Phoebe"
17.30 CINE EN SU CASA
19.15 CELOS. Teleserie chilena
20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados
20.30 TELETRECE. Noticias

21.30 BOXEO INTERNACIONAL VIA SATELITE
Desde el Madison Square Garden. Mario Miranda, colombiano, versus Juan LaPorte de Puerto Rico de la categoría pluma, combate pactado a 15 rounds

00.00 TELENOCHE. Noticias.

CANAL 11



06.45 CARTA DE AJUSTE
06.55 APERTURA
07.00 TELENOCE AL DESPERTAR. Un programa misceláneo.
08.45 CIERRE.
11.45 CARTA DE AJUSTE.
11.58 APERTURA
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso.
13.30 FRANK FAMILIAR. VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "SEMILLA ESPACIAL". Con William Shatner, Leonard Nimoy, DeForest Kelley.
14.30 FRANK DE ACCION. DETECTIVE FANTASMA. Hoy: "DESCONFIE DE LOS FANTASMAS". Con: Mike Pratt, Kenneth Cope, Annette Andre.
15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "VIVIREMOS JUNTOS". (Comedia). Con: Ghu Gulager y Sean Roche. Dirección: Jerry Thorpe.
17.00 LA PRINCESA CABALLERO. Serie infantil.
17.30 CLUB DE LOS BOCHINCEROS. Programa infantil.
18.00 METEORO SUBMARINO. Dibujos animados.
18.30 MUSICA JOVEN'82. Programa juvenil.
19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "PAJAROS PATINADORES", LA BATALLA DE LOS PLANETAS. (Dibujos animados).
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO Conduce: Viviana Nunes y Patricio Bañados.
21.25 LA OFICINA. Programa humorístico.
22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie.
23.15 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones.
23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

CANAL 7



06.45 ¡TENGA USTED UN BUEN DIA! Bloque matinal
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO
07.00 PRIMERA HORA
07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS
07.50 ¡TENGA USTED UN BUEN DIA! ¿USTED NO LO DIGA! TENEMOS TIEMPO. EJERCICIO Y SALUD. PEQUEÑAS COSAS DE LA MUSICA. SE ACUERDA CUANDO. AMBIENTANDO. A LA SUERTE DE LA OLLA. ¿USTED NO LO DIGA! ¿LO RECONOCE? Concurso. SU MUSICA
09.30 BENSON. Robert Guillaume es el mayordomo BENSON, un hombre muy particular.
09.55 YA NO SOY UNA NIÑA. Hoy: "El hermano de Neal"
10.15 LLAMADAS A CASA. Comedia con la actriz británica Lynn Redgrave
10.45 MATINAL INFANTIL. Programas para los niños
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
14.10 EDICION UNO. Noticias
14.25 SOLEDAD.
15.05 UN MINUTO EN LA MODA
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana
15.50 EMERGENCIA. Esta tarde ofrecemos el capítulo "Policia". Con Robert Fuller y Julie London
16.55 EL CHAPULIN COLORADO. Aventuras

17.30 TARDES DE CINE.

Hoy: "LASSIE VUELVE A CASA", con Elizabeth Taylor (siendo una niña), Roddy McDowall y Donald Crisp.

19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor
21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico

21.30 DALLAS

Esta noche ofrecemos el capítulo "Esposa ejecutiva", con Larry Hagman como J. R. Ewing, jefe de esta poderosa familia petrolera.

22.30 QUINCY "El Cazador", es el título del episodio de esta noche, con Jack Klugman como el médico forense Quincy
23.30 EDICION DOS. Noticias
23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Karl Malden protagoniza al teniente Mike Stone, en esta exitosa serie policial. Hoy: "¿Quién mató a Helen Freeman?"

CANAL 5



13.30 "SINTONIA MUSICAL"
13.45 "TELECRONISTA" Noticias
14.45 "PARA SABER JUGAR"
17.00 "UCEVELANDIA"
19.00 "EL MAGO DE LA POLLA GOL" Con Roberto Jacob Helo.
19.05 "UCEVELANDIA" II parte.
19.55 "TELEFESTIVAL INFANTIL" aventuras y caricaturas
21.10 "EL MAGO DE LA POLLA GOL"
21.20 "ANORANZA" Con la actuación de Marga López, Jorge Lavat, Jaime Garza, Jorge Vargas y Melena Doria.
22.10 "UCEVEDEPORTES" Boxeo Olímpico entre Estados Unidos y Yugoslavia. Participantes están preparándose para los próximos encuentros.
00.10 "CONVERSANDO" Con el padre Pienovi

Telenorte



12.40 PLAZA SESAMO. Programa educativo
13.10 SOLID GOLD, éxitos musicales
14.00 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña con la actuación de Sonia de Sonia Braga.
15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie nacional.
15.55 BONANZA. Con Lorne Greene, Michael Landon
16.45 SUPER AGENTE 86.
17.10 LA ISLA DE LA FANTASIA. Con Ricardo Montalban y Hervé Villechaize.
Hoy: "La chica del cartel"; "El hijo de Elizabeth".
18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "SKEEZER".
19.40 AVANCE NOTICIAS
19.45 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie nacional.
20.15 CELOS. Con José María Langlais.
21.00 VAMOS A DORMIR.
21.05 NOTICIAS.
23.00 BARRETA. Serie policial
24.00 NOTICIAS AL CIERRE



MUEBLES DE COCINA ALEMANES
MODULARES PARA EL HOGAR Y OFICINA
DORMITORIOS Y CLOSETS
EUROMODULOS LTDA.
VICUÑA MACKENNA 315
FONO 2225976
PRESENTE ESTE AVISO Y OBTENGA DESCUENTO

La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile.
Miércoles 15 de Septiembre de 1982

Julio Iglesias es "un desconocido" en EE.UU.

■ Sus asesores proyectan, sin embargo, lanzarlo definitivamente en el mercado norteamericano. El artista hispano inició una gira por Argentina, Río de Janeiro y varios países europeos

MIAMI BEACH, FLORIDA, Septiembre 14 (AP).— Julio Iglesias, el cantante que más discos vende en el mundo, es virtualmente desconocido en los Estados Unidos. Pero sus asesores consideran que ha llegado el momento de lanzarlo al mercado norteamericano.

"Los Estados Unidos quizás no estén preparados para mí, pero yo estoy preparado para Estados Unidos", dijo Iglesias en una entrevista reciente, poco antes de emprender su actual gira artística por tres continentes.

Su compañía discográfica, CBS Internacional, dijo que Iglesias ha vendido desde 1978 más de 52 millones de álbumes en diversos países.

"Mientras los Estados Unidos duermen, Julio ha conquistado al mundo", dijo Felicia Soledad, una secretaria de 24 años que asistió a tres de los cuatro conciertos ofrecidos por el cantante en Miami antes de emprender su gira.

En el concierto del domingo, Iglesias deleitó a 10.000

espectadores con la interpretación de sus canciones más populares, entre ellas la balada "De niña a mujer", que cantó junto a su hija Chavely, de once años de edad.

Iglesias, que es divorciado y tiene tres hijos, vive actualmente en Miami, en una residencia de tres millones de dólares frente a la Bahía de Biscayne.

Esta semana, el cantante salió con su orquesta acompañante de 45 músicos hacia Buenos Aires. La gira incluye también presentaciones en Río de Janeiro y en diversos países de Europa.

En Londres actuará en el prestigioso Albert Hall, frente a la Reina Isabel II y su familia.

A su regreso de Europa, en noviembre, lanzará su acoetida al público de Estados Unidos con la grabación de su primer álbum en inglés, que incluirá por lo menos dos temas cantados a dúo con Diana Ross.

"Nuestras voces se acoplan muy bien y ella me ayudará a atraer al público norteamericano", declaró el cantante.



Aunque desde hace bastante tiempo Julio Iglesias pretende conquistar Estados Unidos, ese mercado le ha resultado hostil, pero "no imposible", dijo el artista.

El próximo lunes

Con show sorpresa Canal 7 celebrará nuevo aniversario

El próximo lunes, a las 21.30 horas, Televisión Nacional celebrará su decimotercer aniversario con un programa especial a cargo del director Felipe Pavez, uno de los más antiguos funcionarios de esta estación de TV.

Muy atareado con esta nueva responsabilidad, Felipe Pavez sostiene a diario reuniones con su equipo realizador y con los animadores del canal, pues todos participarán en este espacio que recorrerá los 13 años de TVN.

Será un programa nostálgico que tendrá como conductor central a Raúl Matas y la presencia de Horacio Saavedra y su orquesta animando esta "fiesta sorpresa". Pavez ha creado un novedoso esquema del cual aún no quiere adelantar los detalles.

El resto de las celebraciones de este cumpleaños tendrá un carácter íntimo entre el personal que trabaja en Canal 7.

Este jueves

Arrau, Brendel y Serkin en "Música Viva" de UCV

En "Música Viva" que transmite UCV en el horario de 21.30 horas, mañana jueves, se ofrecerá un programa destinado a tres grandes del piano: Arrau, Brendel y Serkin. El espacio con estas prestigiosas figuras será conducido, como siempre, por Fernando Rosas.

El espacio comienza con un detallado análisis por parte de Rosas, de lo que debe ser un gran pianista, "que debe tener la representación de la música en uno mismo, siendo un comunicador de esa música que lleva adentro". Explica que no es de extrañar ver a un intérprete tocar su instrumento sin tener delante la música escrita. El la sabe de memoria y la interpreta de acuerdo a su temperamento, allí está la gracia.

Brendel interpretará la sonata en La mayor 959 de Schubert, considerada como una de las grandes sonatas de sus últimos años. En el caso de Serkin, interpreta la Sonata N° 14 en Do menor, de Beethoven, llamada más comúnmente "Claro de Luna".

Serkin, es un pianista vienés, que en el decenio de los años 30 viajó a Estados Unidos, radicándose allí. Actuó junto a Arturo Toscanini y organizó junto a Pablo Casals uno de los festivales musicales más importantes de ese país.

En el caso de Claudio Arrau, que nació en la ciudad de Chillán en 1903, se trata de un niño prodigio, que con la ayuda de su madre y el profesor Martín Kreuser, logró estudiar en Europa, en donde a su corta edad causó gran admiración, convirtiéndose luego en uno de los artistas más importantes de nivel internacional, que aún a pesar de su edad, se encuentra en actividad plena.

Arrau interpreta otra obra de Beethoven, la Sonata Waldstein. De esta forma Canal 5 pretende entregar un programa de categoría, con artistas vigentes, que sea un verdadero aporte al telespectador. Música Viva está dirigido por Carlos Godoy.

"Teleonce al Despertar" graba hoy su programa dieciochero

El programa "Teleonce al Despertar", con tres años de vida en pantalla, celebra estas Fiestas Patrias en forma excepcional saliendo por primera vez hoy a grabar un especial para transmitirlo este viernes 17 y con la totalidad de su elenco estable.

Se escogió para llevar a la práctica esta tarea el restaurante "Las Conchitas" de la Reina Alta, donde tienen su reino propio Los Perlas y Las Conchitas y donde hay ambiente de fiesta chilena.

Allí conducirá el programa Jorge Rencoret con los diversos integrantes de este matinal, el primero que encendió los televisores, por la mañana, hace tres años. Estarán presentes en esta cita quienes partieron con el espacio: Mónica y su cocina, dedicada a los platos típicos de la fecha; espectáculos de Fiestas Patrias: opera, circo y cine, con Yolanda Montecinos; Silvia Urbina y su gimnasia que, en forma tradicional, dedica sus cursos en este mes al aprendizaje de cueca, el doctor José Pablo Domínguez y, por supuesto, el director del espacio, Wildo Candia, y la productora María Alba Navarro. Estarán presentes además quienes entregan moda, cosmética, secciones de deportes y otras.

"Chilenazo" ya tiene su fonda para mañana

Un programa que destacará la música y bailes de nuestra tierra, pero con el especial encanto que se vive en vísperas de la Independencia de la patria, veremos mañana en Chilenazo.

El programa comenzará con entrevistas a un payaso y a un fondero, y luego el conjunto de Huasos Gil Letelier ofrecerá un esquinazo.

A continuación, el grupo Verde Valle, integrado por 20 personas originarios de Peñaflor mostrará un cuadro pintoresco sobre la Vega Central.

Haciéndole honor a los personajes populares, se presentará al Pijojo Salinas, quien hará gala de la picardía y viveza del hombre chileno.

En la canción tradicional veremos a Antonio Prieto interpretando temas como "Chiquicamata", "Campo Lindo" y tantas otras que forman parte de la música nacional.

Como parte de la sección Canto Nuevo, Oscar Andrade, ganador de Chilenazo el año pasado, presentará sus últimas creaciones, acompañado en el piano por Juan Salazar.

Mañana comenzará una nueva ronda de canciones, que aspiran convertirse en finalistas de la sección estelar "Una canción para Chile". Los temas en competencia son: "La Limosnera del tiempo", del autor e intérprete Humberto Onetto; "Nuestra música, una paloma", canción compuesta por Jorge Castillo y defendida por el Trío Enigma; "Una mirada al mundo", del compositor y cantante Ricardo Viera y "Cantar de luna", tema creado por Osvaldo Torres e interpretado por el grupo Amauta.

El cierre de Chilenazo estará a cargo del Conjunto Tierra Chilena, quienes harán una alegoría de lo que es y cómo se vive el 18, en las diferentes zonas de nuestro país. Así comenzaremos desde mañana a celebrar como corresponde nuestra Fiesta Nacional.

PANKY (Francisco Muñoz Matte) es el niño símbolo de la V Teletón. El menor dijo: "Caminar es lo más lindo que existe en la tierra".

Un llamado a la solidaridad formuló partida de V Teletón

Un ferviente llamado a la solidaridad formularon Mario Kreutzberger y Ernesto Rosenfeld, presidente de la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado, en la inauguración de la V Teletón, efectuada antenoche en el Teatro Casino Las Vegas. "No basta construir, hay que proyectar en el tiempo lo que se ha logrado", señaló el representante de la entidad de beneficencia en parte de su alocución.

"Con estas palabras sólo tengo la pretensión de despertar conciencia en la ciudadanía de la importancia que significa que esta causa llegue a un feliz término. Hemos podido hacer en cuatro años, lo que no fue posible en 28. Tales méritos se deben fundamentalmente a un hombre que tuvo la valentía de desafiar lo imposible y conseguir el sueño de todos los pequeños inválidos. Es hora de coronar esta lucha superando la meta de los 202 millones de pesos que conseguimos el año pasado. No podemos defraudar a quienes forjaron sus esperanzas de caminar con nosotros", expresó Ernesto Rosenfeld a LA NACIÓN.

Por su parte, Don Francisco señaló que cada año resulta más difícil hacer la Teletón. Este año las dificultades se duplican a raíz de la crisis económica existente. "Para ser franco no sé si logremos lo que nos propusimos. Aún nos faltan cinco empresas para completar la nómina necesaria. Además, hay mil cosas pendientes porque no hemos tenido todos los recursos necesarios para esta cruzada tenga la fuerza que la debe sostener. Estamos con el firme propósito de salir adelante. Ojalá que todo resulte bien y que estas dificultades sólo sean menores, que con los días y los meses se resolverán", agregó el animador.

QUIERO CAMINAR

El niño símbolo de esta V Teletón es "Panky" (Francisco Muñoz). En

Con música criolla debutó Sello Surkos

Con el lanzamiento de una cassette y un long play con música folklórica, inició sus actividades el nuevo sello Surkos.

Surkos Producciones Musicales, según sus ejecutivos se convertirá en una nueva alternativa para los cantantes nacionales.

La primera publicación bajo el nombre de "Cuecas pa'l rodeo", pertenece al conjunto Voces Criollas.



HUMBERTO ONETTO participa en la competencia musical con la canción "La limosnera del tiempo".